



저작자표시-비영리-변경금지 2.0 대한민국

이용자는 아래의 조건을 따르는 경우에 한하여 자유롭게

- 이 저작물을 복제, 배포, 전송, 전시, 공연 및 방송할 수 있습니다.

다음과 같은 조건을 따라야 합니다:



저작자표시. 귀하는 원저작자를 표시하여야 합니다.



비영리. 귀하는 이 저작물을 영리 목적으로 이용할 수 없습니다.



변경금지. 귀하는 이 저작물을 개작, 변형 또는 가공할 수 없습니다.

- 귀하는, 이 저작물의 재이용이나 배포의 경우, 이 저작물에 적용된 이용허락조건을 명확하게 나타내어야 합니다.
- 저작권자로부터 별도의 허가를 받으면 이러한 조건들은 적용되지 않습니다.

저작권법에 따른 이용자의 권리는 위의 내용에 의하여 영향을 받지 않습니다.

이것은 [이용허락규약\(Legal Code\)](#)을 이해하기 쉽게 요약한 것입니다.

[Disclaimer](#)

2020년 8월  
교육학석사(한국어교육)학위논문

# 한국어 문화교육에서의 미디어의 유용성과 활용 방안 연구

- 유튜브 ‘영국남자’ 를 중심으로 -

조선대학교 교육대학원

한국어교육전공

김 윤 숙

# 한국어 문화교육에서의 미디어의 유용성과 활용 방안 연구

- 유튜브 ‘영국남자’ 를 중심으로 -

A study on the usefulness and utilization of media  
in Korean culture education: Focused on  
YouTube ‘Korean English man’

2020년 8월

조선대학교 교육대학원

한국어교육전공

김 윤 숙

# 한국어 문화교육에서의 미디어의 유용성과 활용 방안 연구

지도교수 석 주 연

이 논문을 교육학석사(한국어교육)학위 청구논문으로  
제출함.

2020년 4월

조선대학교 교육대학원

한국어교육전공

김 윤 숙

김윤숙의 교육학 석사학위 논문을 인준함.

심사위원장 조선대학교 교수 김혜영



심사위원 조선대학교 교수 석주연



심사위원 조선대학교 교수 장경현



2020년 6월

조선대학교 교육대학원

## 목 차

ABSTRACT .....	vi
I. 서론 .....	1
1.1 연구 목적 및 필요성 .....	1
1.2 연구 대상 및 연구 방법 .....	4
1.3 선행 연구 검토 .....	6
II. 문화교육과 미디어 활용 교육 .....	13
2.1 언어와 문화의 관계 .....	13
2.1.1 의사소통 능력과 문화 .....	15
2.1.2 의사소통 능력 향상을 위한 가치 체계 이해와 한국어 문화교육 .....	18
2.2 미디어를 활용한 한국어 문화교육 .....	23
2.2.1 미디어의 개념과 특성 .....	23
2.2.2 미디어를 활용한 교육의 특징 .....	24
2.2.3 한국어 문화교육에서의 미디어 활용의 유용성 .....	27
2.2.4 미디어 콘텐츠 활용 시 유의점 .....	30
III. 유튜브를 활용한 한국어 문화교육의 모형 ...	34

3.1 영상 매체 활용 교수학습 모형들 .....	34
3.2 한국어 문화교육 교수학습 모형들 .....	37
3.3 유튜브 활용 한국어 문화교육 모형 .....	43
3.3.1 유튜브의 개념과 특성 .....	43
3.3.2 유튜브 활용 문화 교수학습 모형 및 수업 방안 ...	51
IV. 유튜브를 활용한 한국어 문화교육의 실제 ...	68
4.1 유튜브 학습 자료 선정 기준 .....	68
4.2 ‘영국남자’ 분석 및 학습 자료로서의 장단점 .....	69
4.3 ‘영국남자’ 활용을 위한 한국어 문화 항목 선정 ..	82
4.3.1 한국어 교육에서 문화교육 항목 선정의 현황 .....	82
4.3.2 ‘영국남자’의 문화 항목 분석 .....	85
4.3.3 수업 지도안 작성을 위한 문화 항목 선정 .....	88
4.4 수업 지도안 .....	88
VI. 결론 .....	124
참고문헌 .....	126

## 표 목 차

〈표 1〉 연간 지역별 한류 동호회 현황 .....	1
〈표 2〉 한국어능력시험 지원자 및 합격자 현황(1997~2019) .....	2
〈표 3〉 영상 매체 교수학습 모형 .....	35
〈표 4〉 교실 내 문화수업 운영 모형(배지윤, 2005) .....	38
〈표 5〉 의사소통 중심의 문화교육 교수학습 모형(임경순, 2006) ·	39
〈표 6〉 문화 수업 모형(구미숙, 2014) .....	40
〈표 7〉 한국어 상호문화교육의 수업 모형(곽보민, 2018) .....	41
〈표 8〉 전통 미디어와 유튜브의 차이점과 공통점 .....	52
〈표 9〉 유튜브 자료 영상 평가지 .....	62
〈표 10〉 ‘영국남자’ 구독자 및 조회 수 현황 .....	70
〈표 11〉 ‘영국남자’ 누적 조회수 순위에 따른 소재 현황 .....	73
〈표 12〉 ‘영국남자’ 인기 동영상 주제별 순위 .....	74
〈표 13〉 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’에 따른 문화 항목 분류·	84
〈표 14〉 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 기준에 맞춘 ‘영국남자’의 문화 항목 분류 .....	86
〈표 15〉 ‘영국남자’ 활용 학습자 단계에 따른 문화 항목 선정 ···	88
〈표 16〉 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 문화 영역의 세부 목표 - 초급 .....	90
〈표 17〉 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 문화 영역의 세부 목표 - 중급 .....	102
〈표 18〉 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 문화 영역의 세부 목표 -	



고급 ..... 112

## 그림 목 차

〈그림 1〉 한국어 문화교육 모형 .....	42
〈그림 2〉 유튜브 공식 로고 변화 .....	44
〈그림 3〉 한국인이 오래 사용하는 앱 순위(2019. 4.) .....	45
〈그림 4〉 모바일 동영상 앱 사용 시간 점유율 순위(2017~2019)·	47
〈그림 5〉 유튜브의 한국어 교육 화면 .....	49
〈그림 6〉 교수학습에 반영할 수 있는 유튜브의 장점 .....	56
〈그림 7〉 유튜브 활용 문화 교수학습 모형 .....	57
〈그림 8〉 유튜브에 검색된 ‘한국 김치’ 화면 .....	58
〈그림 9〉 ‘한국 김치’ 관련 유튜브 섬네일 .....	59
〈그림 10〉 ‘김치 만들기’ 과정 중심 내용 부분 시청하기 .....	62
〈그림 11〉 유튜브 영국남자 ‘김치’ 편 댓글 .....	64
〈그림 12〉 e-class에 유튜브 공유하기 .....	66
〈그림 13〉 유튜브 ‘영국남자’ 홈 화면 .....	69
〈그림 14〉 ‘영국남자’의 문화 항목 분포도 .....	87

## ABSTRACT

### **A study on the usefulness and utilization of media in Korean culture education**

**Focused on YouTube ‘Korean English man’**

Kim Yun-suk

Advisor : Prof. Ju-yeon Seok Ph.D.

Major in Korean language Education  
as a foreign language

Graduate School of Education, Chosun  
University

The purpose of this study is to examine the usefulness of the media in Korean culture education and to present concrete models and guidance on Korean culture education using YouTube so that it can be used in the field of education.

Since the 1970s, under the influence of functionalism, language has been recognized as a concept encompassing both language and non-verbal systems, and the goal of language education has also focused on improving communication skills, putting importance on its characteristics as a means of communication. Therefore, it was more important to communicate naturally with a cultural background than to

use a grammatically perfect language in language education. As a result, cultural education has been placed in an important position in language education. But it is true that textbooks, which rely heavily on Korean language teaching, lack materials to meet learners' needs in terms of practicality or interest, as cultural reflection elements are somewhat insufficient and fragmentary. In this reality, we would like to examine the usefulness of the media as a material that will satisfy learners' interest and interest in Korean culture and drive them to effective cultural learning, and discuss classes using YouTube, which has recently emerged as a new media.

For this purpose, Chapter 1 presented the direction of this research by establishing the subjects and methods based on the purpose and necessity of the research and analyzing the prior research.

Chapter 2 discussed the importance and necessity of Korean culture education to improve communication skills. For meaningful language and cultural education, language and cultural education based on the special Korean cultural value system possessed by Koreans should be provided, thus the association and importance of cultural education reflecting the value system were summarized. We also looked at the concept of media that reflects social and cultural phenomena, the characteristics of education using media, and the usefulness of media as Korean cultural materials.

In Chapter 3, we looked at teaching and teaching models using video media, which can be the basis of the YouTube culture and learning model, and teaching models for Korean culture and education. In

addition, the characteristics and advantages of YouTube, a new media, were summarized and based on this, a model of cultural education using YouTube was proposed.

Chapter 4 presents the criteria for using YouTube as a learning material. We also analyzed YouTube's 'Korean English Man' as a material that matches the selection of learning materials and looked at its utility and caution points when using it for cultural learning. Based on these discussions, we presented the beginner, intermediate, and advanced class plans in three stages: pre-view, viewing, and post-view, along with important points in setting learning goals, introducing viewing materials, and utilizing video materials.

Chapter 5 summarizes the results of this study, reveals the limitations and significance, and suggests follow-up research for the use of YouTube content in cultural classes.

As interest in cultural education is increasing and its importance is emerging in Korean language education, specific and practical cultural education measures that can be used in the classroom should be developed so that learners can actively accept Korean culture.

## I. 서론

### 1.1 연구 목적 및 필요성

이 논문의 목적은 한국어 문화교육에서 미디어의 유용성을 살피고 유튜브를 활용한 한국어 문화교육 방안을 구체적인 모형과 지도안으로 제시함으로써 교육 현장에서 활용할 수 있도록 하는 것이다.

최근 들어 한국의 위상이 높아지고 한류가 확산되는 가운데 아카데미 시상식<sup>1)</sup>에서 한국 영화 ‘기생충’이 최고상인 작품상을 비롯하여 4관왕을 차지하고 BTS(방탄소년단)가 미국 뉴욕 타임 스퀘어에서 새해맞이 노래를 부르는 등 한국문화는 어느 때 보다도 큰 힘으로 세계에 급속도로 퍼져나가고 있다. 이러한 한류의 강세로 인하여 한국어와 한국문화를 배우려는 외국인이 증가하는 추세이며 한국어 문화교육의 발전 또한 기대되고 있다.

한국국제교류재단이 지난해 12월 펴낸 '2019 지구촌 한류 현황'에 의하면 전 세계 112개 조사국 중, 98개 나라에서 1799개의 한류 동호회가 결성된 것으로 조사됐으며 한류 동호회에 가입한 회원은 9932만 명으로 나타났다.

<표 1> 연간 지역별 한류 동호회 현황 (단위: 명)

구분	2014년	2015년	2016년	2017년	2018년	2019년
조사국가	79	86	85	92	94	98
동호회수	1,254	1,493	1,635	1,594	1,843	1,799
동호인수	21,702,723	35,622,393	58,386,749	73,124,523	89,193,766	99,328,297
동호회당 동호인수	17,307	23,860	35,711	45,875	48,396	55,213

(출처: 한국국제교류재단, 2019)

1) 아카데미 시상식(Academy Awards)은 미국의 영화업계와 영화 예술 아카데미협회가 주최하고 수여하는 전미 최대의 영화상이다(세계 애니메이션 백과). 2020년 2월 봉준호 감독의 ‘기생충’이 최우수 작품상을 수상하면서 ‘기생충’은 아카데미 92년 역사상 처음으로 비영어 영화로서 작품상을 수상하는 기록을 세웠다.

또한 1997년부터 시행한 첫째 TOPIK 응시자는 2692명에 불과했지만 꾸준히 응시자가 늘어 2010에는 10만 명, 2014년부터는 한 해 응시자가 20만 명을 넘어섰다. 2019년 TOPIK 응시자는 2018년(32만9224명)보다 14.2% 늘어난 총 37만 5871명으로 2019년까지 누적 응시자수는 254만1413명이다(TOPIK, 2019).

<표 2> 한국어능력시험 지원자 및 합격자 현황(1997~2019) (단위: 명)

연도	1997	2006	2010	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
지원자	2,692	34,028	106,953	167,853	208,448	206,768	250,141	290,638	329,224	375,871
누적지원자	2,692	122,455	439,754	880,323	1,088,771	1,295,539	1,545,680	1,836,318	2,165,542	2,541,413
합격자	711	16,456	44,477	68,870	119,925	129,218	152,093	171,848	185,621	208,482
누적합격자	711	61,977	212,292	431,215	551,140	680,358	832,451	1,004,299	1,189,920	1,398,402

(출처: 국립국제교육원 한국어능력시험센터, 2019)

이처럼 한국어와 한국문화를 알고자 하는 학습자들이 증가하였고 그에 발맞추어 한국을 직접 찾는 유학생들도 늘어나고 있어서 한국어 교육에서도 그 어느 때 보다도 다양한 교육 방법들이 시도되고 있으며 이와 관련한 연구들도 활발하게 진행되고 있다.

언어와 문화를 가르치고 배우며 그것을 활용한 원활한 의사소통을 위해서는 여러 가지 방법이 있지만 최근에는 멀티미디어의 발달로 인하여 기본 교과서 이외에 다양한 영상 매체가 수업에 활용되고 있으며 언어교육 분야 전반에서 실질적인 시청각 자료로서 멀티미디어의 학습이 강조되고 있다.

영화나 TV 드라마 등의 시청각 자료를 활용한 학습 방법은 목표 언어의 언어적 구성 요소뿐 아니라 몸짓, 표정 등과 같은 비언어적 요소도 함께 학습할 수 있으며 구성원들의 행동 문화, 생활양식 등과 가치관, 사고방식 등도 익힐 수 있다는 점에서 효과적이다. 신문이나 잡지, TV, 영화 등 기타 대중 매체 활용의 경우 최신의 문화 정보를 접할 수 있다는 장점이 있으며 특히 인터넷 활용의 경우는 전술한 여러 매체의 장점을 모두 지니고 있으므로 언어 문화교육에 있어서 미디어의 적극적인 활용이 대두되고 있다(두위, 2007). 또한 인터넷과 TV, 영화 등은 수업 활용

시 다양한 정보를 여러 가지 각도에서 접할 수 있으므로 이를 통해 학습자들이 문화적인 차이를 극복하고 학습 동기를 부여받는 등의 한국어 문화교육에서 미디어 활용 교육의 실제적이고 유의미한 학습 효과를 기대할 수 있다(김현아, 2011).

이렇듯 다양한 미디어 콘텐츠들은 유용하고 효과적인 학습 도구로서 관심을 끌고 있으며 이러한 미디어들은 언어뿐만 아니라 그 언어 속에 나타나는 다양한 문화현상들을 자연스럽게 드러내고 접합함으로써 언어와 문화를 이해하고 학습하는 데 도움을 줄 수 있다는 면에서 언어 문화교육에서 눈여겨볼 학습 도구라고 할 수 있다.

연구자는 이러한 점에 착안하여 다양한 미디어 콘텐츠 중 한국인의 가치 체계와 한국어 문화를 자연스럽게 접할 수 있으며 각 개인들이 자신의 취향에 맞게 선택하여 자유롭게 즐겁게 접할 수 있는 인터넷 기반의 뉴 미디어에 집중하게 되었다. 특히 최근 들어 전 세계적으로 범위와 위세를 넓혀가고 있는 미디어인 유튜브를 활용한 한국어 문화 학습법의 필요성에 주목하여, 그 중 국내에서 인기 있고 인지도가 높은 문화 크리에이터 채널 ‘영국남자’를 중심으로 유튜브 채널을 활용한 한국어 문화교육 방안을 살펴보고자 한다.

유튜브 채널 ‘영국남자’는 한국어에 능통한 영국인 남자 ‘조쉬’와 그의 친구 ‘올리’가 한국문화를 체험하고 한국문화에 대해 소개하는 것을 주요 콘텐츠로 갖고 있는 일인방송이다. 한국인이 아닌 외국인이 유창한 한국어로 한국문화를 소개하고 한국문화를 체험한다는 면에서 시청자들에게 관심을 불러일으켜 인기를 얻고 있으며 학습 도구로 이용 시 외국인 학습자 입장에서는 친근감과 몰입감을 높일 수 있는 장점이 기대된다. 특히나 외국인이 바라보는 한국문화와 실질적인 한국문화를 비교하여 학습할 수 있다는 점에서 유의미한 학습 자료가 되리라 여겨진다.

세계 1위의 교육 출판사인 피어슨사는 ‘고등교육 설문조사 2010(Social Media in Higher Education 2010)’에서 교사가 학생들과 대화하기 위해서 교육 도구로 사용하는 것 중 가장 유용한 소셜 미디어로 유튜브를 꼽았다(slideshare.net/Pearson).

따라서 한국어 문화교육에서도 유튜브의 가치와 유용성을 따져볼만한 시점에 와 있는 바 유튜브 콘텐츠를 활용한 한국어 문화수업의 필요성과 적합성을 구체적으로



로 논의해보고 교육 현장에서 활용하는 방안을 살펴보고자 한다.

## 1.2 연구 대상 및 연구 방법

1960년대 엘리후 카츠(Elihu Katz)가 제시한 ‘이용과 충족 이론(Uses and Gratifications Theory)’<sup>2)</sup>은 미디어 효과 연구의 흐름을 ‘미디어가 사람들에게 무엇을 하는가?(what do the media do to people?)’에서 ‘사람들이 미디어로 무엇을 하는가?(What do people do with the media?)’라는 질문으로 바꾸어 놓았다(Katz, E & Foulkes, D, 1962). 이용과 충족 이론은 기존의 연구와는 달리 미디어를 받아들이는 이용자를 ‘능동적인 수용자(active audience)’로 해석하고, 능동적 수용자는 자신의 동기 충족을 위해 미디어를 이용하며 능동적으로 미디어를 선택한다고 보았다.

특히나 디지털 환경에서 미디어의 수용자를 미디어로부터 메시지를 전달받고 일방적으로 받아들이는 대상이 아니라 원하는 정보를 얻기 위한 기본 동기를 토대로 다양한 이용 목표를 가지고 미디어를 사용하는 능동적인 존재로 보고 있다. 이러한 관점을 바탕으로 허진우(2015)는 미디어를 통해 한국어를 학습하는 외국인의 학습 동기와 충족의 관계를 살펴보고, 디지털 환경에서 한국어를 학습하는 외국인은 다양한 미디어를 통해 한국 문화 콘텐츠를 수용하고 있음을 밝히고 있다.

실제로 교육현장에서 기본 교과 텍스트로만 수업을 하면서 느끼는 한계점 극복을 위해 미디어를 활용한 방식으로 학습자들의 흥미와 관심을 유발하고 실제성을 담기 위한 자료 활용 연구는 그간 다양하게 이루어져왔다. 특히나 드라마, 예능 프로그램, 영화, 공익광고 등 영상 매체는 학습자의 흥미와 관심을 높이고 비언어적인 행동 모사가 수월하다는 점에서 더욱 다양하게 자료 활용이 시도되고 있는 추세이다.

---

2) ‘이용과 충족 이론’의 기본 골자는 첫째, 왜 사람들은 미디어를 이용하는가? 둘째, 미디어를 이용하도록 사람들에게 동기를 부여하는 것은 무엇인가? 셋째, 미디어 이용으로 인해 사람들에게 충족되는 것은 무엇인가? 에 대해 설명하는 미디어 이론이다. 이 이론은 수용자들이 미디어를 어떻게 이용하는지 그 행태를 잘 보여준다는 점에서 여러 매스 커뮤니케이션 이론 중에서 가장 일반적이고 폭넓게 적용되는 이론이다(정인숙, 2013, 커뮤니케이션 핵심이론).

비언어적 의사소통 연구의 선두 주자인 레이버드 위스텔(Birdwhistell R. L., 1970)<sup>3)</sup>은 원활한 의사소통을 위해 직접적인 언어보다는 몸짓과 표정 움직임에 의해 전달되는 요소가 매우 크며 의사소통에 있어서 비언어적 요소가 언어적 요소보다 훨씬 효과적인 부분이 있다고 하였다.

석주연(2012)은 한국어로의 의사소통 능력이라고 하면 일반적으로 입말과 글말을 바탕으로 한 언어적 소통만을 생각하기 쉽지만 한국어의 의사소통은 표정, 몸짓, 어조, 시선과 같은 비언어적 신체 언어에 의해 의사소통의 많은 부분이 이루어지고 있음을 강조하면서 한 나라의 언어문화를 배움에 있어서 비언어적 신체 어휘를 잘 익혔을 때 비로소 원활한 의사소통 능력이 가능하다고 하였다. 이러한 맥락에서 보아도 비언어적 모습들을 자연스럽게 쉽게 포착하고 비언어적인 표현까지 비교적 상세하게 학습할 수 있는 영상 매체들은 수업의 도구로 적합하다고 볼 수 있다.

따라서 본 연구에서는 외국어로서의 한국어 교육에 있어서 보다 생동감 있고 실제적인 한국어 문화교육을 위한 교육 자료로 유튜브를 활용한 교수학습 모형을 제안하고 초급, 중급, 고급 학습자를 위한 한국어 문화교육 방안을 모색하고자 한다.

연구 방법은 먼저 미디어를 활용한 한국어 문화 수업에 관한 선행 연구들을 검토해보고 다음으로 한국어 문화교육 자료로서 유튜브의 역할을 살펴본다. 또한 유튜브의 개념과 특징을 정리해 유튜브만의 장점을 담은 문화 학습 모형 도출 과정을 구체화하여 유튜브 활용 문화교육 모형을 제안한다. 이후에 연구자가 선정한 유튜브 채널 ‘영국남자’에 나타난 한국문화를 분석하고 이를 토대로 한국어 문화교육에서 효율적으로 활용할 수 있는 실제적인 방안을 제시하고자 한다. 이러한 내용과 방법에 맞추어 다음과 같이 전체 내용을 구성한다.

제1장에서는 본 연구의 목적과 필요성, 연구 대상과 방법을 제시하고 기존에 이루어진 영상 매체 활용 한국어 문화교육 연구들을 정리한다. 제2장에서는 이론적 배경으로 먼저 언어와 문화의 관계를 짚어보고 의사소통 능력 향상을 위해서 필요한 문화학습 방안과 한국인의 가치 체계를 반영한 문화교육의 연관성과 중요성을 살

---

3) 레이버드 위스텔(Ray L. Birdwhistell)은 인체 운동 연구에서 인간은 의사소통이 필요로 하는 모든 감각을 사용한다는 이론을 발전 시켰다. 인간의 몸짓과 움직임에 의해 전달되는 정보는 다양한 문화에서 다르게 코딩되고 패턴 화되었으며 이러한 코드는 사회적 맥락 내에서 특정한 움직임에 대한 숙련 된 조사에 의해 발견 될 수 있다고 하였다.

펴본다. 또한 미디어 활용의 문화 교육적 의의를 살펴보고 유튜브의 문화 교육적 효용성과 적합성을 논의해본다. 3장에서는 유튜브 문화 학습 모형의 토대가 될 수 있는 영상 매체 활용 교수학습 모형들과 한국어 문화 교육 교수학습 모형들을 살펴보고 이를 바탕으로 유튜브를 활용한 문화교육 모형을 제안해본다. 4장에서는 유튜브를 학습 자료로 활용할 때의 선정 기준을 제시하고 학습 자료 선정 항목에 부합되는 자료로써 유튜브 ‘영국남자’를 분석해 본다. 이러한 논의를 토대로 유튜브를 활용한 한국어 문화교육 모형에 부합하는 교수학습 지도안을 초급, 중급, 고급으로 나누어 구체적으로 제시한다. 제5장 결론에서는 앞에서 제시한 내용들을 정리하고 의의와 한계점을 밝힌다.

### 1.3 선행 연구 검토

1986년부터 1997년까지 전국의 각 대학 산하 한국어 교육기관들이 새롭게 생겨나기 시작하면서 한국어 교육은 양적으로나 내용면에서 새로운 발전의 기틀을 마련하였다.

그러나 양적인 발전만큼 질적인 성장은 미흡한 편으로 김종섭(2010)에 의하면 1980년대 이후부터 2010년까지 연구된 한국어 문화교육 관련 연구물들은 총 323편으로 양적인 면에서 적지 않지만 많은 연구들이 실제적이지 않고 구체적이지 않아 내용 면에서 한계를 내포하고 있다고 하였다.

외국어로서의 한국어 교육에서 문화교육에 대한 연구는 이상억(1987), 조옥경(1987), 박영순(1989) 등의 논의에서부터 구체적으로 시작되었다. 언어를 이해하기 위한 문화교육의 필요성을 강조하였고 그 논의는 현재까지 활발하게 이어지고 있으며 주로 한국어 문화교육의 당위성과 기준, 그리고 그에 맞는 교수 항목 구성에 대한 연구가 주를 이루고 있다. 그러나 교실 수업에서 활용하여 언어 학습에 직접적인 도움을 줄 수 있는 실질적인 교재나 교수법들은 구체적으로 제시되지 않고 있으며 한국어 교재에도 문화 항목과 언어 학습을 연계시킨 교재들은 많지 않은 편이다. 아직까지 교실 수업에서 효과적으로 활용할 수 있는 문화교육 자료에 대한

직접적인 연구들은 여전히 부족한 형편인 것이다.

문자 중심 텍스트는 오랜 기간 동안 언어 학습의 중심이었지만 기술의 발전에 따라 멀티미디어가 등장하고 이를 이용한 언어 학습이 새로이 조명되었다. 이에 따라 내용과 구성면에서 학습 환경의 변화가 일어나게 되었고, 기본적인 문자 중심 언어 교육에서 ‘의사소통의 실천적 지식 속성’(손민호, 2006)<sup>4)</sup>에 대한 논의가 일어나기 시작했다. ‘의사소통의 실천적 지식 속성’이란 언어를 단순히 문법에 알맞게 사용하는 것에 그치지 않고, 그 언어가 쓰이는 환경이나 상황들을 공유하며 이를 조정해나가는 맥락적인 과정을 내포하는 것이다(김무영·손민호, 2012). 이를 한국어 학습에 대입해보면 한국어 학습자는 수업을 통해 문법적인 지식만 습득하는 것이 아니라 한국의 실제적인 문화 환경, 즉 기본적이고 일상적인 한국인의 생활을 자연스럽게 받아들이고 그대로 재현해내며 한국어에 적용할 수 있어야 한다는 의미가 된다.

미디어를 활용한 언어교육은 언어뿐만 아니라 실질적 문화까지도 학습자들이 쉽게 이해하고 적극적으로 이용할 수 있게 만든다는 점에서 ‘의사소통의 실천적 지식 속성’에 다가서는 교육이라 볼 수 있겠다. 한국어 문화교육 중 이러한 미디어, 즉 대중 매체를 통한 문화교육 활용 방안과 관련하여 논의가 이루어진 선행 연구들을 살펴보면 다음과 같다.

### 1) TV드라마

먼저 미디어를 활용한 연구 중에 가장 많은 관심을 받은 드라마의 선행 연구를 살펴본다. 전지수(2005)는 인터넷의 발달로 TV드라마를 세계 어느 곳에서나 접할 수 있는 점을 강조하면서 문화를 교육함에 있어서 드라마의 중요성을 강조하였다. 가장 좋은 방법은 교수자가 시청한 드라마 중에서 문화적인 요소를 체계적으로 소

---

4) 명제적 지식은 사물에 대하여 무언가를 아는 것(know that)으로써 이론적 지식이라 할 수 있으며, 실천적 지식(know how)은 무언가를 할 수 있는 방법과 수행에 대한 지식을 말한다. 문법적으로 문제가 없어 보이지만 어딘가 어색함을 느낄 수 있는 대화를 만났을 때 사람들은 실천적 지식의 속성을 발휘해 대화 안에 들어있는 암묵적인 합의를 간파하고 공동체가 공유하는 맥락을 함께 만들어 나가려는 사회적 노력을 하게 된다(김무영·손민호, 2012).

개할 수 있도록 계획을 세우는 것이며 드라마를 통한 문화 소개를 함으로서 가상 경험을 하여 문화적인 충격을 줄일 수 있다고 하였다.

이윤희(2009)는 여성 결혼 이민자들이 재미있고 일상생활에 바로 적용할 수 있다는 이유로 TV드라마를 활용한 한국어 수업을 희망한다고 밝혔다. 조사 결과 학습자들은 교재 속에서 배울 수 없는 구체적인 표현들을 드라마를 통해 학습한 후 실생활에 활용시켜 사용하고 있다고 제시하면서 학습자들이 말로 설명하기 어려운 문화적인 부분을 드라마 영상을 보면서 알게 되었다고 밝히고 있다.

곽영(2013)은 드라마를 시청한 후 대화의 속도, 억양, 강세, 표정과 몸동작 등을 고려하며 실감나게 역할극을 할 수 있음을 장점으로 꼽았다. 뿐만 아니라 학습자들이 자국의 문화와 한국의 문화를 비교하여 의견을 발표해봄으로써 각 나라의 문화에 대한 이해를 높이고 이런 주제의 토론을 통해서 의사소통의 능력을 향상시킬 수 있다고 제시하였다.

이처럼 한국어 문화수업에서 TV드라마의 활용은 학습자가 가상 체험으로 문화충격을 줄일 수 있고 배운 내용을 실생활에 응용할 수 있어 의사소통 능력 향상에 도움이 될 수 있다. 그러나 드라마의 내용이 복잡하고 대부분 편당 시청 분량이 많으므로 교수자가 수업활용 시 적절하게 조절할 수 있는 방안에 대한 구체적인 연구가 필요해 보인다.

## 2) 신문

드라마에 비하여 신문은 고급 학습자를 대상으로 한 연구가 주를 이루고 있는 편이다. 조항록(1998)은 한국 문화교육 방안 중 한국어 고급 과정 학습자를 위한 자료로 신문을 제시하면서 신문은 사회 현상을 총체적으로 담고 있는 도구로서 문화교육 현장에서 유익하게 사용될 수 있다고 밝히고 신문의 특성상 한국 사회의 부정적인면만 노출 되지 않도록 교수자의 꼼꼼한 자료 선정이 요구된다고 하였다.

최은규(2004)는 한국어 문화교육에서 신문 활용 방법이 기본적인 읽기뿐만 아니라 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 네 가지 의사소통 영역에서 모두 활용될 수 있음을 제

시하였다. 또한 한국사회와 문화를 살필 수 있고, 내적동기 유발에 효과적이며 어휘학습에 유의미하다고 밝히면서 기사 선정의 유의 사항 등을 상세하게 제시하고 있다.

김훈(2008)은 고급 학습자를 대상으로 한 한국어 문화교육에서 신문은 실질적 자료로 다양한 분야에 걸친 새로운 정보를 얻을 수 있고, 시대를 반영한 실용적이고 정리된 언어를 얻을 수 있는 자료라고 밝혔다. 신문을 통해 얻는 정보는 매우 최신의 것이어서 그 시대의 문화를 반영하고 학습자의 흥미를 유발시키는 교육 자료로 이용할 수 있다고 신문 활용의 장점을 강조하였다. 또한 신문은 문화뿐만 아니라 정치, 사회, 경제, 예술, 스포츠, 광고 등 사회적인 현상을 고루 싣고 있기 때문에 이를 활용하여 학습을 하면 학습자들이 다양한 사회문화 현상들을 총체적으로 살필 수 있는 균형 잡힌 시각과 능력을 기를 수 있다고 하였다.

임다혜(2016)는 한국 분단문화의 교육 자료로 신문의 가치를 살피면서 한국문화의 깊이 있고 세밀한 면을 볼 수 있다는 점에서 고급 학습자를 위한 교육 자료로 적합하다고 제시하였다. 고급 학습자들이 분단문화에 대한 현실을 보다 구체적으로 접근할 수 있어서 다소 멀게 느껴졌던 분단이나, 정치 관련 어휘 표현들도 자연스럽게 익힐 수 있다고 신문 자료의 장점을 밝혔다.

이와 같이 한국어 문화수업에서 신문의 활용은 한국 사회를 좀 더 세밀하고 깊이 있게 관찰할 수 있다는 점에서 고급 학습자들에게 유용한 수업 방안으로 제시가 되고 있다. 이는 고급 학습자나 최상위 학습자들의 한국 문화교육에 대한 목마름을 해소할 수 있는 방안으로는 유용하지만 많은 교육기관의 학습자들이 중급 단계에 머물거나 중급 과정에서 학습을 그만두는 경우도 발생하므로 중급 과정에서 신문을 활용하여 한국 문화나 사회 현상을 고루 살필 수 있는 방안에 대한 논의도 필요하겠다.

### 3) 영화

미디어 매체를 활용한 한국어 교수법 중에서 영화를 통한 교육을 가장 먼저 연구

한 이정희(1999)는 효과적인 한국어 교육으로 영화를 제시하고 수업자료로서 영화를 다루었다는 데 의미가 있다. 하지만 초점이 한국어의 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기를 익히는 것에 맞춰져서 영화의 활용 범위가 문화보다는 언어교육적인 관점에서 제시되어있다.

나정선(2002)은 영화는 일상의 삶 속에서 그 어떤 매체보다도 친숙하고도 강력한 힘을 발휘한다고 밝히고 있다. 교실에서의 한국어 문화교육은 시, 공간적 제약이 많고 교재나 교사의 개인적인 경험담 등 특정하고 제한적인 문화적 정보만을 익힐 수 있으므로 영화를 활용하면 시간적 공간적 범위를 확대시킬 수 있음을 강조하였다. 또한 영화 활용은 친근감과 흥미를 배가 시킬 수 있으며 상황과 필요에 따라서 언어와 문화를 독립적이거나 또는 통합적으로 교수학습을 할 수 있는 21세기 최고의 언어문화 학습 자료라고 주장하였다.

조영미(2011)는 영화 ‘축제’를 통해 한국의 전통적인 장례문화를 살펴보고 영화 편집을 통해서 중급, 고급 학습자를 대상으로 수업에서 활용하는 방안을 제시하였다. ‘장례’라는 다소 무거운 문화 주제를 학습자가 영화를 통해 자연스럽게 접할 수 있고 한국의 정신생활과 사회상, 관습, 역사적 배경까지 두루 살필 수 있다는 점에서 효과적인 문화학습 자료임을 밝혔다.

김다인(2016)은 한국인의 가치관과 한국문화를 제대로 이해하기 위해서 학습자는 급변해온 한국의 현대사를 이해할 필요가 있으며 짧은 시간 동안 다양한 변화와 발전을 이루어낸 한국의 상황을 짚어볼 수 있는 좋은 교육 자료로 영화 ‘국제시장’을 선정하였다. 영화를 문화적인 측면에서 세밀하게 분석하고 학습 주제로 전쟁, 이산가족, 해외입양, 우리 등에 대해 살펴볼 수 있다고 하였다.

위의 연구들을 보면 한국어 문화수업에서 영화의 활용은 다양한 한국의 시대상과 삶을 자연스럽게 살피고 다소 다루기 어려운 주제들도 영상을 접하며 친근하게 풀어나갈 수 있다는 점에서 유용한 학습 방안이라 할 수 있다. 그러나 구체적이고 실질적인 교수학습 방안이 제시되지 않고 있기에 긴 흐름의 영화를 어떻게 압축하고 추려내어 학습할 것인지 대한 조금 더 세밀한 연구가 필요하리라 본다.



#### 4) 유튜브

유튜브는 뉴미디어<sup>5)</sup>로 위에서 다룬 레거시미디어<sup>6)</sup> 활용 연구 방안에 비교해서 확연하게 연구 결과가 적고 또한 매우 최근의 연구들이다. 한국어 문화교육을 위한 유튜브 채널에 관한 연구는 거의 드물다고 봐도 무방하여서 한국어 학습자료로서 유튜브를 다룬 연구들을 살펴보겠다.

한국어 학습자료로서 유튜브를 처음 소개한 박유진(2012)은 한국어 학습에서 다양한 소셜 미디어의 활용 사례 중 하나로 유튜브를 제시하고 유튜브 상에 나타난 한국어 교육 채널 몇 개를 소개하였다.

송지훈(2018)은 e러닝에 활용되는 유튜브 채널이 한국어 교육 교재로서 얼마나 활용 가치가 있는지를 평가하고 분석하였는데 한국어 교육 채널 중에서 9개를 선정하여 학습 목적, 교수 내용, 편의성, 상호작용, 동기 부여, 시청각 자료 활용 등으로 나누어 살펴보았다. 유튜브 채널이 학습자의 재미를 고려하여 제작하고 비교적 5~10분 안에 마무리 되는 점 등의 장점이 있으나 교수 요목이 체계적이지 않고 지나치게 흥미위주로 된 주제 선정 등은 아쉬운 점으로 지적하였다.

강소희(2020)는 한류 기반의 학습자들이 늘어남에 따라서 한국 문화교육도 시류에 맞추어 새롭게 변모해갈 필요가 있다고 보고 유용한 콘텐츠로 유튜브를 제시하였다. ‘특투미인코리아’, ‘한국 언니’, ‘DKDK TV’를 문화 항목별로 분석하고 학습의 편의성과 시류성 면에서 학습 도구로서 유튜브의 장점을 살폈다. 또한 현지점에서 한류기반 학습자로 상징성을 갖는 BTS의 팬덤인 ‘아미’의 조사를 통해 유튜브의 한국문화 콘텐츠 개발을 논의하였다.

이하정(2020)은 외국인 학습자가 직접 한국을 방문해 체류하거나 경험하지 않아

---

5) 뉴미디어(new media)란 신문, 방송 등의 기존의 정보 전달 수단을 대신하여 1980년대부터 일렉트로닉스(전자기술)의 발전에 따라 새롭게 발달한 여러 가지 커뮤니케이션 및 정보 전달 수단을 말한다. 뉴미디어는 독립적으로 존재하던 기존의 매체들의 특성이 새로운 기술과 결합하여 더 편리하고 진보된 기능을 가지는 미디어이다(두산백과). 대표적인 예로 온라인 신문, 웹사이트, 블로그, 유튜브, 페이스북 등이 있다.

6) 레거시미디어(legacy media)란 현재에도 여전히 사용되지만 과거에 출시되었거나 개발된 전통적인 미디어를 이른다. 일반적으로 TV(지상파, 케이블)·라디오·신문 등이 이에 해당한다(박문각, <http://www.pmg.co.kr>).



도 현지에서 간접적으로 체험할 수 있는 유용한 도구로 미디어를 제시하며 특히 젊은 층에서 선호하는 유튜브를 통해 문화를 이해 할 수 있다고 하였다. 또한 유튜브에 나타난 문화적 자료들이 언어교육뿐만 아니라 문화에 대한 학습 자료로 활용될 수 있는 가능성을 제시하였다.

한국어 문화교육에서 유튜브의 활용은 최근의 유행을 즉각적으로 반영하여 학습자의 흥미를 유발한다는 점, 편하게 접근하여 사용할 수 있다는 점, 각기 개별화된 주제로 영상이 5~10분 사이로 짧은 점 등이 장점으로 보인다. 하지만 아직 연구가 부족하고 활발한 논의가 이루어지지 않은 상태여서 효용성에 대한 다소 면밀한 관찰과 함께 구체적인 교수학습 방안 등에 대한 연구가 요구된다.

이와 같이 한국어 문화교육에 있어서 미디어 활용에 대한 연구는 드라마, 신문, 영화 등을 통해 폭넓고 다양하게 이루어지고 있으며 성장이 기대되는 뉴미디어를 이용한 한국어 문화교육에 대한 논의도 시작되고 있다. 하지만 뉴미디어를 통한 연구는 아직 시작 단계이므로 현대 젊은이들의 큰 인기 속에서 많이 사용되고 있는 유튜브를 통해 학습자들이 흥미를 느끼고 의사소통에 필요한 실용적인 생활 문화를 접할 수 있는 구체적이고 체계적인 문화교육 방안에 대한 연구가 필요해 보인다.

## II. 문화교육과 미디어 활용 교육

### 2.1 언어와 문화의 관계

한국어 교육에서 문화교육에 대해 논하고 구체적인 학습 방안을 살피기 위해서는 먼저 언어와 문화에 대한 관계 정립과 이해가 선행되어야 한다. 따라서 이 장에서는 한국어 문화교육을 위한 교수 목적을 설정하고 학습방안을 설계하기 위하여 우선 언어와 문화의 관계가 무엇인지 기본 개념 및 특성에 대해서 살펴보기로 한다.

언어와 문화와의 관계를 정립하기 위해 우선 문화가 무엇인지에 대한 정의와 고찰이 필요하다. 문화란 한 사회의 개인이나 그 집단이 자연으로부터 변화, 발전시켜온 모든 물질적, 정신적 절차의 산물이며 인간 삶의 모든 것을 담은 총체(한국민족문화대백과, 2011)이므로 사실 문화를 한마디로 정의하기는 어렵다.

이러한 이유로 문화의 정의와 개념에 대한 언급은 그간 많은 학자들의 다양한 논의를 통해 이루어졌는데 크로버와 클럭혼(Alfred Kroeber & Clyde Kluckhohn, 1952)은 문화의 표준이 될 수 있는 정의를 내리기 위해서 문화에 대해 상이한 175개의 정의를 비교 검토하기도 하였다. 이렇듯 문화에 대한 다양한 개념으로 인하여 인류학, 민속학, 사회학적 측면에서 여러 가지 논의가 진행되고 있음을 알 수 있으며 본고에서는 몇 학자들의 대표적인 개념에 대해서 간략하게 살펴본다.

타일러(Edward Burnett Taylor, 1871)<sup>7)</sup>는 문화란 신앙, 도덕, 예술, 법률, 관습 및 인간이 사회의 구성원으로서 얻어낸 모든 능력이나 습관의 복합체라고 정의하고 현대 사회에 존재하는 비기능적인 관습들과 비현실적인 신념들도 모두 과거에서 전해오는 문화의 유품이라고 하였다.

윌리엄스(Raymond Williams, 1958)는 문화란 지적이고 정신적이며 미적인 능력을 만들어가는 일반 과정으로 한 인간이나 집단의 특정한 삶의 방식과 지적산물의 활동이라고 하였다. 또한 문화를 보편적이고 평범한 것, 일상적인 것이라고도 하였

---

7) 에드워드 버넷 타일러 (Sir Edward Burnett Tylor, 1832~1917): 영국의 인류학자. 문화에 대한 최초의 고전적 학술적 정의를 시도한 인물로 '인류학의 아버지'로 불린다(두산백과, 사회학사전).

는데 이는 지극히 일상적인 사회적 상호작용을 통해 가치와 의미를 만들어가는 집단 구성원들의 생활적 경험에 초점을 맞추고 있다고 볼 수 있다.

기어츠(Clifford Geertz, 1973)는 ‘문화의 해석’을 통해 문화란 구성원들이 삶에 대한 지식과 태도를 서로 나누고 지속하여 발전시켜 나가면서 상징적 체계로 표현되어 전달되어진 개념의 체계라고 기술하였다.

마르쿠제(Herbert Marcuse, 1968)는 문화의 일반적인 개념을 한 사회의 역사적 과정 안에서 정신과 물질이 갖는 함축적인 의미를 나타내는 것이라 보았다. 이는 인간이 주어진 상황에서 정신적인 재생산 세계와 물질적 재생산 영역의 단일체를 만들어가는 것이라고 정의하였다.

브라운(Brown, H. Douglas, 2000)은 문화란 생활양식이며 인간이 존재하고 생각하고 느끼면서 다른 사람들과 밀접하게 연결되는 환경이라고 보고 문화를 집단을 결속시켜주는 단단한 접착제로 비유하였다.

한상복(1997)은 ‘한 사회의 구성원들 사이에서 찾아볼 수 있는 지극히 관습적인 행동과 거기서 비롯된 행위의 산물을 우리는 문화라고 칭한다.’고 문화를 정의하였다.

위에서 나열하였듯이 문화의 정의와 개념들을 살펴본다면 양적으로는 그 범위가 매우 방대하며 광범위하지만 학자들의 다양한 견해에서 궁극적으로 알 수 있는 문화의 특성이 있다. 한 사회의 구성원들에 의해서 체득되고 공유되어 발전되어 오면서 그 사회를 특징짓게 되는 모든 생활과 삶의 양식이 바로 문화라는 것을 알 수 있다. 문화의 이러한 면모들을 살펴보았을 때 한국어 문화교육에서의 목표와 교수요목은 한국의 고유한 문화적 특징을 이해하고 구성원들의 생활양식을 살필 수 있도록 설계되어야 함은 자명한 일이다. 따라서 본고에서도 이러한 점들을 고려하여 미디어가 한국 사회 문화의 면모를 어떻게 담아낼 수 있는지 살펴볼 것이다.

19세기 언어학자인 훔볼트(Wilhelm Von Humbolt, 1836)는 각 언어마다 실질적인 세계를 범주화하는 방식이 각각 다른 것은 우리가 가지고 있는 지식을 구조화하는 정신적 방법이 서로 같지 않기 때문이라고 하였다. 언어의 다양성은 그 언어가 가지고 있는 소리나 기호의 다양성 때문이 아니라 세상을 내다보는 관점의 다

양성 때문임을 받아들여야 한다며 언어에는 고유의 정신과 문화가 깃들어 있음을 강조했다.

보아스(Franz Boas, 1940)는 세계 각지의 다양한 언어에 대한 연구를 통해 각 언어들 간의 차이가 문화에 따라 총체적으로 달라진다고 밝히고 근본적으로 다른 언어를 사용하고 있다면 그 언어에 의해서 파생되거나 용인된 생각들 또한 상당히 달라진다고 하였다.

사피어와 워프(Edward Sapir & Benjamin Whorf, 1929·1933)는 ‘언어적 상대성의 가설’에서 외부에 나타나는 객관적 상황은 유사할지라도 그것을 경험하고 느끼는 주관적 상황이 다르게 나타나는 것은 서로 다른 언어로 세계를 주시하고 있기 때문이라고 설명하였다. 인간은 사용하는 언어가 다르므로 사고방식이나 지식체계도 달라질 수 있으며 그것으로 인하여 중국에는 문화양식도 달라질 수 있다고 언어와 문화의 밀접한 관계를 강조했다.

이러한 논의들을 통해 볼 때 문화란 언어와 함께 이루어지는 구성원들의 일상생활의 생각 체계와 세계관 등을 말하는 것으로 언어를 배우고 습득한다는 것은 그 언어가 사용되는 사회의 문화를 동시에 배운다는 것을 의미한다고 해도 무리가 없을 것이다. 결국 언어 활동은 문화 활동이며 한 언어를 배우고 이해하기 위해서는 반드시 문화를 익히고 이해해야 하며, 언어가 사용되는 상황을 제대로 해석하고 이해하기 위해서는 문화에 대한 이해가 궁극적으로 필요한 것이다. 이처럼 언어와 문화는 상보적인 흐름의 관계를 가지고 있기 때문에 적절한 언어교육을 위해서는 문화교육 또한 필수적이라고 할 수 있다.

따라서 본고에서는 이러한 문화와 언어의 밀접성을 토대로 학습자가 충분히 한국 문화를 이해하여 그 토대 하에 한국어를 배우고 사용하는 적절한 기술, 바탕, 지식을 갖추 수 있도록 문화학습 전략을 설계하려고 한다.

그렇다면 외국어교육에서 이러한 문화가 의사소통 능력과 향상에 어떠한 영향을 미치는지 살펴보기로 하자.

### 2.1.1 의사소통 능력과 문화

언어는 기본적으로 의사소통을 위한 수단이자 목적적 본질이다. 근래의 외국어 교육에서는 문법보다도 원활한 의사소통 능력이 더욱 강조되고 있다. 이전의 한국어 교육은 주로 문법이 중심이 되는 ‘문법 중심 교수요목(grammatical syllabus)’에 따라 고안된 내용을 ‘청각 구두식 교수법(Audio-lingual Method)’으로 교육하였고 이러한 방법들이 특별한 논의나 검토 없이 90년도 초반까지 이어져왔다. 그러나 90년대 중반부터 학습자 중심(learner-centered)의 새로운 교수법 요구가 증가하고 학습자의 요구와 의사를 반영한 교수법에 관심이 높아지면서 이후 한국어교육의 목표를 의사소통 능력 계발에 맞추고 이를 실현하기 위한 논의들이 진행되었다(김정숙, 1995).

과거 외국어 교육의 목표가 언어 사용에 있어서 정확성을 우선적으로 추구하였다면, 현재에 와서 언어 사용의 적절성이 부각된 것은 ‘의사소통 능력’이라는 개념이 외국어 교육에 기본적인 이론의 기반을 제공하게 되면서부터라고 할 수 있겠다.

하임즈(Dell Hymes, 1966)는 언어를 교육과 학습의 측면에서 접근하면서 ‘의사소통 능력’이라는 말을 처음으로 사용하였는데 의사소통 능력이란 사람이 어떤 특정한 상황에서 메시지를 주고받으며 해석하여 상호간의 의미를 타협할 수 있게 해주는 능력으로 언제, 어디서, 어떻게 말해야 하는지 아는 능력이라고 하였다. 즉 진정한 의미의 언어 능력이란 실제로 이루어지는 언어 상황에서 그 사회의 문화적 의미를 이해하여 사용할 수 있는 능력이라는 것이다. 이러한 그의 이론은 ‘언어 사용’이라는 부분에서 의사소통은 그 언어가 사용되는 배경이라는 문화 안에 융합되어야 한다고 해석되면서 언어 교수법에 새로운 이론적 틀을 마련하였다. 이후 1970년대에 이르러 본격적으로 ‘언어의 능력’을 그간 중요시 해오던 ‘문법적 능력’에서 벗어나 의사소통 중심의 ‘의사소통의 능력’으로 이해하기 시작하였고 이에 따라서 언어교수학습 분야에서도 문화에 대한 관심이 크게 높아졌다.

1980년대 들어서 의사소통 능력에 대한 논의는 더욱 활발하게 이루어졌는데 커넬과 스웨인(M. Canale & M. Swain, 1980)은 언어에 있어서 문법적인 능력도 물론 중요하지만 어떠한 맥락이나 환경에 적합한 발화를 만들어내고 그것을 이해할

수 있는 능력이 더욱 중요하다고 밝히며, 의사소통 능력을 문법적 능력(Grammatical Competence), 사회 언어적 능력(Sociolinguistic Competence), 담화능력(Discourse Competence), 전략적 능력(Strategic Competence)의 4가지 범주로 분석하였다.

먼저 문법적 능력이란 어휘나 발음 규칙, 철자법, 단어나 문장의 형성 등을 정확히 파악하고 사용하여 문법적으로 올바른 문장을 만들어 내고 문법에 맞게 말하는 능력을 말한다.

사회 언어적 능력이란 관련자들과의 역할관계에 있어서 상호작용을 위한 의사소통 목적과 사회 문화적 규칙이나 맥락을 이해하는 능력이며 드러난 상황에서 적절한 발화를 할 수 있는 능력을 말한다.

담화 능력이란 의사소통이 전체적인 대화에서 어떤 위치에 있는지를 파악할 수 있는 능력으로 형태와 내용의 결합을 이용하여 의미적으로 완성도 있는 담화를 구성하고 이해할 수 있다.

전략적 능력은 언어 수행에 있어 발생하는 변수나 충분하지 않은 언어 능력에 의해서 일어나는 소통의 문제점을 보완하기 위해 취하는 언어적, 비언어적 전략으로 말의 방향을 바꾸거나 새로 시작하거나 멈추는 등의 능력을 뜻한다.

이처럼 의사소통 능력 4개 범주 중 3가지가 사회문화적 맥락을 이해하는 적절한 발화 능력에 매우 중요하게 연결되어 있음을 알 수 있다.

바흐만(Lyle Bachman, 1990)은 의사소통 능력을 ‘조직능력(organizational competence)과 활용능력(pragmatic competence)’이라는 두 가지 큰 틀로 나누어서 제시하였다. 조직능력이란 단순히 문법적인 것을 조직하는 것뿐 아니라 담화적인 것까지를 포괄하여 재구성하는 능력을 의미하며 활용능력이란 의사소통의 목적과 쓰이고 있는 상황을 이해하여 그것을 활용하는 사회 언어적인 면을 의미한다고 하였다.

이들을 정리해 보면, ‘의사소통 능력’에서는 그 언어가 가지고 있는 기본적인 문법 구조 형태에 관한 언어적 지식은 물론이며 사회 문화적 맥락이나 그 언어가 쓰이는 상황이나 환경에서 요구되는 가치 체계와 관련된 일련의 규칙들이 매우 중요시

되는 것을 알 수 있다. 그리고 의사소통 능력은 담화 규칙들과 함께 비언어적으로 내포하는 의사소통까지를 포함하여 이해하는 총체적인 능력이므로 비언어가 쓰이는 문화적인 상황에 대한 이해가 반드시 동반되어야한다고 할 수 있겠다.

포터와 사모바(Porter & Samovar, 1991)는 원활한 의사소통 능력을 갖추기 위해서는 그 언어가 가지고 있는 문화의 이해가 중요함을 강조하면서 의사소통 능력과 문화의 관계를 설명하였다. 문화와 의사소통은 서로 떼어낼 수 없는 필수 불가결한 것이며 의사소통의 방식은 문화 양식을 통해서 학습하게 되므로 제대로 된 바른 의사소통을 위해서는 문화에 대한 경험이 학습되어야함을 강조하였다. 또한 문화에 대한 지식을 쌓아 한 언어를 학습함에 있어서 언어에 대한 지식적인 면보다 언어의 사용적인 면을 익히는 것이 훨씬 중요하다고 하였다. 즉 실생활에서 언어가 어떻게 사용될 수 있는가에 대해서 아는 것이 더 중요하기 때문에 원활한 의사소통을 위해서는 상대방의 문화에 대한 학습이나 이해가 반드시 필요하다는 것이다.

결국 의사소통 능력은 언어능력에 문화적인 이해를 합해 놓은 것과 다를 바가 없기 때문에 원활한 의사소통은 문화를 배움으로써 이루어 낼 수가 있다. 그렇기 때문에 문화교육은 외국어 교육에 있어서 중요한 의사소통 능력 신장을 위해서 반드시 필요한 요목이 되는 것이다.

또한 의사소통 능력을 향상시키기 위한 문화교육에서 그 문화를 제대로 이해하기 위해서는 문화가 지닌 고유의 특성과 가치 체계에 대한 이해가 반드시 동반되어야 한다. 따라서 문화수업 구성 시 가치 체계에 대한 충분한 정보가 반영되어 문화에 대한 이해를 높일 수 있도록 수업을 설계하는 것은 기본이라 할 수 있겠다.

### 2.1.2 의사소통 능력 향상을 위한 가치 체계 이해와 한국어 문화교육

문화교육에서 한 나라의 고유한 문화를 이해하고 이를 바탕으로 원활한 의사소통을 하기 위해서는 그 나라 문화의 가치 체계를 이해하는 일이 기본적으로 수반되어야 한다. 특히나 한 문화의 가치 체계를 제대로 이해하였을 때 원활한 의사소통 뿐만 아니라 학습자 자국의 문화와 비교, 검토에 열린 시선을 확보할 수 있고 건강



한 상호존중 또한 가능하기 때문이다.

한 나라의 언어문화 속에는 그 나라 사람들의 삶의 모습, 생활 형태, 사고방식 등의 가치 체계가 겉으로 드러나지 않은 채로 고스란히 담겨있다. 우리나라에서 유교의 영향은 문화 전반에 걸쳐서 쉽게 찾아볼 수 있다. 우선 언어적 측면에서 존대어가 굉장히 발달하였고 이 존대어의 영향은 기본적인 호칭에서부터 모든 화행에까지 큰 영향력을 가지고 있다.

한국이나 한국인하면 떠오르는 문화는 정, 효, 근면, 신속성의 문화와 함께 개인주의 문화와는 다소 대립되는 혈연, 지연 중심의 집단주의 문화를 기본적으로 떠올릴 수 있다. 긴 역사 속 유교의 영향이 우리 사회 문화 전반에 여전히 영향을 미치고 있음을 알 수 있는 부분이다.

에드워드 홀(Edward T. Hall, 1976)은 각 나라마다 문화적으로 추구하는 지향성의 차이를 이해하는 방식으로 고맥락과 저맥락의 개념<sup>8)</sup>을 사용하였는데 이러한 맥락적인 문화의 특징은 각 문화권마다의 성격에 따라 어떻게 상대방과 의사소통을 하고, 사회적으로 어떻게 어울림을 만들어 가는지, 어떠한 방식으로 행동에 영향을 주는지를 엿볼 수 있다. 고맥락 문화에서는 서로 주고받는 언어의 내용보다는 그 메시지가 파생되는 정황을 중요시하기 때문에 이 맥락이 서로에게 많은 영향을 끼치게 된다. 상대에게 느끼는 친밀성이 높지만 드러나지 않은 위계적인 사회적 구조가 기본적으로 존재하기 때문에 스스로 자기 통제를 통해 메시지나 감정을 잘 조절해야 한다. 이에 따라서 의사소통도 나선형적이며 감정적이고 주관적인 부분이 강하다.

반대로 저맥락 문화에서의 구성원들은 개인적 경향이 강하며, 서로 간에 눈에 보이지 않는 일정한 거리를 가지며, 개인의 사적 생활을 중요시하고, 구성원들 간의

---

8) 미국의 인류학자 홀(Hall, E. T.)이 1976년 저서 《문화를 넘어서(beyond culture)》에서 제안한 개념으로 의사소통에 있어서 문화 간 차이를 설명해준다. 맥락(context)은 의사소통에 참여하는 구성원들 간에 상호 이해를 돕는 사회적, 문화적, 정치적 공유 요소를 뜻한다. 고맥락 문화는 다른 사람과의 의사소통이나 인간관계에 있어서 상대방이 제시한 내용 자체보다는 맥락이나 배경에 더 큰 비중을 두는 문화이다. 반면 저맥락 문화는 맥락이나 상황보다는 상대방이 제시한 내용이나 기록된 정보에 더 큰 비중을 두는 문화이다. 한국, 중국, 일본, 베트남 등이 상대적으로 고맥락 문화에 해당한다면 독일, 스위스, 스웨덴, 북미 지역은 저맥락 문화에 해당한다.

(두산백과 <http://www.doopedia.co.kr>, High- and Low-Context Cultures)



의사소통이 좀 더 명확하게 드러나고 의사표현이 객관적이다. 따라서 고맥락의 문화는 대체적으로 동양의 집단주의로 규정지어지며 이와 반대로 저맥락의 문화는 서양의 개인주의적 경향으로 받아들여지고 해석되는 측면이 있다(김숙현 외, 2001). 이러한 고맥락 문화권의 성향으로 살펴봤을 때 한국은 고맥락 문화권으로 이해할 수 있으며 이러한 해석은 우리주의, 가족주의, 집단주의, 권위주의적인 특징으로 쉽게 대변이 된다고 할 수 있다. 가장 기본이 되는 ‘나’라는 언어를 사용함에 있어서도 ‘우리’라는 중심으로 변하며 ‘나’는 다양한 관계 속에서 조심스럽게 간접적이고 우회적으로 사용하는 모습을 보여주는 것은 이러한 문화적인 배경에서 비롯된 것이라고 이해할 수 있다.

이렇듯 한 사회를 지배하고 이끄는 문화적 맥락과 가치 체계는 어떤 나라에나 존재하기 마련이고 판단의 기준이 되는 문화적 가치 체계는 같은 문화 속에서 살아가는 사람들에게 행동 양식을 규정지어 주고 그에 맞는 행동의 유형을 만들어주기도 한다. 그렇기 때문에 이러한 문화 유형의 다른 정도와 상태는 곧 그 문화를 가진 사람들의 가치 체계를 뜻하며 그러한 가치 체계의 상이성은 결국 한 문화안의 의사소통 양식을 분명하게 결정하므로 한 사회의 특징적인 언어행위 또한 규정지게 된다. 한국인의 정체성을 극명하게 드러내는 것 중에 하나로 한국어 문화가 있고 한 사회 문화 공동체의 가치관, 사고방식, 정서, 행동 양식 등의 가치 체계에 대한 이해가 동반되어야 자연스러운 의사소통을 기대할 수 있다는 것은 자명한 사실로 이해가 가능한 부분이다.

한국어 교육에서 의사소통 능력 향상을 위해서는 한국어 문화교육이 필요하고, 유의미한 언어문화교육을 위해서는 기본적으로 한국인이 가지고 있는 특별한 한국 문화 가치 체계에 대한 이해가 중요하다. 또한 이를 바탕으로 한 한국어 문화교육이 이루어져야하는데 먼저 그간 진행된 연구자들의 분석을 밑바탕으로 한국인의 가치 체계를 시대의 흐름에 맞춰 짚어보기로 한다.

홍승직(1969)은 농민과 기업인, 대학생과 대학교수를 대상으로 한 조사에서 전통적인 유교적 가치관이 있지만 가족관이 변화하고 있음을 보여준다. 그러나 직업선택에 있어서는 물질보다는 존경을 중요시 하고 직원을 고용할 때는 고향사람을 능

력보다 우선시한다고 하였다. 그리고 현대적인 사고를 가지고 있지만 여전히 타고난 운도 중요하다고 믿고 있어서 신구의 가치가 혼합된 양상을 보인다고 하였다. 당시 대학생들은 효보다는 각자의 독립적인 생각을 존중하며 국가와 민족을 중요하게 여기면서도 개인의 인격함양에 생활목표를 두고 있다고 하였는데 이 연구는 당시 한국인들에게 신구의 가치 체계가 혼재하며 변화하고 있음을 보여주고 있다.

이영호(1975)는 국회의원과 일반국민을 대상으로 한 가치 체계 조사에서 조상과 부계를 매우 중요시하고 아들에 대한 선호가 크며 효에 있어서 형식을 중요시하고 있다고 하였다. 또 가족주의가 중요시되고 가족 간의 의견이나 소유권 등은 크게 존중하지 않는 면이 있으며 분배의식은 다소 온건하며 자유나 민주주의를 중요시한다고 하였다. 이 연구는 국회의원과 일반 국민이라는 연구대상에서 볼 수 있듯이 가치 체계의 중심을 정치, 사회적인 면에 맞추어 살피고 있다는 점을 알 수 있다.

김재은(1987)은 문헌분석과 실증적 연구를 통해 한국인의 행동과 의식에서 가장 중요한 요소는 권위주의, 인내성, 미신숭상, 예절, 인정주의, 체면을 존중하는 형식주의 등이라고 밝히면서 나이와 교육 정도, 남녀 성별 차이가 의식과 행동에 중요한 요소를 차지한다고 하였다. 이 연구는 문헌과 실증적 조사를 통해 한국인의 행동양식과 가치관을 연구하였다는 특징이 있다.

차재호(1994)는 지난 100년 동안 변함없이 지속된 한국인의 국민성에 초점을 맞추어 연구를 진행하였는데 유교와 관련이 있는 가치관과 신념으로 조상, 효, 아들과 자손 번창, 학문, 경로사상, 기술 천시, 눈치 보기, 명분 존중, 상하의 구별, 감정 억제, 높은 학구열 등을 꼽았다. 유교와의 관련이 다소 분명하지 않은 것으로는 장수, 부와 명예, 다식, 다음, 정, 비합리적 사고, 깊은 신앙심, 용감함 등을 가치관과 태도로 제시하였다.

최준식(1998)은 한국인의 특징에 대한 연구 조사에 ‘우리’를 중요시하는 전형적인 가족, 집단주의, 서열을 중요시하는 권위주의적 모습, 낯선 것을 두려워하여 서로 같지 않은 것을 참지 못하는 문화의 경직성이 있다고 밝혔다. 특히 샤머니즘 의식이 있고 노래와 춤을 좋아하여 신명이 있으며, 한국의 미(美)도 신명의 영향을 받아서 자유분방하고 자연친화적인 특성을 보인다고 하였다. 즉 한국인들은 유교적인

질서 의식과 동시에 샤머니즘적인 무질서 의식을 함께 가지고 있으며, 그 영향 아래에 있다고 보았음을 알 수 있다.

박영순(2002)은 한국인의 주요덕목을 진취적인 기상, 성실로 보고 학문숭상 의식이 강하며 춤과 노래를 즐기는 민족성을 지닌다고 분석하였다. 가무를 좋아하기 때문에 흥이 넘치고 효와 의리를 실천적 덕목으로 꼽고 가족중심 집단주의, 동정심, 명예중시, 의협심, 성실성 등을 장점으로 가지고 있다고 하였다. 그러나 이에 따르는 집단 이기주의, 이성적이고 논리적인 판단의 부족, 허례허식, 조급성과 극단성 등은 단점으로 들고 있다.

윤 영(2014)은 대표적인 한국의 가치로 집단주의의 특성에 대해 언급하며 대학생 대상 설문조사를 통해 집단주의 가치에 대해 받아들이고 용인하는 정도를 확인해 보았다. 결과를 통해 효를 중요시하는 가족중심과 윗사람 공경, 서열중시 태도 등이 높게 나타나 많은 세월의 흐름과 가치관의 변화에도 불구하고 한국인에게는 여전히 가족중심 가치관이 중요하게 자리 잡고 있음을 알 수 있었다. 그에 반해 남아 선호사상이나 장자중심, 부의 위계성 등은 낮아져 과거의 남성중심 가치가 여성성을 동시에 중시하는 남녀평등의 가치 체계로 변화하고 있음을 보여주었다.

위에서 살펴본 1960년대부터 2010년대까지 한국인의 다양한 가치 체계에 대한 논의나 실험 조사 등은 본 연구에 중요한 단초를 제공한다. 의사소통 능력은 기본적으로 문화에 대한 이해가 필요하며 문화에 대한 이해는 그 문화가 갖는 고유의 가치 체계에 대한 이해가 바탕이 되어야한다. 가치 체계는 인간이 보여주는 거의 모든 활동의 기준체제로써 인간의 행동과 사고를 통제하는데, 인간의 모든 행동양식과 사고방식은 곧 문화이므로 결국 문화의 기준체계가 곧 가치 체계인 것이다. 문화에 대한 이해가 중요한 의사소통에 있어서는 가치 체계에 대한 이해는 필수적이다. 또한 이러한 가치 체계에 대한 이해가 올바르게 이루어졌을 때 한국문화에 대한 존중과 객관적이고 열린 시선 또한 담보될 수 있을 것이다. 그러나 한국어 문화교육에서 이러한 가치 체계에 대한 교육적 필요성은 인지하고 있지만 한국인들의 전통적이며 현대적인 가치 체계의 모습들과 혼재적인 양상들의 문화를 고스란히 보여줄 수 있는 교육 자료들은 실질적으로 부족한 편이라 할 수 있다. 따라서

연구자는 한국인들의 사회상황이나 심리, 행동, 가치관 등을 이해하기 좋은 단서를 제공하는 것으로써의 TV드라마, 영화, 신문, 유튜브 등의 미디어 자료 활용에 대한 연구는 매우 유의미하다고 판단하고 이러한 미디어들이 한국어 문화교육 자료로 어떻게 활용될 수 있는지 살펴보도록 하겠다.

## 2.2 미디어를 활용한 한국어 문화교육

### 2.2.1 미디어의 개념과 특성

미디어(media)라는 단어의 뜻을 매스컴 용어사전에서 살펴보면 미디어는 매체의 복수형(medium, channel)임을 알 수 있다. 미디어란 ① 메시지를 담아 수용자에게 보내주는 도구(message-vehicle)로 신문, TV, 라디오, 잡지 ② 도구 운반의 운반체(vehicle-carrier)인 전파, 음파, 광파 ③ 메시지의 통로(channel)나 연결체계(network) ④ 방송국이나 신문사 등의 언론기관 이라고 정의되어 있다(매스컴 용어사전, 2003). 즉 미디어는 메시지를 전달 할 수 있는 도구라고 할 수 있으며 넓은 의미에서 보자면 미디어는 의사소통을 할 수 있는 수단이 되기도 한다.

사람들이 직접적으로 만나지 않고 간접적으로 느낌이나 생각, 지식, 정보를 전달하고 공유, 활용, 응용하는 현대 사회에서의 미디어는 과거에 비해 언어생활에서 많은 비중을 차지하게 되었고, 그 영향력과 역할의 범위는 갈수록 증가 추세에 있다. 미디어는 개인의 의사소통이나 일상생활, 의식 전반에까지 많은 영향을 미치며 급격한 변화를 주기도 하면서 사회적으로나 문화, 경제, 정치 등과도 밀접한 연관성을 맺게 되었다.

이렇듯 오늘날 미디어는 단순한 메시지 전달 수단을 뛰어넘어 문화로까지 인정받고 있는데 인간은 태어나기 전부터 이미 어머니의 뱃속에서부터 음악을 듣고, 태어난 후 어린 시절부터 TV나 라디오 등 온갖 미디어에 둘러싸여 사회를 배워간다. 성인이 되어서는 다양한 미디어 환경 속에서 자연스럽게 생활함으로써 미디어는 어느새 우리에게 생활 문화로까지 작용한다. 우리나라는 이러한 상황 속에서 인터

넷과 모바일 서비스가 일상생활에 보편적으로 보급되어 있는 대표적인 국가 중 하나이며 세계 어느 나라보다 더 많이 일상 문화로서의 미디어를 누리는 나라이기도 하다. 비단 우리나라뿐만이 아니라 세계적으로 이런 환경에서 성장하는 청소년들은 갈수록 늘어나고 있으며 과거에 비해 각종 미디어에 노출되어 있다. 여가 시간에도 독서를 하는 것보다 더 많은 비중으로 인터넷을 통한 채팅이나 온라인 게임을 하고 TV 프로그램, 애니메이션, 영화, 웹드라마, 유튜브 등의 영상·전자 미디어를 적극적으로 접하고 있다. 그러나 이러한 미디어의 영역 확장으로 인하여 때로는 미디어가 부정적인으로 취급되기도 한다. 특히나 기성세대들은 이미 친숙한 미디어를 제외한 새로운 미디어들은 불안한 것으로 경계심을 보이기도 하면서 지나친 범람과 사용에 염려스러운 반응을 보이기도 한다. 이는 친숙하지 못한 것에 대한 불편과 함께 청소년들의 무분별한 미디어 사용이나 오남용에 대한 우려에서 비롯된다고 볼 수 있겠다. 따라서 이러한 정보화 시대에 필수적인 미디어를 비판적으로 수용하고 그것을 이해하며 건강하고 긍정적으로 활용할 수 있는 방안에 대한 연구나 논의가 매우 필요하다고 할 수 있다.

차혜경(2005)은 한 대상이 인정받는 콘텐츠가 될 수 있으려고 할 때 가장 중요하고 필요한 요소는 그것을 사용하는 누군가에게 나름대로 중요한 의미를 줄 수 있어야 한다고 하였다. 미디어의 많은 자료가 그것을 이용하고 접하는 사람에게 나름대로 의미 있는 것으로 해석될 수 있어야 정보로서 가치가 있게 되는 것이다.

미디어 자료의 집합체라고 볼 수 있는 미디어 콘텐츠는 모든 정보나 사물을 단순 감각으로 감지하게 것이 아니라 문자, 음성, 영상까지 포함하는 자료의 집합적이고도 복합적인 공감각을 동원해서 이루어진 결과물이다. 이러한 다중 감각적인 첨단 미디어 자료들을 교육에, 특히나 언어 문화교육에 활용한다면 그 효과나 파급력에 대해서 충분히 논의해볼 필요가 있으리라 본다.

### 2.2.2 미디어를 활용한 교육의 특징

지금까지 미디어 교육에 대한 연구는 미디어를 우리가 어떻게 대해야 할 것인가

에 대한 미디어 대상 교육부문이 다수였는데 최근 들어 미디어 대상 교육을 넘어 다양한 교육 분야에서 미디어 활용 교육의 부문도 관심이 높아져서 다양한 연구가 이루어지고 있다. 미디어가 과연 무엇인지 이해에서부터 출발하여 우리생활에 미치는 미디어의 영향력 전반에 관한 살필 수 있는 미디어를 대상으로 한 교육은 각종 텍스트를 가지고 미디어가 어떠한 방식으로 우리에게 기능하는가를 이해하는 것이 중요하다. 또한 그 이해를 바탕으로 미디어 텍스트를 적극적으로 해석하고 올바르게 선택함으로써 결과적으로 학습자 자신의 목적에 맞도록 사용하는 법을 가르치는 것 이라고 볼 수 있다.

김정우(1998)는 미디어 교육은 새로워지는 사회문화 안에서 필요한 지식과 정보 습득 할 수 있도록 언어와 의사소통 방식을 지도함으로서 교육의 효과를 높일 수 있다고 하였다. 더불어 사회, 문화적으로 다양한 미디어 현상을 이해하고 그 미디어 속에서 이루어지는 의사소통의 양상을 분석하여 그 의미를 알맞게 이해할 수 있게 하는 교육이 되어야 한다고 하였다. 따라서 미디어 교육은 사람 간 의사소통 수단으로서의 대중 매체의 성격을 알고, 미디어를 통해 전달되는 내용을 바르게 이해하며 또한 미디어를 잘 활용하여 의사표현 능력을 키워줄 수 있는 교육이어야 하는 것이다.

미디어가 현재 우리에게 미치는 작용이 단순히 취미나 여가, 흥미 등의 측면에만 그치지 않는다는 점에서 미디어 대상 교육의 필요성은 절실하다고 할 수 있다. 미디어는 언어는 물론이고 음향과 이미지 등을 통해서 우리의 여가시간을 함께하는 차원을 넘어서 일상생활을 지배하고 구조화하고 있다. 또한 정치적 관점을 구성하고 사회적 행동을 규정하면서 사람들이 미디어를 통해 자신들의 정체성을 만들 수 있는 재료를 제공하고 있다. 심지어 긍정과 부정, 선과 악 사이의 경계를 만들어주는 것 또한 지금의 미디어가 그 역할을 담당하고 있다(더글라스 켈러, 1997).

이렇게 미디어의 힘이 급속하게 영향을 미치는 가운데 정보의 홍수에 둘러싸이게 된 학습자들에게 시급하게 필요한 교육은 사용자로 하여금 계속해서 수동적인 위치에 자리하도록 강요하면서도 마치 그것이 중용이나 강요가 아닌 자발적 선택이나 합의로 비추어지게 하는 미디어의 기본 속성을 잘 파악하고 그것의 의미작용을

수용자가 비판적으로 이해하도록 하는 일일 것이다(김정우, 1998).

이렇듯 미디어 교육은 날로 새로워지고 발전하는 사회 환경 속에서 개인에게 필요한 지식과 정보 습득을 위해서, 그것을 능동적이고 적절하게 활용할 소통 방식을 교육시킴으로서 학습 효과를 높일 수 있는 교육이어야 하는 것이다.

김영순(2005)은 현대 사회에서 미디어가 일반생활 전반에 미치는 영향력은 매우 강력해지고 있다고 보고 심지어는 일상생활에 영향을 미치고 있는 미디어가 아니라 이미 생활양식이 미디어에 의해 결정되고 있다고 표현하였다.

현대인의 생활을 조금만 살펴봐도 미디어는 아주 밀접하게 연결되어 있고 심지어는 24시간 내내 주변에서 미디어가 작동하고 있는 시대에 우리는 살고 있다는 것을 알 수 있다. 아침에 일어나자마자 TV를 켜거나 신문을 보는 일로 미디어를 접하기 시작하여 출근하는 동안에는 유튜브나 라디오를 듣고 일터에서는 컴퓨터를 이용하여 업무를 처리하고 퇴근 후에도 음악을 듣거나 영화를 보고 잠자리에서도 스마트 기기를 통해 내일의 날씨 뉴스를 확인하는 등 미디어는 우리가 의식하지 못하는 사이에 생활 깊은 곳까지 구조화되어 영향을 미치고 있다. 이렇게 미디어가 생활 전반에 작용하고 있는 것을 거부할 수 없다면 역발상의 차원에서 미디어를 다양한 분야의 교육에서 활용하는 것을 끊임없이 논의하고 연구해야 할 것이다. TV나 라디오에는 빠지지 않고 언어교육 프로그램이 있고 사이버 대학의 경우 모든 강의가 미디어를 통하여 이루어지며, EBS 교육방송도 많은 종류의 교육프로그램이 방영되고 있는데 이러한 것들이 모두 기본적으로 미디어를 도구로 한 미디어 활용 교육이라고 볼 수 있다.

한편으로는 미디어 내용을 이용한 미디어 활용 교육이 있는데 신현재(2001)는 학습자 중심의 국어과 수업 방안 연구에서 미디어에는 수많은 텍스트들이 존재하는데 여기에 매우 능동적으로 언어가 작용한다고 보고 미디어 언어의 국어 교재화 방안을 논하였다. 미디어의 적극적 활용과 소극적 활용을 구분하면서 소극적인 활용의 예로 TV 담화 형태를 교과서의 부속적 수단으로 사용하거나 TV 텍스트의 모범적인 언어 사용의 예를 가지고 와서 그것을 모방하게 한다든지 할 수 있다고 미디어 활용 교육을 제시하고 있다.



이정춘(2004)은 미디어에 대한 교육의 관점에서 ‘실용적 활용 교육’을 들며 미디어를 이용해 만들어지는 교육은 하위개념에 포함되며 미디어를 활용한 교육은 인간이 필요에 의해서 만들어낸 미디어를 인간이 주체적이고 적극적으로 활용해 나갈 수 있는 능력을 키우는 교육으로 이야기 하였다.

따라서 멀티미디어 환경의 발달이 급속도로 진행될수록 더욱 다양한 분야에서 미디어 활용 통합교육이 이루어질 것으로 보인다. 오늘날의 미디어는 영상과 소리의 복합적 상호작용을 통하여 일반 사람들의 실질적인 생활모습과 사용되는 실제 언어, 비언어적인 모습 등을 자연스럽게 조화롭게 보여준다. 이런 미디어의 매커니즘은 학습자에게 직접 체험하지 않더라도 목표어와 일치하는 언어 환경을 제공해주고 똑같은 언어생활을 경험할 수 있게 해주어 학습에 대한 호기심을 불러일으키고 의욕을 고취시킬 수 있을 것이다.

### 2.2.3 한국어 문화교육에서의 미디어 활용의 유용성

앞서 살펴본 미디어의 특성들을 기반으로 한국어 문화교육에서 과연 미디어인 유튜브는 어떤 유용성을 지니게 될지 살펴보기로 하자.

시청각 매체인 유튜브는 기본적으로 시청자의 호기심을 불러일으켜 지적영역을 자극해주고 즐거움을 주는 감성적 영역에 호소할 수 있다는 장점을 지니고 있으므로 유튜브 콘텐츠를 적절히 자료화하면 유용한 시청각 자료로서 학습에 기여할 수 있다는 장점이 기대된다. 영상 매체 활용의 이론적인 배경이 되는 교수법으로 시청각 자료의 중요성을 인식하고 수업에 도입하고자 했던 C.C.D(Center for Curriculum Development)의 ‘시청각 교수법(Audio-Visual Method)’이 있다. 1961년 프랑스 CREDIF(Centre de recherche et d'étude pour la diffusion internationale de français)에서 외국인에게 불어를 가르치기 위한 목적으로 개발한 교수법으로 이후 미국 C.C.D에서 외국인 영어지도에 이 방법을 적용하였다(배두본 1990). 시청각 교수법은 언어가 실질적인 일상생활과 분리할 수 없는 불가분의 관계에 있다는 기본 가설에 근거하여 의미 있는 상황과 발화 등을 각색하여 시



청각 자료로 제시하는 방법으로 수업 중 사용되는 시청각 자료를 어떻게 효율적으로 활용하는가에 초점을 두었다. 시청각 교수법은 형태심리학(Gestalt Psychology)<sup>9)</sup>에 근거하여 전체적 상황 파악으로부터 학습을 시작하도록 하며 교수 절차에서 시청각적인 자료를 사용하여 언어의 사회적, 상황적 요소를 중심으로 지도한다는 특징이 있다(Miller, 1983). 학습을 시작하며 준비한 시각 자료를 통해 상황, 억양, 음량 등을 비교, 구별할 수 있어서 교실 같은 제한된 시간과 공간 속에서 언어 상황을 이해하는 데 유용하다. 또한 다양한 시청각 자료의 활용으로 외국어가 가지고 있는 문화적 차이를 이해하는 데 도움이 된다. 이 교수법에서는 영상과 슬라이드 매체 사용이 중심을 이루는데 학습자들이 대중 매체를 이용한 수업에 몰입하도록 설계되었으며 단순한 언어적 기능보다는 의사소통에 중점을 두고 있기 때문에 문화적, 상황 중심적, 비언어적인 이해 요소들이 교수내용의 중심을 이룬다(Stern, 1984). 이러한 시청각 교수법은 영상 시청으로 인하여 상황을 이해하고 기억하는데 도움을 주며 학습 매체의 다양성 부여로 흥미와 동기를 유발하고 외국 문화에 대한 간접적인 경험을 가능하게 한다는 면에서 긍정적인 평가를 받았다(Rivers, 1981)

미디어 영상 매체로 외국어 문화교육을 함에 있어서 그 효용성에 대해서 안난경(2003)은 다음과 같이 설명하고 있다.

- ① 현실에 가까운 커뮤니케이션 활동이 제시 된다.: 미디어를 활용한 영상 매체는 오디오 자료와는 비교할 수 없을 만큼 구별되며 화자와 청자 간의 비언어적인 행동, 커뮤니케이션 상황 등을 자세히 보여줄 수 있다.
- ② 목표 언어를 풍성한 맥락으로 제시할 수 있다.: 미디어 속에 있는 효과음과 눈에 띄는 시각적 요소를 사용하기 때문에 현실적 의사소통에 맞는 풍성한 맥락

9) 형태심리학(게슈탈트 심리학, Gestalt psychology)은 19세기 말 독일의 철학자 에렌펠스(Ch. von Ehrenfels, 1859~1932)의 형태성질(Gestaltqualität)을 시작으로 20세기에 들어와 베르트하 이머(M. Wertheimer), 쾰러(W. Kohler), 코프카(K. Koffka)등에 의해 발전된 심리학이다. 형태 즉 전체를 우위에 놓고 이것을 일정한 시간·공간적 장(場)에서 개별화시키고 한정시킨 유기적 통일로서 포착하며, 각 부분의 상호역학적 관계 속에서 심리현상을 설명하려고 하는 입장이다 (철학사전, 2009).

을 제시할 수 있다.

- ③ 학습동기를 효과적으로 높여줄 수 있다.: 영상을 통해 학습자가 상황을 즐기면서 언어를 배울 수 있으므로 흥미가 증가되고 따라서 학습동기도 높아진다.
- ④ 사회적인 지식이나 문화적인 정보가 효율적으로 제시된다.: 사진이나 그림들을 이용하여 지도하는 것에 비해 효과적으로 사회 문화적인 내용을 보여줄 수 있다.
- ⑤ 목표 언어의 습득 상태가 충분하지 않은 수준에 있어도 대체적인 의미를 추측해볼 수 있다: 영상에서 나오는 모든 언어 정보를 다 이해할 수 없어도 시각 정보를 활용해 대체적인 의미 추측이 가능하다.
- ⑥ 재생하면서 필요할 때마다 반복이나 정지 기능을 사용할 수 있다.: 이해가 어려울 때는 화면을 정지하여 정보를 확인하고 필요하면 반복해서 다시 볼 수 있다.

이와 같이 영상 매체를 활용한 언어 문화교육은 한나라 사람들의 생활 문화의 방식을 이해시키기 위한 방법이 될 수 있으며, 직접 경험하지 못해도 영상을 시청함으로써 그 나라의 생활에 대해 상상하거나 떠올려 볼 수 있는 기회를 제공해 줄 수 있다.

송재남(2004)은 언어문화 지도에서 교수자가 생각하는 가장 효율적인 방법은 무엇인지 묻는 질문에 비디오 등의 영상 매체의 활용(42%), 컴퓨터 활용(23.9%), CD-ROM 타이틀과 교사용 지도서(16.7%)순으로 효과적인 학습 자료의 선호성이 조사되었다고 밝혔다. 이 설문 조사에서 드러나는 것처럼 현재 학습 자료로 시청할 수 있는 영화나 TV 드라마, 유튜브 등의 영상 자료 활용이 언어문화 학습에 효용성이 크다는 점을 추론할 수 있다.

이러한 미디어의 활용 교육에 대한 유용성은 한국어 문화교육 연구에서도 나타나는데 김재영(2003)은 의사소통 향상에 필요한 한국어 문화교육 방안으로 텔레비전과 웹 같은 미디어를 적극 활용하여 한국 문화 학습을 활성화시켰을 때 한국어 학습자들의 의사소통 능력 배양은 물론 문화에 대한 이해의 폭이 넓어진다고 보았다.

미디어 활용 문화교육은 언어교육 전반에도 도움을 줄 수 있기 때문에 한국어 문화수업에서 행해야 할 문화 교육 방향으로 미디어를 활용한 문화통합 교육, 미디어를 활용한 학습자 중심의 교육을 제시하였다.

김소연(2012)은 한국어 문화교육 방안 연구에서 미디어의 유용성을 강조하며 미디어인 광고나 뉴스, 다큐멘터리, 시트콤은 각각의 유형적인 특징에 따라서 별도의 특징과 장점을 가지고 기능을 수행함으로써 이러한 유형들을 문화 교육 시 적절하게 선정, 배치하여 활용하였을 때 학습자의 흥미를 높일 뿐만 아니라 서로의 기능을 보완하여 학습효과를 향상시켜줄 수 있다고 하였다. 특히 시청각적인 볼거리와 듣기 자료를 충분히 제공하여 학습자의 흥미를 이끌어내고 여러 번 반복 시청 할 수 있는 자료이므로 자주 접하다보면 한국의 문화에서 느끼는 어색함 등도 자연스럽게 해소시킬 수 있는 장점이 있다고 보았다.

이와 같이 영상 매체를 활용한 한국어 문화교육은 한국 사람들의 생활문화 방식을 이해시키기 위한 친근하고 자연스러운 방법이 될 수 있으며 시청각 정보를 동시에 활성화시키는 특징을 활용하여 학습 효과 또한 높일 수 있다. 따라서 이러한 드라마나 뉴스, 영화, 유튜브 등의 미디어 자료를 한국어 문화수업에서 적절히 활용한다면 수업의 첫 단계인 문화 학습의 목표를 효과적으로 제시할 수 있을 뿐만 아니라 학습자의 적극적인 참여 속에서 마지막 단계인 수업의 목표 도달까지 효율적으로 교수학습이 이루어지리라 보고 있다.

#### 2.2.4 미디어 콘텐츠 활용 시 유의점

언어문화 교육에서 미디어 콘텐츠를 활용하는 데는 위에서 살펴본 바와 같이 다양한 장점이 있지만 주의해야 할 부분으로 교수자의 적절한 자료 선택과 그것을 골라내는 안목이 중요하다고 할 수가 있다. 미디어 텍스트를 수업 자료로 선정할 때에는 흥미도 중요하지만 기본적으로 텍스트의 교육적 자질을 고려해야 하는데 대중 매체의 시청각 자료는 제작 목적에 따라서 흥미나 오락적 부분에 치우치기 쉬우므로 단순한 재미나 유행성으로 접근하면 학습 목표에서 자칫 멀어질 우려가

있다. 따라서 시청각 매체의 선정 기준에 대해서는 그동안 꾸준한 논의가 진행되어 왔으며 이중 가장 대표적인 연구로는 맥거번(McGovern J, 1983)을 꼽을 수 있다. 맥거번은 시청각 매체가 수업에서 사용될 때 교육 자료로서 갖추어야 할 적절한 요건을 다음과 같이 정리하고 있다.

- ① 학습 동기를 충분히 줄 수 있도록 장면들은 적절한 자극을 주는 것이어야 한다.
- ② 등장인물이나 배경, 학습 주제 등은 신빙성이 있고 현실성이 있어야 한다.
- ③ 영상의 길이는 최대 30분을 넘지 않아야 하며 학습자가 충분히 집중할 만 길이의 내용이어야 하며, 보다 심도 있게 진행하기 위해서는 3~4분으로 내용을 나눌 수 있는 것이면 좋다.
- ④ 학습 내용이 지나치게 복잡하거나 광범위해서는 안 되며 간결하여 이해하기 쉬워야 한다.
- ⑤ 학습에 사용함에 있어서 언어 학습적인 면에서 흥미있고 유익한 내용이어야 한다.
- ⑥ 등장인물이 학습 활동을 적극적으로 끌어내는 내용이어야 한다.
- ⑦ 학습자의 언어적인 기능을 확장시키기 위해서 토론할 만한 내용을 포함하는 것이어야 한다.
- ⑧ 음성적 신호뿐만이 아니라 모든 신호를 사용하여서 어떤 태도나 몸짓, 행동 등을 인식하고 표현하는 능력을 키울 수 있는 내용이어야 한다.
- ⑨ 원활한 교육을 위해 기계적 장치에 무리를 주지 않고 문제를 발생시키지 않는 자료여야 한다.

때로는 영상 매체가 갖는 강렬한 시청각적 효과로 인해 학습자가 자료 활용 시간을 학습 시간이 아닌 오락적 흥미 요소 정도로 지나치게 편안하고 가볍게 여길 수 있다는 위험성이 있다. 따라서 이러한 문제점이 학습 중에 드러나지 않도록 하고 사전에 예방하기 위해서는 교수자가 객관적 기준을 가지고 신중하게 학습자 특성에 맞는 미디어 자료를 선별하는 것이 중요하다. 또한 자료의 화면이 선명하지 않

거나 학습자의 수준에 맞지 않게 구성된 내용으로 언어가 어렵거나 복잡하고 빠른 경우도 학습자의 집중을 방해 할 수 있으므로 내용, 음성 속도, 화질 등도 교수자는 꼼꼼하게 살펴야할 필요가 있다. 이러한 이유로 김재영(2003)은 미디어 콘텐츠를 활용하기 위해 텍스트를 선정함에 있어서 유의 할 점들을 다음과 같이 제시하고 있다.

- ① 영상 매체를 자료로 사용할 경우 시각적인 요소가 언어메시지의 의미를 잘 지원해 줄 수 있는 시각 지원도가 높은 것을 골라야한다.
- ② 음성이 정확하지 못한 경우 전달력이 떨어지고 학습자의 집중력이 저하되므로 화면과 음성이 선명해야한다.
- ③ 장면 안에 사용된 언어의 분량이 학습자들의 수준에 적합하여 이해할 수 있는 양 만큼의 적절한 대사가 있을 수 있도록 목표어의 밀도를 고려하여 자료를 제공해야 한다.
- ④ 목표어와 대사의 내용을 고려해야 한다. 제공되는 대사가 방언이거나 말의 속도가 빠른 자료는 언어가 익숙해진 후에는 의사소통 능력이 확장되는 장점이 있지만 처음 접하거나 익숙하지 않은 학습자들의 경우에는 어려움을 겪을 수 있다.
- ⑤ 학습자의 목표어의 수준을 고려하여 그에 알맞는 자료를 선택해야한다.

이처럼 미디어를 활용하여 수업을 할 때는 기본적으로 학습자의 수준이나 학습목표를 고려한 시청각 자료의 선택이 중요하고 자료의 품질 면에서도 수업의 자료로 손색이 없는지 잘 살펴야한다.

이외에도 교수자는 시청각 자료에 의한 수업의 구성에도 주의를 기울여야하는데 시청 전, 시청, 시청 후 활동의 단계마다 그에 맞는 적절한 영상 자료 준비가 수반되어야한다.

앨런(Allan M., 1991)이 제시한 영상 매체를 활용한 수업 모형 중 ‘일괄시청 모형(viewing straight through)’에 맞추어 살펴보면 학습자의 배경 지식을 이끌어낼 수 있는 시청 전 활동단계에서는 주제와 관련된 어휘나 표현 등을 미리 학습해보

거나, 텍스트의 스틸 컷이나 타이틀을 제시하여 내용을 예측하게 하는 방법 등이 있을 수 있다. 여기서 중요한 것은 제시된 스틸 컷이나 제목이 다소 친숙하지 않더라도 미리 친절하게 알려주는 것이 아니라 학습자 자신이 유추하여 주제와 관련된 경험, 배경지식을 이끌어 내는 것이다(문영은, 2013).

시청 단계에서는 학습자가 능동적이고 적극적으로 텍스트를 보고 내용을 파악할 수 있도록 텍스트의 학습 방법과 종류에 따라서 전체적 시청을 할 것인지 부분 집중적 시청을 할 것인지에 관한 적절한 시청 방법을 선택하는 것도 중요하다. 사람마다 똑같은 지식이나 정보를 가지고 있더라도 경험이 다르면 자료도 다르게 수용할 수 있으므로 텍스트에 집중하여 능동적으로 시청하면서 가지고 있는 지식으로 더 많은 정보를 수용할 수 있도록 학습자에 맞는 시청 방법을 선택할 수 있어야 한다. 시청 후 단계에서는 시청 감상 등 다양한 언어활동을 포함하여 텍스트의 내용을 확인해보고 텍스트의 내용을 확장하는 활동과 피드백이 이루어 질 수 있도록 시청각 자료에 의한 적절한 수업 구성에도 세심하게 주의를 기울여야 한다.

### III. 유튜브를 활용한 한국어 문화교육의 모형

본 장에서는 2장에서 살펴본 미디어의 유용성을 바탕으로 미디어를 활용한 문화 교육 모형과 구체적인 수업 방안을 살펴보고자 한다. 이는 유튜브를 활용한 수업에서 실제적인 모형의 기반이 되는 것으로 수업의 효과를 극대화할 수 있는 중요한 부분이 되겠다. 그러나 유튜브의 특성을 살린 문화학습의 모형을 개발한다는 것은 다소 생경한 방법이고 기존에 시도되지 않은 쉽지 않은 것으로 방법 도출의 기준 마련을 위해 먼저 기존에 연구된 영상 매체 활용 수업과 한국어 문화교육 수업 모형을 살펴보기로 한다.

#### 3.1 영상 매체 활용 교수학습 모형들

언어와 문화 수업을 위해 영상 매체를 수업에 도입한 사례는 영어 교육에서부터 시작되었으며 그간 여러 가지 연구가 이루어져 왔다. 따라서 다양한 나라의 언어문화교육 현장에서도 미디어 자료를 활용함에 있어서 앨런(Allan, 1991), 윌리엄스(Williams, 1983), 케리지(Kerridg, (1983) 등 영어 교육의 대표적인 연구자들이 제시한 절차를 기본으로 활용하여 수업을 구성하고 있다.

앞서 ‘미디어 콘텐츠 활용 시 유의점’에서 잠시 언급한 바와 같이 비디오 콘텐츠나 시청각 자료를 활용하는 언어·문화 교육에서 생각하게 되는 학습 모형은 시청 전 단계(pre-viewing)=> 시청 단계(viewing)=> 시청 후 단계(post-viewing) 3단계로 나누어 구분하는 것이 일반적이다(Allan M., 1991).

시청 전 단계에서는 교수자가 학습자에게 시청할 내용에 대해 기본 어휘와 예비 설명을 하고 내용과 관련된 문답을 할 수 있다. 교수자는 영상의 주제나 배경, 등장인물, 주요 내용 등에 대해 학습자들에게 소개하고 질문을 한다. 그러나 스틸컷이나 타이틀을 미리 제시하여 학습자가 유추하여 주제와 관련된 경험 배경지식을 이끌어 내는 것도 좋은 방법이 될 수 있다.

시청 단계에서는 제시된 시청각 자료에 집중하여 학습자 스스로 적극적으로 능동

적으로 텍스트의 내용을 파악하는 것이 중요하다. 집중적으로 일괄 시청을 하거나 필요에 따라서 정리하며 부분 시청을 하는 것도 기술적으로 필요하다.

마지막으로 시청 후 단계에서는 시청한 직후 감상한 내용에 대해 확인하고 토론이나 토의 등 과제 활동을 통해 시청한 내용에 대해 질의, 응답하고 텍스트의 내용을 확장하는 활동과 피드백이 이루어 질 수 있도록 한다. 영상 매체를 활용한 대표적인 학습 모형은 아래<표 3>같이 정리해 볼 수 있으며 대체적으로 시청 전 활동과 시청 활동, 그리고 시청 후 활동의 세 개의 큰 틀의 단계로 나누어 학습 활동을 하는 것이다.

<표 3> 영상 매체 교수학습 모형

영상 매체 모형	단계
‘일괄 시청’ 모형 (viewing straight through)Allan(1991)	① 시청 전 단계(pre-viewing stage) : 영상 내용 소개, 주요 어휘 소개 ② 시청 단계(viewing stage) : 보기 및 듣기의 과정, 전체적으로 시청 ③ 시청 후 단계(post-viewing stage) : 토의 및 과제 수행 등 후속 활동
‘소리 끄고 보기’ 모형 (silent viewing stage) Allan(1991)	① 시청 전 단계(pre-viewing stage) : 영상의 배경, 인물, 상황 등에 대한 문답 시간 ② 1차 소리 끄고 화면 보기 단계(first silent viewing stage) : 동작 등 비언어적 요소에 중심을 두고 보기 ③ 토의 단계(discussion stage) : 그룹이나 일대일로 시청한 내용에 대한 토의 활동 ④ 2차 소리 끄고 화면 보기 단계(second silent viewing stage) : 등장인물의 대화 추측, 추측한 대사로 역할극하기 ⑤ 소리 켜서 보기 단계(view with sound) : 추측한 내용을 구체적으로 확인하기



<p>‘비디오 활용 수업’ 모형 Williams(1983)</p>	<p>① 시청 전 단계 : 간략한 도입 활동</p> <p>② 시청 단계: 단절 없이 처음부터 끝까지 시청하기</p> <p>③ 시청 후 단계 : 질문하기, 소그룹별로 시청한 내용 토론을 통해 요약하기, 그룹별 토론 결과물 발표하기</p> <p>④ 필요 시 다시 시청하기 : 2차 시청 후에 보고서 작성하기</p>
<p>‘영상 수업’ 모형 Kerridge(1982)</p>	<p>① 2회 이상 소리 끄고 시청 : 내용 예측하기, 시청한 내용을 간추려서 작성하기 대사 내용 즉흥적으로 기록하기</p> <p>② 소리와 함께 영상 시청하기 : 시청한 비디오의 내용과 학습자가 만들어낸 대사간의 차이점 비교하기</p> <p>③ 소리 켜고 다시 시청하기 : 내용의 정확한 사실 확인 위해 다시 시청하기</p> <p>④ 시청한 내용 정리하여 역할극하기</p>

‘앨런(Allan, 1991)의 소리 끄고 보기 모형’은 소리를 제거한 영상 학습을 통해서 언어적인 요소에 치중하지 않고 비언어적인 요소를 살필 수 있는 좋은 기회가 될 수 있겠다. 그러나 단 1회가 아닌 2회의 소리 끄고 시청하기를 했을 때 시청각에 익숙한 학습자들이 다소 답답해하며 자칫 흥미를 잃을 수도 있다는 생각이 든다. 그렇지만 이러한 소리 끄기 학습을 참고삼아 특정 부분 소리 없이 영상만 보기, 반대로 영상 끄고 소리만 듣기 등 다양한 방법을 활용할 수 있는 수업을 교수자들은 기획할 수가 있으리라 본다.

‘윌리엄스(Williams, 1983)의 비디오 활용 수업 모형’은 기본적으로 ‘앨런(Allan, 1991)의 일괄 시청 모형’을 토대로 하여 필요 시 두 번째 시청 과정을 더한 형태이며 보고서 쓰기 활동이 특징이다. 반복 시청 시에는 교수자의 적절한 지도로 주

제나 내용을 좀 더 심도 있게 관찰 할 수 있어야겠으며 보고서 쓸 내용을 정리하며 영상을 살필 수 있도록 지도하는 것도 하나의 방법이 될 수 있겠다.

‘캐리지(Kerridge, 1983)의 영상 수업 모형’은 윌리엄스, 앨런과는 달리 도입 시 특별한 설명이 없이 영상을 바로 제시하는 것이 특징인데 사전 정보 없이 영상을 보면서 학습자 스스로 주제나 내용을 예측해 볼 수 있는 방법이 될 수 있다. 두 차례의 소리 끄고 보기 단계를 통해 학습자들이 대사를 예측해보게 하고 호기심을 자극하여 적극적인 참여를 이끌어내는 과정이라 볼 수 있겠다. 하지만 시각만큼이나 청각에 민감한 요즘의 학습자 특징을 고려했을 때 소리 없이 연속 두 번 시청하였을 때 학습자들의 집중력에 교수자가 주의를 기울여야할 것이다.

영상 매체를 활용한 수업 모형은 학자에 따라서 시청 횟수나 영상을 배치하는 순서와 방법에 따라서 조금씩 차이가 있으나 모두 학습자의 흥미를 유발하고 스키마를 활성화시키는 시청 전 활동, 내용 파악을 위해 다양한 방법의 영상 보기 활동이 가미된 시청 활동, 토론과 쓰기 등의 내용 정리를 진행하는 시청 후 활동 세 개의 큰 틀의 단계로 나누어 학습 활동을 하는 것을 알 수가 있다. 이러한 모형들을 참고하여 학습 목표에 맞게 수업을 설계했을 때 영상 매체를 효과적으로 활용하는 좋은 방안이 될 수 있으리라 본다.

### 3.2 한국어 문화교육 교수학습 모형들

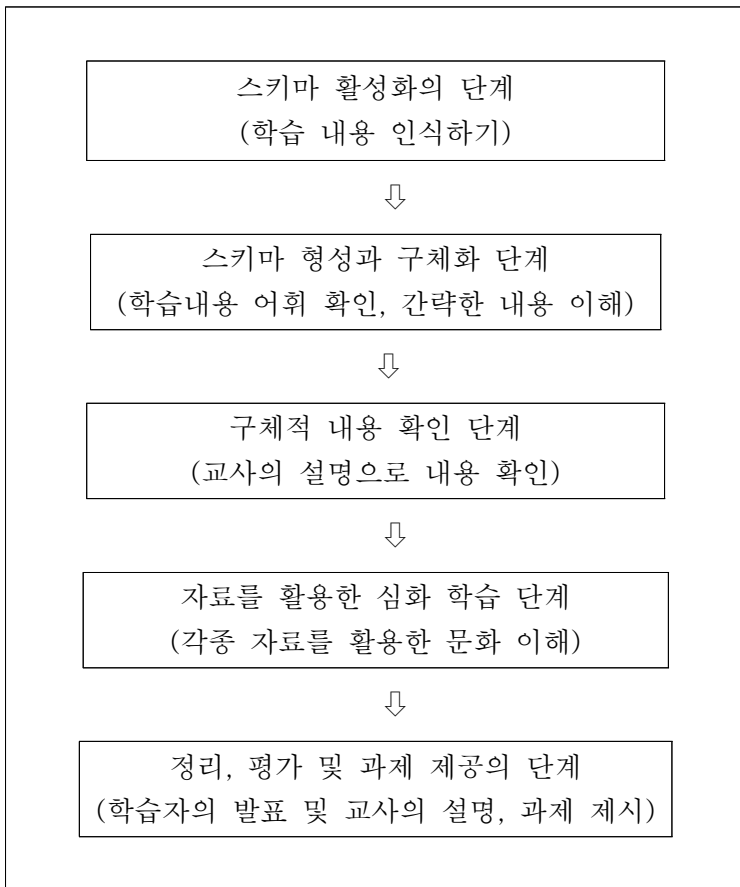
언어 문화교육에서 문화교육 모형은 기본적으로 학습자가 호기심을 갖고 문화를 익혀 원활한 의사소통을 이룰 수 있게 하는 것에 중점을 두고 있다. 뿐만 아니라 문화에 대한 관심과 이해를 유도하여 문화 간 이질감을 극복하고 건강한 문화비교와 함께 상호문화 존중심을 키울 수 있는 방안에 초점을 맞추고 있다(김진석, 2010).

이러한 기본 원리에 바탕을 둔 한국어 문화교육 모형 중 교실 내 문화 수업의 기본 운영을 제시한 배지운(2005), 문화 간 의사소통 능력에 중점을 둔 임경순(2006), 결혼 이민자 문화 수업을 위한 구미숙(2014), 중도입국 청소년의 문화 학

습을 설계한 곽보민(2018)의 연구 모형을 차례로 살펴보겠다.

배지윤(2015)은 교재에서 배운 내용을 바탕으로 학습자들에게 이해하기 쉬운 실제 문화자료를 제시함으로써 학습자들이 한국문화와 모국문화를 비교하여 쉽게 이해하고 문화적 충격도 완화 할 수가 있다고 밝히며 다음과 같은 5단계의 운영 모형을 제시하였다.

<표 4> 교실 내 문화수업 운영 모형(배지윤, 2005)

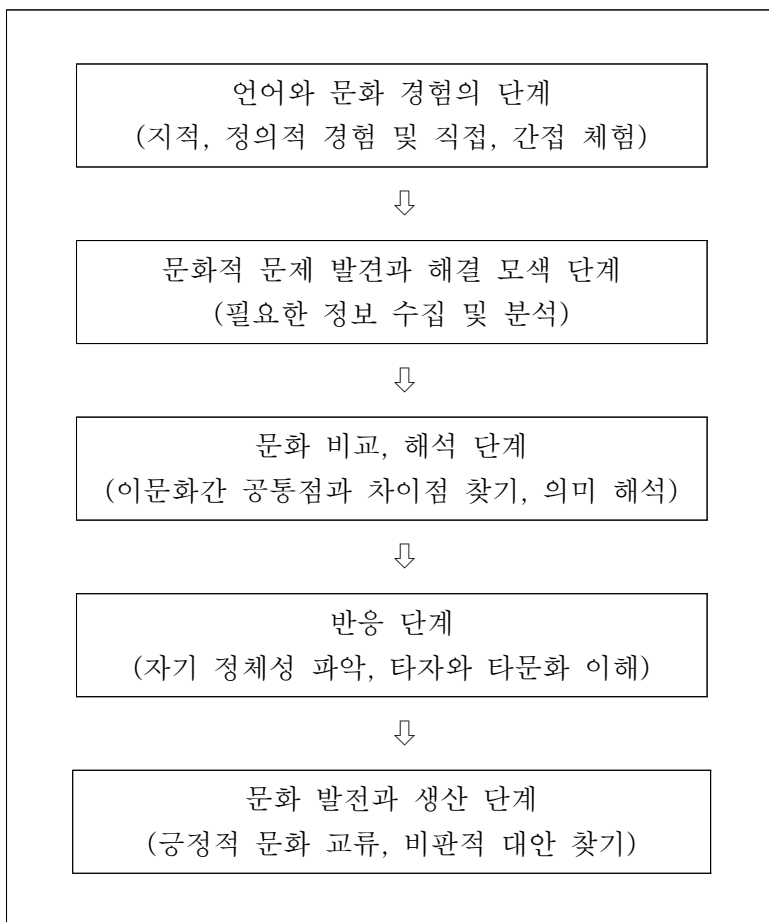


이는 교과서에서 문화 학습을 한 이후에 본문 내용과 함께 사진, 그림, 비디오 같은 다양한 자료를 가미하여 문화학습을 하는 내용으로 문화에 대한 인식, 구체적인 문화 내용 확인 이해하기, 문화의 유사점과 차이점 발견하기가 기본 틀을 이루고

있다. 교과서 본문 내용과 다양한 문화 자료를 함께 소화하기에는 수업의 시간상 제약이 있어 다소 벽찬감이 있으나 교재 사용과 자료 도입의 적절한 시간 안배에 주의를 기울인다면 기본 교육 과정에 충실한 문화 수업이 될 수 있겠다.

임경순(2006)은 문화에 대한 지식과 경험을 통해 학습자 스스로를 아는 것이 중요하며 이 과정을 통해 문화 중심 의사소통 능력을 증진할 수 있다고 하였는데 제시한 문화학습 모형은 다음의 5단계로 정리해 볼 수 있다.

<표 5> 의사소통 중심의 문화교육 교수학습 모형(임경순, 2006)

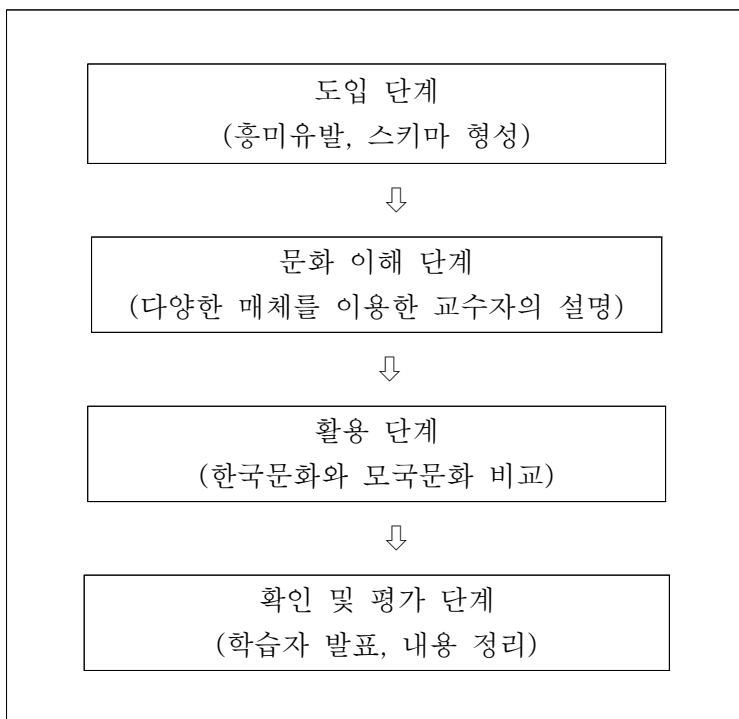


위의 모형은 교실 안에서 이루어지는 언어문화 경험과 교실 밖에서 이루어지는

직접 문화 체험 활동을 모두 포함하고 있는데 현실의 교실 수업 상황에서 그대로 적용하여 활용하기에는 다소 포괄적이고 구체화되지 못한 면이 있다. 그러나 이문화 간 비교 해석을 통해 상호 문화를 이해하는 긍정적인 문화 교류의 방법은 의사소통 능력 향상에 도움이 되며 문화교육의 기본 틀로 삼을 필요가 있다.

구미숙(2014)은 조향록(2005:19)의 학습 단계를 토대로 하여 문화수업 모형을 제시하였는데 다음과 같이 정리할 수 있다.

<표 6> 문화 수업 모형(구미숙, 2014)

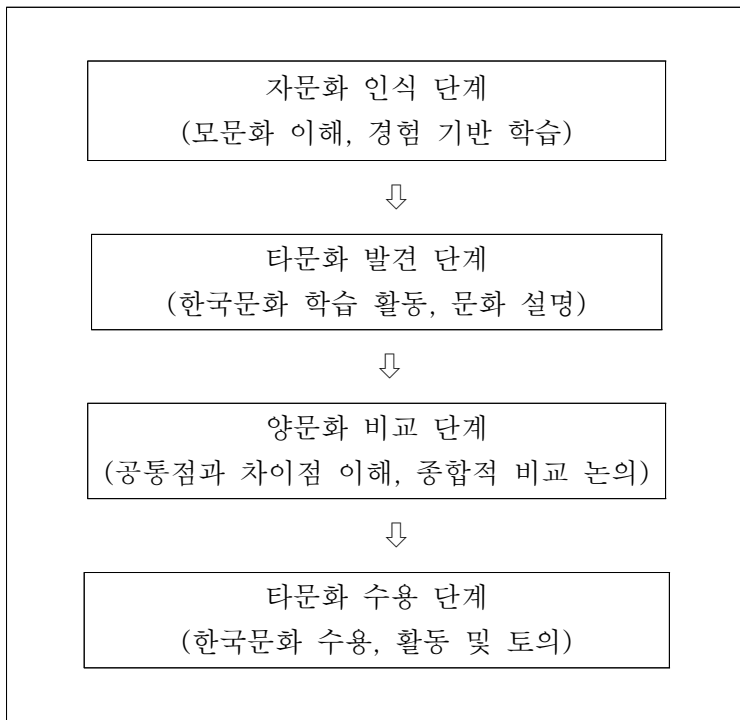


이와 같이 문화수업 모형을 제시하고 여성 결혼 이민자들이 한국문화를 이해하고 내면화 시킬 수 있는 수업이 될 수 있도록 적용, 변형하는 방식을 기술하였다. 초급 학습자들에게 적용할 수 있는 방안으로 단계적 내용을 비교적 쉽고 편안하게 적용할 수 있도록 간략하게 제시하였다. 배경지식을 활성화하고 매체를 이용하여 이문화 간 비교를 통하여 발표를 한다는 면에서 앞 선 모형들과 유사한 점을 엿볼

수 있다.

곽보민(2018)은 상호문화 교육의 원리를 기본으로 중도입국 아동의 교육 상황을 고려하여 구성한 문화수업 모형을 4단계로 제시하였는데 다음과 같이 정리하여 볼 수 있다.

<표 7> 한국어 상호문화교육의 수업 모형(곽보민, 2018)



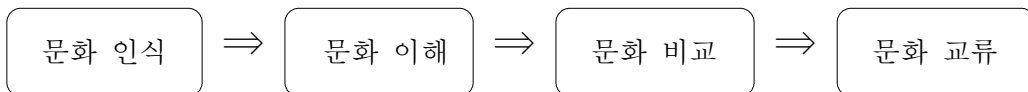
이 모형은 학습자 스스로 자신의 문화에 대해 말하는 것을 선호한다는 요구 분석의 결과를 토대로 어린 시절을 보낸 ‘모문화’에 대한 이해와 인식을 기본으로 하고 있다. 따라서 교수자는 시작 단계에서 학습자들이 모문화 관련 경험을 떠올릴 수 있도록 스키마를 형성시키고 수업에 흥미를 갖게 하는 것이 중요하다고 하였다. 이를 바탕으로 한국문화에 대한 학습 활동이 이루어져야하며 이 과정을 거쳐서 두 문화를 비교 하였을 때 문화적 차이에 대한 자신만의 생각과 태도를 가질 수 있다고 보았다. 이후 충분한 토의를 통해 모문화와 한국문화를 모두 존중하고 받아들일

수 있다고 하였는데 앞서 살핀 세 모형들과 구별되는 점은 중간 토론 과정에서 모 문화의 소개나 비교가 아니라 시작 단계에서 모문화 인식과 소개가 먼저 이루어진다는 점이다. 학습자들에게는 타문화에 대해 학습해야하는 것이 충분히 흥미 요소일 수도 있지만 동시에 스트레스 요인으로 작용 할 수도 있다. 때문에 기존 경험한 문화에 대해 친숙함을 갖고 있고 이야기 하고 싶어하는 심리를 잘 살피 한국문화 수업에 더욱 흥미를 가질 수 있도록 문화 비교 단계를 적극적으로 구성해볼 필요가 있음을 살필 수 있는 부분이다.

지금까지 살펴본 문화 교수학습 모형은 교실 내의 문화교육, 교실 내외 의사소통 중심 문화교육, 결혼 이주 여성을 위한 문화교육, 중도입국 아동을 위한 상호문화 교육 수업으로 범주와 대상이 조금씩 다를 수 있다. 그러나 위의 네 모형들을 통해서 공통적으로 발견되는 문화 학습의 기본은 다음의 절차를 따르고 있음을 도출할 수 있다.

첫째, 도입 단계에서 문화에 대한 호기심과 학습에 대한 동기를 유발하기 위해 스키마를 활성화시켜 문화내용에 대한 인식을 불러일으킨다는 점, 둘째, 다양한 시청각 자료를 이용하여 목표 문화에 대한 이해와 분석 단계를 갖는다는 점, 셋째, 두 문화를 비교 해석하여 문화에 대한 이해의 폭을 넓힌다는 점, 넷째, 종합적 비교 논의를 통해 상호 문화에 대한 존중심을 갖고 긍정적 문화교류에 대한 자세를 갖는다는 점이다. 따라서 본 연구에서는 문화학습 모형을 제시하기 위하여 기본 틀을 잡는데 위의 네 가지 조건들을 기본으로 적용, 활용하여 한국어 문화교육 모형을 다음과 같이 정리하였다.

<그림 1> 한국어 문화교육 모형



문화 인식 단계는 학습자들이 호기심을 가지고 문화를 바라보며 학습 동기 및 타 문화에 대한 인식을 활성화 시키는 단계이다. 활발한 발문과 의사소통 과정을 통해

학습할 내용에 대한 스키마를 활성화시켜서 모문화와 낯선 문화에 대한 인식을 기반으로 문화학습과 타문화에 대한 열린 마음과 기대감을 갖추는 단계이다.

문화 이해 단계는 본격적인 학습을 통하여 한국문화가 지니는 고유의 특성과 그 안에 들어있는 한국인의 가치 체계, 더불어 찾아볼 수 있는 보편성 등을 해석하고 이해하는 단계이다. 이 과정을 통해 다소 추상적인 문화에 대한 보다 구체적이고 실제적인 지식을 얻을 수 있다.

문화 비교 단계에서는 학습 과정을 통해 얻게 된 타 문화에 대한 지식을 바탕으로 자신의 문화를 상대화시켜 서로 비교, 분석하며 타 문화와 의사소통할 수 있는 능력을 기르는 시간이다.

마지막으로 문화 교류 단계는 지금까지 이루어진 활동들의 종합적 비교 논의를 통해서 문화 간 존중심을 키우며 긍정적인 수용, 발전적 교류가 모색되는 단계이다.

### 3.3 유튜브 활용 한국어 문화교육 모형

지금까지 살펴본 영상 매체 모형들과 한국어 문화교육 모형들을 참고하여 유튜브를 활용한 문화교육 모형을 제안해보고자 한다. 그러나 유튜브는 기존의 영상 매체에 비해 유튜브만의 뚜렷한 특징을 가지고 있는 바 유튜브의 특징을 이해하고 십분 활용하여 모형 도출에 적용하는 것이 바람직해 보인다.

2장에서 살펴본 한국어 문화교육에서 미디어 활용의 유용성 중 특히나 강조되는 부분은 흥미와 학습효과 향상이었다. 영상 매체의 친근한 면, 일상생활을 고스란히 드러내는 면 등이 학습에 집중적으로 사용될 수 있으며 중요하다고 하였는데 이러한 점에 주목하여 최근에 흥미와 친근감으로 많은 사람들과 소통을 이어가고 있는 유튜브의 특징을 집중해서 살펴봐야 할 필요가 있다.

#### 3.3.1 유튜브의 개념과 특성



‘모든 길은 로마로 통한다.’는 말이 요즘은 ‘모든 길은 유튜브로 통한다.’로 쓰일 만큼 많은 사람들이 활용하고 관심을 두는 유튜브는 미디어계의 신홍 강자라 할 수 있다. 따라서 미디어 활용 교육의 유용성을 인지하고 있는 한국어 문화교육에서도 유튜브 콘텐츠에 대한 활용 방안을 구체적으로 논의해 볼 필요가 있으리라 본다. 특히나 유튜브의 개념과 특징을 정확하게 파악하고 장단점을 살펴 한국어 문화교육에서 적극적으로 활용한다면 흥미와 학습 효과 면에서 충분히 기대 해볼 만한 가치가 있으리라 본다. 그럼 유튜브의 개념과 특성을 구체적으로 살펴보자.

사용자가 동영상을 자유롭게 올리거나 시청할 수 있는 구글의 콘텐츠 웹사이트인 유튜브(youtube)는 사용자를 지칭하는 '유'(you)'와 TV의 별칭인 '튜브(tube)'의 합성어이다. 과거의 TV가 브라운관(Cathode-Ray Tube, CRT)을 사용했는데 따와 TV를 미국 영어에서 다른 말로 '튜브'로 부른다. 그래서 '유튜브'는 '당신을 위한 TV', '당신이 곧 TV'라는 뜻의 뉘앙스를 가지고 있다. 유튜브의 상징인 아이콘의 사각 모서리 부분은 둥글게 되어 있고 각 변은 가장자리보다 볼록하게 나와 있는데 과거 TV에 쓰였던 브라운관의 특징을 시각적인 아이콘으로 디자인한 것이다 (두산백과, 시사상식사전, 위키백과, 한국정보통신 기술협회).

<그림 2> 유튜브 공식 로고 변화

유튜브 공식 로고	
	
2005 ~ 2017. 8. 16	2017. 8. 17 ~ 현재

(출처: 위키백과)

2005년에 처음 서비스를 시작한 유튜브는 2006년 구글에 인수되었고 ‘Broad Yourself(너 자신을 방송하라)’의 슬로건을 내걸고 특별한 전문적인 기술이 없이도 일반인들이 동영상을 쉽고 편하게 이용하고 공유할 수 있도록 하겠다는 설립 목적을 가지고 있다. 현재는 세계에서 가장 큰 규모의 동영상 스트리밍 사이트로 2007

년부터 국가별 현지화 서비스를 실시하였으며 한국어 서비스는 2008년 1월부터 시작되었다. 현재 유튜브는 90개 이상의 국가에서 현지 버전으로 출시되었으며 탐색언어는 총 61개로 이는 인터넷 인구의 95%가 자신이 쓰는 언어로 유튜브를 사용할 수 있다는 것을 의미한다. 유튜브 사용자의 수는 꾸준히 증가하여 2019년 사용자 수는 약 19억 명 이상으로 이는 전체 인터넷 사용자의 1/3을 차지하고 있으며 월 총 재생 시간은 60억 시간으로 기록되고 있다.

한국에서도 유튜브의 사용은 매년 큰 폭으로 증가하고 있는데 2019년 국내 이용자 수는 4,000만 명, 구독자만 10만 명 이상을 보유하고 있으며 보유채널은 1,275개로 TV, 신문, 라디오의 기능을 거의 완벽히 흡수하면서 대체제로 떠오른 뉴미디어라고 볼 수 있다(손에 잡히는 방송통신융합 시사용어, 위키백과).

뉴스채널인 YTN, 연합뉴스 TV는 24시간 방송 내용을 모두 유튜브에서 라이브로 송출하고 있으며 유튜브의 광고 수익 또한 매년 큰 폭의 증가세를 이어가면서 기존 TV 플랫폼을 위협하고 있다(아시아 경제, 2017).

와이즈앱이 전국의 3,800만 명의 안드로이드 스마트폰 사용자를 대상으로 한 세대별 한 달간의 애플리케이션 사용 현황 조사 결과 유튜브가 압도적인 1위 플랫폼으로 조사되었다. 사용자 분포 또한 10대부터 50대 이상까지 전 세대에 걸쳐 고르게 1위로 나타났으며 유튜브의 한 달 총 사용 시간은 388억분을 기록했다(와이즈앱, 2019. 4.).

<그림 3> 한국인이 오래 사용하는 앱 순위(2019. 4.)





(출처: 와이즈앱, 2019. 4.)

스타트업 미디어 플랫폼에 따르며 2019년 5월 한국 모바일 동영상 플레이어 앱 사용시간 점유율 조사에서 '유튜브'가 1위로 나타났으며 3,272만 명이 총 414억 분을 이용해 구글 플레이의 '동영상 플레이어'로 등록된 모든 앱 들의 사용시간 중 88%를 차지했다. 2위는 '틱톡'으로 2.4%, 3위는 '아프리카TV'가 1.9%, 4위는 '옥수수'로 총 1.5%를 점유했다. 세대별로는 이용 현황으로는 10대부터 50대 이상까지 고르고 압도적으로 유튜브의 사용률이 높았으며 특히 50대 이상에서는 동영상 플레이어 카테고리의 전체 사용 시간인 114억 분 중 107억 분을 유튜브에서 사용해 94%의 점유율로 전체 세대 중에서 가장 높게 나타났다(미디어 플랫폼, 2019).

<그림 4> 모바일 동영상 앱 사용 시간 점유율 순위



(출처: 미디어플랫폼, 2019)

종합 디지털 미디어랩 DMC미디어가 발표한 ‘2018 인터넷 동영상 시청 행태 보고서’에 의하면 국내 유튜브 이용자 중 PC 이용자의 53.1%, 모바일 이용자의 56.51%가 유튜브 이용자로 나타났으며 앞으로도 지속적으로 이용할 의사가 있다고 밝혔다. 이처럼 현재 유튜브는 인터넷 상에서 그리고 우리의 일상생활에서 매우 막대한 영향력을 지닌 뉴미디어로 자리를 잡아가고 있다.

기성세대들이 TV나 신문에서 필요한 정보를 얻었다면 인터넷의 발달로 점 점 고정형 PC 기반 검색엔진이었던 네이버, 다음 등으로 그 정보처가 이동이 되었고 이러한 포털 이용은 최근 유튜브에게 그 자리를 넘겨주고 있는데, 21세기 출생자들부터는 신문보다 유튜브를 신뢰하며 궁금한 것은 유튜브를 통해서 찾는다고 조사되기도 하였다(미디어오늘, 2020. 01. 06.).

유튜브의 가장 큰 장점은 일반인들도 쉽게 동영상을 만들어서 게시하고 몇 분 안에 수백만 명이 시청할 수 있으며 서로 공유하여 누구나 편안하게 열람 할 수 있는 서비스라는 점이다. 이용 또한 무료이며(프리미엄 서비스 제외) 동영상을 감상

하기 위한 복잡한 절차의 회원가입도 필요가 없다. 회원가입 시 자신의 아이디어를 기반으로 동영상 공유하거나 업로드하고 댓글<sup>10)</sup>을 달 수 있으며 다른 회원과 메시지 주고받거나 실시간 채팅 등의 다양한 기능을 사용할 수 있는데 송주형(2012)은 그 특징과 세부적인 기능을 다음과 같이 정리했다.

- ① 기존의 사이트들에서는 어려웠던 대용량 동영상을 무료로 업로드하고 공유할 수 있는 기능이다.
- ② 태그 기능을 탑재해 방대한 작품 검색이 가능하고 필요에 따라 효율적으로 동영상을 검색하거나 분류할 수 있다.
- ③ ‘공유하기’ 기능이 있어서 관심사가 같은 사람들끼리 쉽게 찾아볼 수 있으며 그룹을 만들어 커뮤니티에 공유하는 기능도 있다.
- ④ 자동으로 생성되는 URL과 태그를 복사해 웹사이트나 블로그에 손쉽게 링크할 수 있다.
- ⑤ 저작권 보호 정책이 까다롭지 않아서 동영상 작업이 자유로운 것도 강점이다.

이러한 특성으로 인해 사용자들에게 많은 인기를 얻게 되었고 현재는 단순히 동영상을 제공하는 사이트에서 영향력 있는 미디어 콘텐츠 제공 사이트로 점차 변화해가고 있다. 또한 이러한 유튜브의 특징과 세부 기능을 교육 활용 면에서 보았을 때 방대한 교육 자료를 얻을 수 있고, 교수자나 학습자가 쉽게 공유할 수 있으며, 학습자 간 링크로 자유로운 복습이가 가능한 자료라는 점에서 큰 이점이 되리라 본다.

유튜브의 동영상 분류 카테고리를 살펴보면 교육, 과학기술, 동물, 음악, 스포츠,

---

10) 인터넷상의 원문에 대해 이용자가 자신의 의견이나 생각 등을 짚막하게 올리는 글이다. 사회적 쟁점이 되어 이용자나 시청자인 네티즌의 관심을 끄는 경우 원문에 수많은 댓글이 홍수를 이루며, 갑론을박 여론의 장이 펼쳐진다. 인터넷의 익명성을 이용, 뒤에 숨어서 욕설을 하거나 거짓 사실을 전파하는 악의적인 댓글 이른바 '악플'의 부작용이 있다. 그러나 그러한 점을 고려하더라도 그것 또한 쟁점에 대한 동시대 여론의 일면을 생생하게 보여주는 측면이 있어서 주의 깊게 바라볼 필요가 있다. 인터넷상의 댓글은 사실상 발언권이 없었던 사회 구성원들이 자신의 의견을 자유롭게 표현하는 광장으로, 실제적으로 여론 형성에 많은 영향을 미치고 있으며 한 사회의 의제를 설정하는 데 있어서 과거 이 기능을 독점해온 신문과 방송 등 기존 미디어의 위계와 아성을 일부 대체하고 있다(김광철, 광고사전).

자동차, 게임 등 약 20여개 정도로 나누어 볼 수 있는데 그 중 교육 관련 동영상 이 규모나 이용 면에서도 상당히 거대한 규모이다. 2019년 12월 기준 유튜브 검색 창에 ‘language study’라고 동영상을 검색했을 때 나오는 검색 결과는 약 390,000,000개에 이른다. 물론 이러한 동영상들이 모두 언어교육의 교재나 자료로 쓰이기 위한 영상은 아니거나 적합하지 않을 수도 있지만 유튜브를 언어교육의 방편으로 활용하는 방안이 매우 활발하게 이루어지고 있음을 짐작할 수 있다.

<그림 5> 유튜브의 한국어 교육 화면



도영미(2010)는 영어 수업에서 기존의 수업 매체에 비해 뉴미디어인 유튜브가 갖고 있는 수업 매체로서의 장점과 단점을 다음과 같이 제시하였다.

<장점>

- ① 비교적 짧은 시간, 하루 3~5분 정도의 노출로도 총체적인 듣기 연습이 가능하다.
- ② 아직 알지 못하는 새로운 언어를 접해볼 수 있는 기회를 제공한다.
- ③ 다양한 강세(stress)와 억양(accent)을 직접 접할 수 있다.
- ④ 댓글달기가 있어서 쌍방향의 소통과 학습이 가능하다.
- ⑤ 내용이 다소 어렵더라도 시각적인 자료가 있어 이해력을 증진시킬 수 있다.

- ⑥ 지속적으로 최신 영상이 게시되기 때문에 최신 언어정보를 접 할 수 있다.
- ⑦ 현지인들의 생활과 문화를 접 할 수 있으므로 진정성 있는 언어 문화학습이 이루어 질 수 있다.

<단점>

- ① 대본이 없기 때문에 혼자서 학습하는 데 어려움을 겪을 수 있다.
- ② 흥미있는 동영상들이 많아 자칫 수업자료가 아닌 오락적 영상 청취로 빠질 수 있으므로 조력자가 필요하다.
- ③ 실제적 자료이므로 발화 속도가 너무 빨라서 학습자들이 압도당할 수 있다.
- ④ 교육용으로 사용하기 위해서는 교수자의 적절한 자료 가공이 필요하다.

교육 자료로서의 유튜브의 장점과 단점이 명확하게 드러나지만 위에서 지적한 단점들이 대부분 개선되고 있어서 교수자가 주의를 기울이면 단점을 장점으로 바꿀 수도 있다고 본다.

대본이 제공되지 않는 ①의 단점은 현재 유튜브 채널의 섬세화로 많은 교육 채널들의 하단에 스크립트들이 제공되고 있으므로 복사하여 출력할 수도 있다. 또한 영어나 한글로 자막을 바꿀 수 있는 기능이 제공되고 있기 때문에 필요에 따라서 자막을 활용할 수 있다.

②의 단점은 교수자가 학습자들의 특성을 파악하여 수업의 분위기를 잘 이끌어 나간다면 자칫 지루해질 수 있는 수업에 생동감이나 활기를 불어넣어 줄 수 있는 요소로 전환이 가능하다.

③의 단점은 유튜브의 재생속도 조절 기능이 0.5배부터 2배 까지 7단계에 걸쳐서 속도 조절이 가능하므로 오히려 학습자의 수준에 따라서 천천히 듣기와 빠르게 듣기 등의 방법으로 얼마든지 효과적으로 보완 사용이 가능하다.

④의 단점은 유튜브 동영상을 위한 간단한 편집 기능이 있으므로 원하는 부분은 추가하거나 삭제하여 교수자가 원하는 학습 목표에 맞게 가공사용이 가능 하리라 본다.

장병용(2014)은 해군사관학교 프랑스어 회화 시간에 유튜브를 활용한 수업으로 학습자들의 좋은 반응을 이끌어 낸 결과를 소개하면서 교육적 활용의 확대에 의한 유튜브의 긍정적인 평가가 늘어나고 있고 또한 유튜브의 엄청난 성장은 교육계에도 커다란 영향력을 행사하고 있다고 밝혔다. 교수자들이 유튜브를 최고의 교육 도구로 꼽고 수업에 활용하고 있는 이유를 다음과 같이 정리하였다.

- ① 교수자가 원하는 모든 종류의 동영상을 찾을 수 있을 만큼 유튜브는 세계에서 가장 많은 동영상을 가지고 있다.
- ② 교수자가 더 이상 방송국 자료실이나 도서관에서 자료를 직접 찾을 필요없이 유튜브는 신속하고 편리하게 동영상을 확보 할 수 있게 해준다.
- ③ 유튜브는 청장년층이 가장 좋아하는 동영상 서비스로 이 자료를 통해 교수자는 학습자들과 친근감을 형성할 수 있다.
- ④ 유튜브는 책보다도 재미있고 역동적인 동영상을 제공해주어 신세대 학습자들은 이를 매우 선호한다.
- ⑤ 유튜브는 실제 경험을 담은 동영상이 많은데 이는 현실에서 체험의 기회가 없는 학습자들에게 간접적 경험을 주어 이해를 돕게 한다.

비단 영어 교육이나 프랑스어 교육에서 뿐만 아니라 실제로 유튜브에는 한국어 교육 관련 동영상들이 계속해서 증가 추세에 있고 댓글들을 살펴보면 개인 학습자들이 긍정적으로 활용하는 사례들이 관찰되고 있다. 그러나 아직 유튜브를 활용한 교재나 교구 연구, 학습 방안은 거의 이루어지지 않고 있다고 해도 과언이 아니다. 유튜브의 성장세와 교육 자료의 참신성이 줄 시너지 효과를 고려하여 동영상 자료들이 한국어 교육이나 문화 자료로 활용하기에 적합한지, 그렇다면 실제 교육현장에서 사용할 수 있는 방안들은 무엇인지 연구해보고 효과적인 한국어 교육 활용에 대한 적극적인 검토가 필요하겠다.

### 3.3.2 유튜브 활용 문화 교수학습 모형 및 수업 방안



위에서 살펴본 바와 같이 유튜브는 미디어 중에서도 뉴미디어로 전통 미디어의 장점과 더불어서 차별성을 가지고 있다. 간략하게 정리해보면 다음과 같은 점들이 다.

<표 8> 전통 미디어와 유튜브의 차이점과 공통점

미디어		전통 미디어	유튜브
구별	상호작용	제한적	양방향 소통
	시청시간	제한적	자유로움
	다시보기	제한적	자유로움
	장르	제한적	전문화, 다양화
	채널	제한적	무제한적 채널
	공유	어려움	쉬움
	제작자	전문가	누구나 가능
	신뢰도	높음	낮음
공통점	정보전달, 흥미성		

유튜브는 전통 미디어가 가지는 정보전달 기능과 흥미성을 그대로 유지하면서 댓글 달기와 공감 표시 여부 등을 통해 이용자와 소통하고 언제, 어디서든, 원하는 시간에 여러 번 반복 시청이 가능하다는 강력한 장점을 가지고 있다. 따라서 이러한 점들을 교수학습 모형에 반영하여 수업에 활용할 수 있도록 기본 골격을 마련하는 것은 좋은 방법이 될 수 있다. 더불어 전문가가 아닌 누구나 영상 제작이 가능하다는 점, 따라서 신뢰도가 낮게 평가된다는 점을 주의하여 교수자는 수업 진행 중 학습자들이 올바른 정보 선택에 대한 안목을 기를 수 있도록 학습 과정을 고안하고 주도하는 것도 필요하리라 본다.

또한 교수 활용에 있어서 유튜브를 처음 펼쳤을 때 만나는 썸네일(Thumbnail, 마중그림)<sup>11)</sup>과 그 기능에도 주목할 필요가 있다. 썸네일은 원어 뜻 그대로 보면 엄지

11) 기본적으로 사진을 탐색하면서 쉽게 알아볼 수 있도록 페이지 전체의 레이아웃을 한눈에 볼 수

손톱만큼 매우 작은 글이나 그림으로, ‘인터넷 홈페이지나 전자책 같은 컴퓨팅 애플리케이션 따위를 한눈에 알아볼 수 있게 줄여 화면에 띄운 것(ICT 시사용어 300, 2013)’이란 의미를 가지고 있다.

유튜브에서 섬네일은 해당 콘텐츠의 내용을 함축적으로 표현한 이미지로, 편집된 이미지와 텍스트 등을 통해 제작자의 의도에 맞게 디자인할 수 있다(유재민, 2019). 따라서 이용자들은 수많은 영상을 앞에 두고 시청 전에 섬네일을 살펴면서 내용을 예측해보고 시청 여부를 결정하기도 하는데 그만큼 섬네일의 역할이 중요함을 알 수 있다.

이수진(2018)은 유튜브 제작자들을 대상으로 한 연구에서 효과적인 섬네일 만드는 방식을 다음 세 가지로 정리하였다. 첫째, 출연자의 얼굴이 나와야 하고 둘째, 시청자의 호기심과 궁금증을 유발할 수 있어야 하며 셋째, 콘텐츠 내용의 핵심을 표현할 수 있는 자막 글이 한눈에 들어와야 한다는 것이다. 실제로 유튜브 제작자들은 시청자들의 주의를 환기시키기 위해 내적가치, 미학적 욕구를 충족시켜주는 감성적 감각을 섬네일에 접목시켜 새로운 수단으로 활용하고 있다(임재환 2019).

이러한 유튜버<sup>12)</sup>들의 섬네일 제작 의도와 작용되는 기능을 살펴서 학습에 적용해보면, 섬네일은 학습자의 호기심을 자극하고 또 핵심을 전달하는 짧은 메시지를 통해 영상 내용을 추측해 볼 수 있는 좋은 자료가 될 수 있다. 따라서 이러한 섬네일을 시청 전 단계에서 활용한다면 교수자의 설명 위주의 정보 전달보다는 화면 한 컷으로 학습자 스스로 흥미를 가지고 영상 내용을 추측해 보며 배경지식을 이끌어 낼 수 있는 적절한 자료가 될 것이다.

또한 섬네일에 등장하는 단어들은 제작자들이 한 눈에 알아보기 쉽도록 의도를

있게 원래의 커다란 이미지를 아주 작은 이미지로 줄여 화면 한쪽에 띄운 사진의 축소판이다. 수많은 양의 이미지를 빠르고 쉽게 보거나 관리할 수 있도록 고안한 것으로, 대략적이고 작은 이미지를 나타내는데 사용되기도 하며 설계 전 기획 단계에서 홍보물의 배치 등을 나타내는 데에도 쓰인다(TTA정보통신용어사전). 유튜브에 사용되면서부터 일반인들에게 널리 인식되었다.

12) 유튜브에 자신이 직접 만든 다양한 장르의 영상을 게시하고 공유하는 사람을 가리키는 말이다. 넓게는 유튜브 방송을 통해 새로운 문화와 유행, 이슈, 경제를 만들어내는 사람들이라는 의미로도 쓰인다. 유튜버는 다양한 영상 콘텐츠를 기본으로 생겨난 V로거(Vlogger)중의 한 사례라 할 수 있다. V로거는 비디오 블로거(video blogger)의 줄임말로 1인 방송을 하는 사람들을 지칭한다. 유튜브 제작자, 크리에이터로도 쓰인다(김환표, 트렌드지식사전. 4). 유튜브의 영향력에 힘입어 청소년들의 인기 희망 직업 중의 하나로 부각되었다.

가지고 제작을 하였기 때문에 기본적으로 학습자들의 관심을 끌게 된다. 따라서 섬네일에 쓰인 단어에 대해 이야기 나누기 과정에서 자연스럽게 어휘학습으로 연결 지을 수 있다. 제2언어를 학습하기 위해서는 새로운 단어를 익히는 것은 기본이면서 언어 교육의 목표이기도 한 원활한 의사소통에 있어서 매우 중요한 기능을 담당하는 것이 바로 어휘 교육이다(정주안, 2019). 따라서 섬네일의 핵심 단어와 관련한 파생 단어들을 살피면서 영상에 나오는 신규 어휘들로 확장하여 자연스럽게 효과적인 어휘 학습이 가능하다는 장점이 있다.

섬네일 만큼이나 유튜브 제작자들이 마음을 쓰고 살피며 이용자와 소통에 적극 활용하고 있는 댓글도 학습에서 활용 할 수 있는 유의미한 자료가 될 수 있다. 유튜브는 콘텐츠 전체 내용에 대한 공감, 비공감 버튼과 동시에 개별 댓글 아래 ‘좋아요’ 또는 ‘싫어요’ 버튼 그리고 ‘답글’ 란을 제공하고 있어서 시청자들은 이 기능을 이용해 다른 시청자들과도 소통할 수 있다(최순옥 외, 2020). 이처럼 시청자들은 댓글을 통하여 자신들의 의견을 적극적으로 표현할 수 있고 제작자는 그것을 수용하여 제작에 활용한다. 김형진(2020)은 시청자들의 적극적 태도와 댓글의 유형 관계를 살피는 연구에서 댓글에 따라 촬영장소, 소재, 편집이 달라 질 수 있음을 밝혔다.

KBS 기자들이 직접 출연하여 자신이 쓴 기사에 달린 댓글을 읽어주고 이에 관해 설명하거나 반박, 공감하는 내용을 말하는 유튜브 콘텐츠 ‘댓글 읽어주는 기자들’이 있다. 댓글을 읽어주면 시청자들은 그 영상에 댓글을 달고 기자들은 다시 대댓글<sup>13)</sup>을 다는 형식이다(김기화, 2019). 미디어 제작에 있어서 댓글의 위력을 새삼 느낄 수 있는 부분이다.

이처럼 다양한 의견과 적극적인 반응을 담고 있는 댓글을 수업에 활용한다면 자신의 의견을 이야기하고 또 상대방의 의견과 비교하여 토론할 수 있는 좋은 자료로 삼을 수 있을 것이다.

토론은 한 집단의 사람들이 특정한 수업 목표를 달성하기 위해 지정된 시간과 장

---

13) 댓글의 댓글을 줄여서 표현한 단어이다. 활발한 상호작용과 쌍방향 소통이 가능한 인터넷 기반 답글로 인터넷 이용자들이 인터넷 상의 원 댓글에 대해 주고받는 글쓰기 문화를 통틀어 일컫는 말이다(두산백과).

소에 모여 언어적, 비언어적 수단을 사용하여 상호작용적인 의사소통을 하는 것이다(Gall,1976). 그만큼 자신의 의사표현과 토론은 수업의 중요한 요소이다. 그러나 여러 가지 이유로 수업 중 활발한 토론을 이끌어 내는 것은 쉬운 일이 아닌데 박지숙(1999)은 학습자들이 말하는 토론의 장애요소를 다음과 같이 조사, 정리하였다.

- ① 토론의 참고 자료를 구하기가 힘들다.
- ② 정확하고 논리적으로 의견을 표현하기 힘들다.
- ③ 토론의 진행을 어떻게 해야 할지 모르겠다.
- ④ 친구들, 선생님 앞에서 이야기하기 힘들다.
- ⑤ 토론 내용을 이해하기 힘들다.
- ⑥ 얘기할 기회가 적다.

학습자들이 생각하는 토론의 가장 어려운 점은 토론과 관련한 참고자료를 구하기 힘들다는 점이고, 자신의 의견을 어떻게 표현해야 할지 모르겠다는 것이다. 이때 이미 작성된 의견인 유튜브의 댓글을 읽어보고 자신의 의견과 유사한 글에는 공감을 표하고 반대되는 의견에는 이유를 달아 설명한다면 훨씬 자신의 의사를 정리해서 말하기가 쉬워질 것이다. 캐렐과 이스터홀드(Carrell & Eisterhold, 1983)는 독자가 읽은 글에서 끌어낸 일부 지식과 독자 스스로 갖고 있는 사전 지식을 바탕으로 글의 정보를 재구성하며 상호작용한다고 하였다.

또한 의견을 ‘친구들이나 선생님 앞에서 이야기하기 힘들 때’에도 ‘댓글에 보면 이런 내용이 있는데 저의 생각도 이와 비슷합니다.’ 등과 같이 활용하여 조금은 소극적인 학습자들도 자신의 생각을 말 할 수 있는 쉬운 방법이 될 것이다.

이렇게 댓글 읽기를 통해 학습자들은 자신의 의견을 생성, 조정할 수 있음과 동시에 언어숙달도가 비교적 낮은 초급자들의 경우에는 읽기 기능도 향상시킬 수가 있다. 일상생활에서 언어에 노출되고 사용할 기회가 부족한 학습 환경에서 읽기는 언어 습득에 중요한 입력을 제공해 주는 요소라는 것을 많은 학자들이 강조해왔다

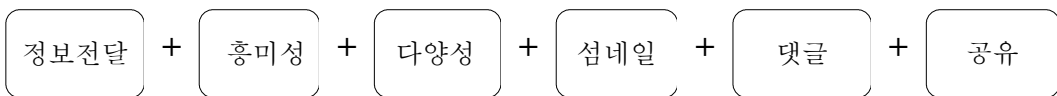
(Babcock, 1985; Krashen, 1993; Anderson, 1999).

또한 댓글은 딱딱한 글이 아니라 살아있는 구어를 글로 옮겨놓았기 때문에 실생활에서도 자주 쓰이는 구어를 글로 읽어볼 수 있는 좋은 기회가 된다. 제2언어 교육은 궁극적으로 목표 언어의 실제적인 텍스트를 이해하고 표현하는 것이 목표이므로 읽기 교육에서는 실제적 텍스트를 통해 교수를 하는 것이 적절하다(우형식, 2011). 실생활에서의 언어 사용 양상을 그대로 반영한 댓글을 통하여 읽기 학습이 이루어진다면 학습자가 자연스러운 말하기에 대한 기초 경험을 쌓을 수 있어서 더 효과적으로 의사소통도 가능할 것이다. 그러나 비규범적이고 비형식적인 언어들에 대해서는 교수자의 적절한 개입과 설명이 필요하겠다.

따라서 영상 내용에 대한 댓글 읽기와 토론하기를 시청 후 활동에 적용한다면 언어의 실제성을 갖춘 읽기 자료 수업이 가능할 뿐만 아니라 초급자들의 경우 댓글에 대한 공감이나 비공감 등을 표시하여 영상 문화학습에 대한 의사표현을 이끌어낼 수 있으며 중급 학습자 이상의 경우 좀 더 적극적인 찬반 토론이나 자신의 의견 발표가 가능할 것이다.

<표 8>에 기반하고 위에서 살핀 내용들을 정리하여 교수학습에 반영할 수 있는 유튜브의 장점들을 정리해보면 다음과 같다.

<그림 6> 교수학습에 반영할 수 있는 유튜브의 장점

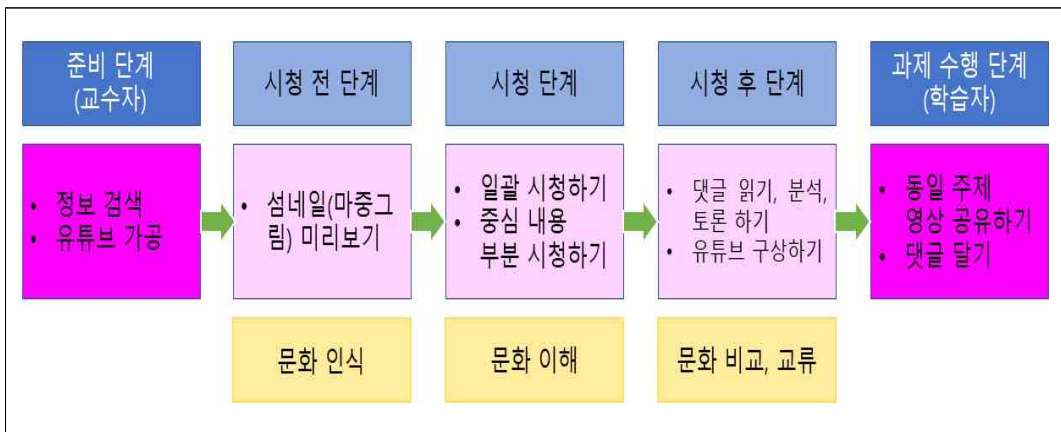


유튜브의 이러한 특징과 문화학습 모형에서 살펴본 문화 인식, 문화 이해, 문화 비교, 문화 교류의 조건들을 단계에 맞게 배치하여 유튜브를 활용한 문화교수학습 모형을 도출해본다. 큰 틀은 영상 매체 활용의 시청 전 단계, 시청 단계, 시청 후 단계의 세 개로 나누지만 유튜브 콘텐츠의 특성을 가미한 사전 준비 단계와 사후 과제 단계를 추가, 보완하여 구성하였다.

수업 전에 교수자는 자료를 미리 검색하고 수업의 내용이나 용도에 맞게 편집 가

공할 준비 단계가 필요하며 학습자들은 수업이 끝난 이후에 수업과 동일한 주제의 문화 관련 유튜브를 직접 찾아보며 스스로 평가, 공유하는 과제가 필요하다. 또한 시청 전 단계에서 섬네일 미리보기를 통해 호기심과 스키마를 형성하고 시청 단계에서는 주제와 중심 내용 파악을 위해 집중해서 일괄 시청한다. 일괄시청 이후에는 내용의 기억과 정리를 위해서 중심 내용만 간추려 부분 시청한다. 시청 후 단계에 댓글 읽기와 분석, 토론하기를 배치해 학습자들의 의사 표현과 비교, 분석을 바탕으로 한 유튜브 구상하기의 모형으로 구성하였다.

<그림 7> 유튜브 활용 문화 교수학습 모형



유튜브 콘텐츠를 이용한 한국어 문화학습에 대한 연구는 전무하다고 봐도 과언이 아니지만 유튜브의 효용성에 주목하고 있는 교수자들이라면 시도해볼 만한 매력에 있는 교수학습 방안이라 여기며 각 단계들에 대한 좀 더 구체적이고 세부적인 방안들을 살펴보기로 하자. 한국의 전통적 대표음식이며 거의 모든 교재의 문화면에 소개되고 있는 ‘김치’를 예로 들어본다.

### 1) 준비단계

즐겁고 효과적인 수업을 위하여 교수자는 자료 준비에 신경을 쓰게 마련이다. 유

튜브는 다양한 정보의 홍수 속에 있는 콘텐츠라 해도 과언이 아니다. 따라서 교수는 수업 전에 주제에 맞는 유튜브 콘텐츠를 비교적 손쉽게 검색을 하고 수업에 적합한 콘텐츠를 선정할 수가 있다. 잠깐의 검색만으로도 원하는 주제와 내용의 자료들을 얻을 수 있기 때문에 정보 취득은 간단하지만 선택한 자료가 신뢰성이 있는지 학습하기에 적절한지에 대해서는 까다롭게 판단해야할 필요가 있다. 유튜브에 ‘한국 김치’라고 검색을 하면 약 1,050,000개의 동영상 검색이 가능하다.

<그림 8> 유튜브에 검색된 ‘한국 김치’ 화면



그 중 썸네일과 제작자의 설명글 등을 살펴서 주제에 맞는 영상을 몇 개로 압축하고, 교육 자료로 적합하지 숙의해서 유튜브 콘텐츠를 선정한다. 김치 만들기 영상을 선정을 했다면 이후에는 수업에 필요한 부분을 편집 가공하여야 한다. 학습자가 자칫 지루해 하거나 산만해지지 않도록 5~10분 정도로 편집하고, 전체적인 내용은 흥미롭고 좋으나 학습하기에 부적절한 내용이나 부분이 있으면 미리 삭제하여 유용한 자료가 될 수 있도록 만드는 사전 작업이 필요하다.



## 2) 시청 전 단계

학습자들이 호기심을 가지고 수업에 참여할 수 있도록 시청 단계에서 볼 영상의 썸네일(thumbnail, 마중 그림)을 미리 보여주며 수업 내용을 추측해보게 한다. 썸네일은 화면 한 컷으로 최대한의 호기심을 끌어낼 수 있도록 제작자가 심혈을 기울여 만든 화면이므로 교수자의 설명 위주의 정보 전달보다는 썸네일을 제시하여 학습자 스스로 흥미를 가질 수 있도록 한다. 화면의 그림이나 자막을 보고 자국문화나 그동안 미디어에서 본 양상들을 비교 예측하여 배경지식을 이끌어낼 수 있도록 한다. ‘한국 김치’를 주제로 한 유튜브의 썸네일은 다음과 같은 것들이 있다.

<그림 9> ‘한국 김치’ 관련 유튜브 썸네일



썸네일을 보며 브레인스토밍이나 이야기 나누기를 하며 학습할 문화에 대한 관심을 이끌어 내고 문화 주제를 인식시키는 것이 중요하다. 썸네일에 있는 글자, 인물, 사물 등을 유심히 관찰하고 문답하여 본격적으로 시청 할 영상에 대한 추측과 어



휘 학습이 가능한 시간이다.

위의 섬네일들만 보아도 ‘한국 대표 음식’, ‘혼나면서 배운 김장’, ‘배추절임’, ‘갓김치’, ‘입맛 돌아온다.’ 등의 김치 관련 단어, 문장이 등장한다. 한 눈에 들어오는 핵심 단어들이기 때문에 단어들을 살펴보면서 자연스럽게 어휘 학습과 어휘 확장으로 연결시킬 수가 있다. 제2언어를 학습하고 효과적인 의사소통을 위해서 기본적으로 필요하며 매우 중요한 기능을 담당하는 것을 어휘라고 보는 데에는 반론의 여지가 없다. 따라서 어휘를 의사소통 중심의 기본으로 보는 ‘어휘중심 교수법(The Lexical Approach)’<sup>14)</sup>에서는 단순히 어휘만 교육하는 것이 아니라 어휘가 굳어져서 함께 쓰이는 ‘덩어리 어휘’를 함께 교육함으로써 학습자가 관련 어휘를 제대로 이해하고 활용할 수 있도록 수업을 계획해야한다고 하였다(이미혜, 2002; 석주연·양명희, 2013; 안주현, 2018).

이렇게 어휘를 살피고 학습하는 과정에서 학습 목표인 문화에 대한 인식과 이해도 높일 수 있다. 조현용(2013)은 어휘는 오랜 역사 속 한국인의 생각들이 반영되어 있는 낱말들로 한국인들의 생각을 가장 잘 알 수 있는 것이 바로 어휘라고 하였다. 이 어휘들이 조금 길어지면 관용 표현, 속담 등으로 확대될 수 있으며 한국인의 생각이 반영된 낱말들이 어떤 이야기를 담고 있는지를 살필 수가 있다고 하였다. 따라서 섬네일을 이용한 어휘 학습을 통해 한국인의 사고를 이해하고 파악하는 데도 도움을 받을 수 있는데 가령, 김치 단어와 관련하여 ‘과김치가 되다.’, ‘김칫국부터 마신다.’ 등의 관용어와 속담 등으로 확장시켜 한국인의 생활과 생각, 숨은 이야기 등을 살피며 문화에 대한 인식과 이해를 촉진시킬 수 있는 것이다.

섬네일 미리보기는 이렇게 핵심적 화면과 문자 제시로 학습자의 호기심을 유발하고 어휘 학습을 동시에 실시할 수 있는 큰 장점을 가지고 있다. 그러나 교수자가 수업에 적절한 영상을 골랐지만 섬네일이 스키마를 형성하거나 이야기 나누기에는

---

14) 어휘는 문법적인 특성을 가지고 있기 때문에 여러 가지 형태의 어군을 익힘으로써 문법 능력이 발달한다고 본다. 그러므로 언어의 구조, 언어의 학습, 언어의 사용 등도 모두 개별 낱말처럼 학습되고 사용되는 어군이 중심이 된다고 믿는다. 어휘 중심 교수법은 컴퓨터에 근거한 언어 연구의 발전에 힘입어 객관적이고 풍부한 어휘 자료를 이용할 수 있게 되면서 많은 발전을 하게 되었다. Lewis(1993)는 언어와 언어 학습의 본질이 개별 낱말이 결합하여 이루어진 어군에 있음을 강조하고 제2언어 학습자의 학습 방법도 이러한 언어 습득의 본질을 반영해야 함을 주장하였다(김성식, 2004).

조금 아쉽거나 어휘 학습하기에 부족하다고 느끼면 전체 영상 중 몇 부분을 선택하여 스틸 컷을 제시하여도 섬네일을 살피는 것과 비슷한 효과를 낼 수가 있다.

또한 본격적인 시청을 앞두고 유튜브를 소개하는 단계에서 영상자료가 재미, 소재, 주제, 한국인의 가치관, 실생활 반영 정도 등 주안점을 두고 있는 부분을 설명해주고 그런 점들을 유념하며 영상을 시청하도록 안내해준다.

### 3) 시청 단계

시각적 영상을 가진 교재는 기본적으로 학습자들에게 흥미를 유발시킬 뿐만 아니라 정보를 더 용이하게 기억하도록 도와주는 역할을 한다(Kemp, 1980; Kearsley, 1984).

수업에서의 영상의 활용은 다양한 장점을 가지고 있지만 요즘의 학습자들은 대부분 영상에 익숙해져 있어서 학습자의 특징에 따라 시청각 자료에 지나치게 과몰입하거나 반대로 자칫 지루해 할 수도 있다. 따라서 시청 단계에서는 학습자가 지나치게 시청각 자료의 오락적인 요소에 집중하거나 무료해하지 않도록 유의하며 일괄 시청한다. 대부분의 영상 매체 모형에서 보여지듯이 일괄 시청은 수업의 주제와 내용 파악에 중요한 부분이므로 일괄시청 중에는 주제나 학습자의 숙달도에 따라서 집중하여 시청만 하게 할 것인지 내용을 메모하며 시청하게 할 것인지를 교수가 조정 할 필요가 있다. 한 번의 시청만으로는 전체적인 내용 정리가 어렵고 중요 부분에 대한 이해가 부족할 수 있다. 따라서 일괄 시청 후 감상평을 듣고 주제에 맞는 주요한 장면들을 정지 화면 보거나 잠깐씩 부분 보기로 내용을 상기하며 활동지를 작성한다. 예를 들면 10분 정도로 편집한 유튜브 ‘영국 남자’의 김치 만들기 영상을 일괄시청하고 나서 중심 내용 부분 시청 시 배추 소금에 절이기, 김치 소 재료 만들기, 김치 소 넣기, 겉잎으로 말기의 영상을 부분으로 정리해서 보는 것이 효과적이다.

<그림 10> ‘김치 만들기’ 과정 중심 내용 부분 시청하기



또한 시청한 영상이 학습자가 추측하거나 기대한 내용을 담았는지, 문화 이해에 도움이 되었는지 등에 대해 <표 9>과 같이 구체적으로 정리하도록 한다. 이러한 형식화된 표를 제시하지 않았을 경우 학습자들은 정리하기에 막연함을 느껴서 다소 산만해지거나 결론 도출이 어려울 수 있으므로 형식화된 학습지를 제공하는 것이 중요하다.

<표 9> 유튜브 영상 자료 평가지

문화 자료에 대한 평가	매우 그렇다	그렇다	보통이다	그렇지 않다	전혀 그렇지 않다.
영상 내용이 친근하고 흥미로웠다.					
주제가 잘 드러나는 영상이었다.					
문화에 대한 이해가 쉬웠다.					

문화에 대한 궁금증이 해소되었다.					
실생활에 응용해볼 수 있는 내용이였다.					
자국의 문화와 비교 관찰 할 수 있었다.					
학습에 부적절한 내용이 포함되어있었다.					
영상에 대한 자신의 생각을 자유롭게 적어보세요.					

작성한 내용을 토대로 문답하거나 발표하며 영상에 대한 적절한 평가가 이루어지도록 한다. 학습자들의 생각을 수렴하고 교수자의 피드백을 더하여 유튜브 영상 자료를 보는 학습자의 안목을 길러 문화학습에 도움이 되는 미디어를 비판적으로 수용하고 적극적으로 활용할 수 있는 계기를 마련하도록 돕는다.

#### 4) 시청 후 단계

유튜브는 제작자와 이용자의 소통이 가능한 쌍방향 채널을 채용했다. 검색과 댓글 읽기를 통한 정보 취득이 가능하고 댓글 달기를 통해 이용자의 생각과 의견을 표현하고 공유하며 이를 반영해 동영상 콘텐츠 생산과 재생산이 계속된다(이효음, 2019). 따라서 수용자이기만 했던 기존 미디어의 시청자들은 댓글을 통한 적극적인 참여로 제작자와 즉각적인 상호작용이 가능해졌다. 뉴미디어의 이러한 기술적 특성은 문화콘텐츠의 소비만이 아니라 생산 및 전과 전 과정에 참여하는 참여문화(Participatory Culture)<sup>15)</sup>를 가능케 했으며, 뉴미디어의 수용자는 미디어 텍스트

15) 미디어 문화 관점에서 참여 문화(participatory culture)는 소비(자) 문화(consumer culture)에 대립되는 개념으로, 현대사회의 미디어 이용자가 단순히 미디어 콘텐츠의 소비자에 머무는 것이 아니라 미디어 콘텐츠의 생산 과정에도 기여하고 참여하는 이른바 '생산소비자(prosumer)'의 역할을 수행하는 '민속 문화(folk culture)'의 한 형태라고 할 수 있다. 더욱 구체적으로 정의하면 '일반 시민이 디지털 테크놀로지의 발전에 힘입어 미디어 콘텐츠의 저장, 해석, 전유, 변형, 재유통 과정에 참여하는 문화'다(Jenkins, 2003; 이재현, 2013).

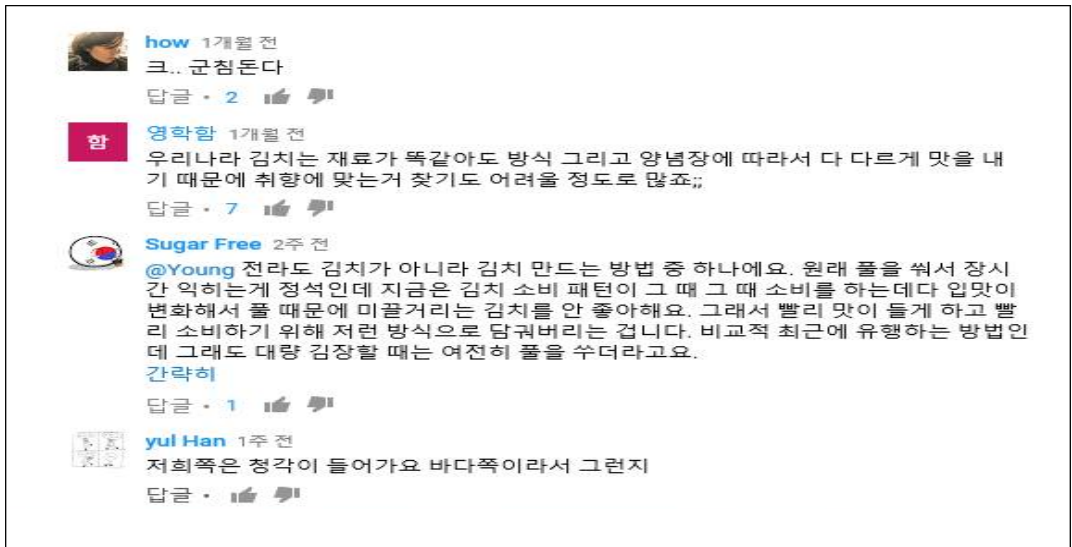
를 ‘읽고 쓰는’ 능동적인 소비로 콘텐츠의 양적 및 질적 발전 가능성을 키웠다(송정은 · 장원호, 2013)

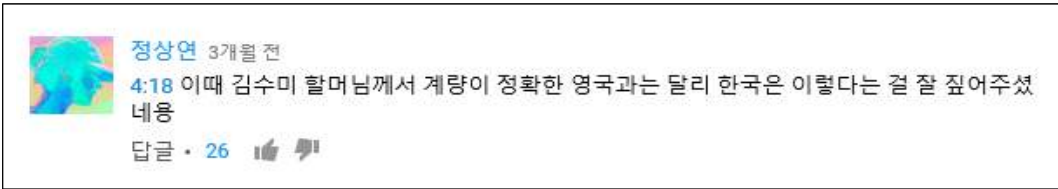
따라서 유튜브를 이용한 문화수업은 이러한 특성을 가진 댓글을 활용할 수 있다는 점에서 기존의 매체들을 이용한 문화수업과는 대비되는 다른 특성과 장점을 가진다 할 수 있다.

시청 후 단계에서는 댓글을 적극적으로 활용하여 수업을 진행할 수 있다. 유튜브의 댓글 읽기를 통해서 구어 표현에 대한 감각을 익히고 학습자의 생각과 비교해본다. 학습자의 생각과 유사한 댓글은 어떤 것이 있는지 또한 반대되는 댓글은 어떤 것이 있는지 살펴 공감 비공감의 의사를 묻는 시간을 갖는다. 댓글을 읽고 비교, 분석하는 시간은 이미 주어진 의견에 대해 학습자들의 의사를 적극적으로 드러낼 수 있는 기회가 되기 때문에 막연하지 않고 학습자들도 발표하기에 어렵지 않아 즐겁게 참여할 수 있다. 또한 이러한 과정을 통하여 학습자 스스로도 댓글을 달아볼 수 있는 연습의 시간이 되어 적극적으로 문화콘텐츠에 참여하는 능동적인 이용자가 될 수 있다.

교수자가 전체 학습자들과 함께 댓글을 읽어보며 토론이나 의견 교환을 해도 되고, 학습자 개인이나 소그룹 활동으로 만들어 각자의 핸드폰을 사용하여 댓글을 검색해서 의견을 발표하거나 적어보는 것도 좋은 방법이다.

<그림 11> 유튜브 영국남자 ‘김치’ 편 댓글





위의 댓글을 읽어보면 김치가 지역마다 재료나 만드는 법이 다를 수도 있다는 점을 알 수 있다. 따라서 교수자의 보충 설명이나 정보 제공이 필요할 수도 있고 학습자 자국의 전통음식 중 지역마다 재료나 만드는 법이 다른 것은 어떤 것이 있는지 발표해 볼 수 있다. 또한 위의 마지막 댓글에서 볼 수 있듯이 영상 내용 중에 ‘한국에서 음식을 만들 때 영국처럼 계량이 정확하지 않고 감이나 눈짐작으로 알맞게 넣어서 만든다.’는 대목이 나오는데 과연 학습자들은 이러한 음식 조리 문화에 관해 어떻게 생각하는지 각 나라의 입장에서 토론을 이어갈 수도 있다.

비교와 토론을 통한 활발한 상호작용으로 궁극적으로는 타문화에 대한 이해와 존중, 소통과 교류 등의 반응을 끌어 낼 수 있다. 상호문화주의<sup>16)</sup>는 다양성에 대한 이해와 존중을 기반으로 각 각의 차이를 인정하면서 이 차이에 대해 어떠한 입장을 가질 것인가에 관심을 가지고 그 과정을 중요하게 여기는 특징을 가진다. 이를 통해 타문화 간 다름을 인정하고 공통분모를 찾을 뿐 아니라 자신과 타인의 문화, 익숙한 문화와 낯선 문화 사이의 중간적 관점을 소화하는 직업이 이루어진다(안희은, 2015).

따라서 댓글을 매개로 한 문화에 대한 비교 분석 토론을 통해 상호문화주의의 핵심인 의사소통이 가능하고 이 의사소통은 결국 다른 문화적 배경을 가진 구성원들의 갈등을 해결하고 존중과 상호이해, 교류를 돕게 된다.

16) 상호문화주의는 각 문화가 가지는 다양성의 가치와 이것이 가져오는 문화 접촉과 혼종에 대한 가능성을 매우 긍정적으로 바로보고 해석한다. 이는 유럽연합이 문화교육과 문화 교류정책을 통해 추구하는 정책과 맥락을 같이하는 것이다. 유럽연합은 다양성을 혁신과 역동성 그리고 창조와 성장의 기본 원천으로 바라본다. 다양성의 접촉을 긍정적으로 보는 상호문화주의의 핵심은 바로 쌍방향 ‘소통’에 있으며 유럽연합은 ‘문화 간의 대화’를 문화정책의 주 의제로 설정하고 여러 문화적인 실천을 통해 그 역량을 끌어내려하고 있다(홍종열, 2014).

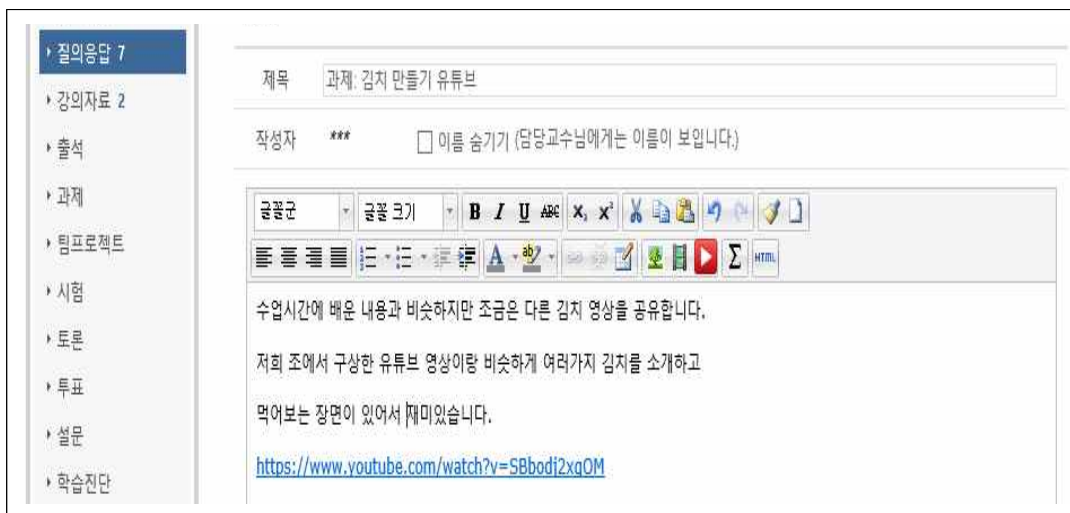
다음으로는 댓글 비교 분석과 작성 한 평가지를 토대로 학습자가 한국문화를 소개하는 유튜브 영상을 만든다면 어떤 내용으로 만들 것 인지 조별 활동을 통해 구상해보고 발표하는 시간을 갖는다. 학습자가 유튜브의 내용이나 주제에 대해 스스로 생각해봄으로써 문화를 바라보고 이해하는 시각도 넓어져 다양한 관점을 가질 수 있을 뿐만 아니라 유튜브 이용자의 입장에서 제작자의 시선으로 문화를 바라볼 수 있는 새로운 기회이기도 하다.

또한 소그룹을 구성할 때는 동일 문화권 구성원들인지 각자 다른 문화의 구성원인지에 따라서 장단점이 있으므로 교수자가 적절하게 조정한다.

### 5) 과제 수행 단계

마무리 단계에서 당일 학습한 문화콘텐츠 관련 동일 주제의 유튜브를 찾아보고 학습한 내용과 비교 평가하는 과제를 제시한다. 수업이 끝난 이후에 학습자들이 직접 유튜브에 접속해서 평가 기준에 적합한 유튜브를 찾아보고 e-class에 공유 한 다음, 동료 학습자들이 업로드한 유튜브를 감상하고 댓글을 작성하는 과제 활동이다.

<그림 12> e-class에 유튜브 공유하기





이 과정을 통해 학습자들은 더 많은 문화 정보를 얻을 수 있고 수업 중 습득한 유튜브 선정 기준과 평가 기준에 맞추어 자료를 검색하고 선별하는 역량을 기를 수 있다. 더불어 동료들이 선택한 유튜브에 댓글을 작성함으로써 학습자들 간에 친분을 쌓을 수 있고 문화와 유튜브에 대한 자신의 의사를 표현하고 정리하는 기회로 삼을 수 있다.

본 연구에서 제시한 모형과 예들을 참고하여 학습 목표에 맞게 수업을 설계했을 때 유튜브를 문화수업에 효과적으로 활용하는 기본적인 방안이 될 수 있으리라 본다. 그러나 유튜브의 유용성은 높지만 아직 유튜브 활용 수업에 대한 연구가 부족하고 유의할 점이 있기 때문에 시행착오를 겪을 수도 있다. 따라서 교수자는 유튜브 자료를 학습 단계에 맞게 적절하게 안내하고 유튜브의 장단점들을 잘 숙지하여 수업을 정교하게 구성하는 노력이 필요하겠다.



## IV. 유튜브를 활용한 한국어 문화교육의 실제

### 4.1 유튜브 학습 자료 선정 기준

지금까지의 진행된 연구와 실제 수업들에 대한 논의를 바탕으로 유튜브를 활용한 문화교육이 유의미한 학습 방안이 될 수 있다는 것을 알 수 있다. 특히 한국의 문화에 대해서 집중적으로 다루고 있는 유튜브를 수업자료로 사용한다면 그 자체만으로도 한국의 일상생활 모습과 문화를 그대로 보여주고 있어서 학습자들은 유튜브 속에 등장하는 대화, 생각, 행동 등을 통해서 한국어에 스며있는 한국문화를 쉽게 흡수하고 학습할 수 있을 것이다.

한국어 학습 과정 속에서 학습자가 한국어 문화에 다각도로 노출되는 것은 상당히 중요한데 특히 학습 중에 제공되는 자료가 실제성을 지니고 있는 것 이라면 학습자의 흥미를 이끌어내서 강력한 학습 동기를 부여해줌과 동시에 학습적 효과에 긍정적인 영향을 줄 수 있다. 그러므로 외국어를 배우는 환경에 있는 학습자에게 실제적 언어 문화적 자료로서 한국의 일상생활을 간접 체험할 수 있게 하는 유튜브 자료는 활용 가치가 충분하다고 볼 수 있다. 특히나 지금까지 살펴본 1,2,3장의 내용과 매체 연구(맥거번, 1993; 김재영, 2003; 안난경, 2003; 도영미, 2010; 장병용, 2014)를 바탕으로 문화수업 자료를 구성할 때는 흥미와 실제성이 담보되어야 한다는 점, 한국인의 가치 체계를 반영 할 수 있어야 한다는 점, 문화에 대한 존중과 열린 시선이 확보되어야 한다는 점, 학습에 쉽고 다양하게 이용될 수 있어야 한다는 점등을 종합적으로 고려해야 하는 바 한국어 문화학습을 위한 유튜브 콘텐츠 선정 시 숙의해야할 사항을 다음과 같이 정리해 볼 수 있다.

- ① 문화에 대한 내용이 너무 어렵지 않고 호기심을 가지며 즐겁게 볼 수 있는 콘텐츠여야 한다.
- ② 한국인의 가치 체계와 정서 등을 이해할 수 있는 콘텐츠여야 한다.
- ③ 시기성이 떨어지지 않는 최근의 자료로 현재 한국의 상황과 한국인들의 가치관

을 조화롭게 살필 수 있는 콘텐츠여야 한다.

- ④ 일상생활에서 자주 접하고 출현하는 빈도 높은 문화를 다루는 콘텐츠여야 한다.
- ⑤ 등장인물들이 복잡하지 않고 가능하면 등장인물들이 학습자의 공감을 끌어낼 수 있는 인물들이어야 한다.
- ⑥ 한국인의 문화를 이해하고 타 문화와 비교 관찰 할 수 있는 객관성과 열린 시선이 확보되어 토론할 만한 내용을 주는 콘텐츠여야 한다.
- ⑦ 집중력과 동시에 충분한 이해를 고려해서 너무 길거나 짧지 않은 자료로 10분 내외여야 한다.
- ⑧ 다양한 학습 연계가 가능하도록 교수자가 쉽게 삭제나 추가 등 가공이 가능한 콘텐츠여야 한다.

본 연구자는 문화학습에 활용할 유튜브 콘텐츠 선정 시 고려해야 할 항목들을 위와 같이 정리하고 위의 내용을 적극적으로 반영하여 한국어 문화 학습에 쓰이면 유의미할 자료들을 검토한 결과 유튜브 채널 ‘영국남자’를 선정하였다.

#### 4.2 ‘영국남자’ 분석 및 학습 자료로서의 장단점

##### 1) ‘영국남자’ 개요

<그림 13> 유튜브 ‘영국남자’ 홈 화면



‘영국남자(영어 명칭: Korean Englishman)’는 한국인 못지않게 한국과 한국문화를 사랑한다고 얘기하는 영국인 '조쉬'와 '올리'가 다양한 한국 문화를 체험해보고 소개하는 유튜브 채널이다.

‘영국남자’는 2013년 6월 채널을 개설하고 첫 방송을 시작하여 현재까지 꾸준하게 활동, 방송을 제작하고 있으며 주요 콘텐츠는 한국문화 체험과 소개로 더 나아가 다양한 국가별 문화에 대해서 이야기 나누는 문화 알리기 컨셉을 지니고 있다.

2020년 1월 현재 구독자수는 370만 명을 넘어섰고 수년 동안 한국 유튜브 채널 50위안에 꾸준히 이름을 올리며 인기를 이어가고 있다(위키백과, 와칭투데이).

현재까지 업로드한 동영상은 모두 386개로 매주 평균 1.09개의 동영상을 발행하고 있으며 동영상당 평균 조회 수는 272만회를 기록하고 있다. 하루 평균 구독자 수가 2천 명씩 증가하고 있으며, 현재의 추세를 유지한다면 2020년 7월에는 다음 이정표인 구독자 수 400만 명을 달성할 것으로 예측된다. 가장 큰 인기와 성과를 기록하고 있는 영상은 '삼겹살을 처음 먹어본 영국인들의 반응'으로 조회 수 1869만회를 기록하고 있다(와칭투데이, 2020. 2.).

<표 10> ‘영국남자’ 구독자 및 조회 수 현황

통계 정보 - 영국남자 KOREAN ENGLISHMAN				
날짜	구독자		조회수	
2020-02-23	371만	-	1,027,886,036	698,433 ↑
2020-02-24	371만	-	1,028,459,291	573,255 ↑
2020-02-25	371만	-	1,029,047,640	588,349 ↑
2020-02-26	371만	-	1,029,610,097	562,457 ↑
2020-02-27	371만	-	1,030,163,958	553,861 ↑
2020-02-28	371만	-	1,030,696,633	532,675 ↑
2020-02-29	372만	10,000 ↑	1,031,207,229	510,596 ↑

(출처: 와칭투데이, 2020. 2.)

‘영국남자’의 인기 요인과 특이점은 외국인 유튜버가 능숙한 한국어로 한국문화를 즐겁게 소개하는데서 기인하고 있다. 섭외된 출연자들도 국내의 인기 연예인부터 세계 각국의 영화배우 등으로 이들을 초청해 한국문화를 접해보게 하면서 그 반응을 세밀하고 유쾌하게 보여주고 한국문화를 이야기해 나간다는 것이 기본적인 인기와 관심의 바탕이 되고 있다. 김정현·김보영(2018)은 문화의 전파 방법과 수용 측면, 매개의 측면에서 1인 미디어를 분석하며 ‘영국남자’는 손쉽게 접할 수 있는 음식이나 유행 등을 포함한 문화적인 요소를 자신들의 경험담과 더불어 객관적으로 설명하고 있다고 평가하였다. 또한 시청자들과 공유함으로써 외국인 출연자들의 문화 체험과 이해를 도울 뿐만 아니라 해당 콘텐츠를 시청, 이용하는 한국인들에게도 한국문화에 대한 외국인의 관점, 문화적 차이와 다양화된 해석을 제공함으로써 디지털 문화 매개자로서 역할을 하고 있다고 설명하였다.

## 2) 등장인물 소개

‘영국남자’의 제작자와 메인 출연자는 ‘조쉬’와 ‘올리’이며 정기적으로 출연하는 인물들과 가끔씩 등장 하는 국내외의 유명 게스트들이 있다.

주 진행자인 ‘조쉬’는 한국의 문화를 사랑하는 영국 청년의 캐릭터로 영국 대학교 SOAS에서 ‘한국어 문화(Languages and Cultures of Korea)’를 전공하였으며 2008년에는 고려대학교에서 1년간 교환학생으로 공부했다. 영국태생으로 어린 시절 홍콩과 중국에서 자라면서 한국 친구들을 많이 사귀어 한국 문화 안에서 산 것이나 마찬가지라고 말하며 자신에게 한국문화는 매우 의미 깊은 것이라고 소개하기도 하였다. 한국에 대해 매우 우호적인 감정을 가지고 있는 인물이며 한국어를 유창하고 자연스럽게 구사한다. 영상에서는 친근감 있는 성향을 적극 활용해서 문화를 즐겁게 소개함과 동시에 논쟁거리가 될 만한 문화적인 소재를 정확히 파악해서 사전에 준비를 한다. 그러면서도 긍정적인 반응만 편집해서 내보내거나 부정적인 반응은 별도로 필터링해서 낸다든가 하지는 않아서 이러한 솔직한 모습으로 시청자들과 공감대를 형성해 가고 있다. 영상 중에 어릴 때부터 여러 나라에서 살았

기 때문에 문화적으로 정체성의 혼란을 겪으면서 자랐으며 지금은 극복하였고 오히려 여러 문화를 접하여서 좋다고 소개한다.

2개 이상의 다른 문화적 배경을 경험하며 성장한 사람들을 TCK(Third Culture Kid, 제3 문화 아이)라 부르는데 이들은 부모 나라인 제1 문화에도 완전하게 속하지 못하고 해외 거주 생활로 경험하는 제2 문화에도 완전하게 속하지는 못하여 정체성의 혼란을 겪을 수도 있지만 양쪽 모두를 잘 수용하여 제3의 문화권 속에서 비교적 자연스럽게 적응하고 살 수 있다. 다양한 문화에서 성장하면서 얻는 장단점이 있겠지만 두 개 혹은 그 이상의 언어와 문화를 자유롭게 넘나들 수 있는 능력을 갖추게 되며, 포용성이나 열린 마음의 자세 등 적응력이 매우 뛰어나다는 큰 장점이 있다(데이비드 폴락, 2008). 그러한 문화적인 성장 배경 덕분에 ‘조쉬’는 문화를 바라보는 시각이 열려있고 이해의 폭도 넓어서 외국인으로써 한국 문화소개에 적절한 조건을 갖추었다고 판단된다.

‘올리’는 ‘조쉬’와 함께 ‘영국남자’의 주 멤버이다. ‘영국남자’ 채널의 촬영과 편집을 맡고 있으며 초기에는 촬영 담당이라 영상에 그다지 자주 출연하지 않았지만 초반 이후에 꾸준히 영상에 출연하고 있다. 한국어 배우기를 시작하여 2017년 2월 새롭게 선보인 유튜브 채널인 ‘JOLLY’에서 한국어를 배우는 영상도 계속해서 업로드 중이다. 부족한 실력이지만 한국어를 열심히 배우려는 모습과 다양한 방법으로 한국어 공부를 시도하고 대화 연습을 하면서 조금씩 한국어 실력이 늘어나는 모습이 인상적이다.

주 진행자인 ‘조쉬’와 ‘올리’외에도 정기적으로 출연하는 인물들이 있고 그들의 개성과 매력이 다양해서 이러한 면이 ‘영국남자’ 콘텐츠의 인기를 올려주는데 크게 작용하기도 한다. ‘조니’ 편에서는 ‘영국남자’의 팬이라며 ‘조니’를 푸드 트럭으로 초대하는 업주가 나오기도 하고, ‘단, 앤, 조엘의 시장 방문’ 영상 중에 ‘영국남자’ 팬이라고 ‘단’에게 인사하는 여성이 등장하기도 하는 등 출연자들도 인기와 인지도가 높은 편이다. 이들은 주로 한국의 문화를 체험하며 느끼는 바를 가감 없이 자세히 이야기하는 캐릭터들이다.

정기적인 출연자 외에도 주제나 시기적 화제성에 맞추어 국내외 유명 영화배우,

코미디언, 가수, 음악가, 스포츠 스타 등을 섭외하여 그들과 함께 한국문화를 즐기며 한국문화에 대한 소개를 이어나가고 있다.

### 3) ‘영국남자’ 콘텐츠 주요 주제 및 소재

미디어, 특히 TV 프로그램의 한국문화 소개 양상들을 살펴보면 보통 외국인 게스트들이나 패널들이 출연하여 한국문화에 대한 의견을 나누고 체험해보는 모습들이 일반적이다. ‘영국남자’도 대체적으로 비슷한 형태를 가지고 있지만 거기에 더해 일반인들에게 친근하고 일상적인 음식이나 그때 당시 한국에서 유행하고 있는 문화를 다루면서 시청자들의 즉각적인 반응과 호기심, 공감 등을 이끌어 낸다는 차별성을 가지고 있다. 게시된 동영상 380개(2020. 1. 기준) 중 누적 조회 수가 가장 높았던 상위 50위(복수 주제나 소재 제외)의 동영상들을 선정하고 어떤 문화를 소재로 삼고 있는지 살펴보았다.

<표 11> ‘영국남자’ 누적 조회수 순위에 따른 소재 현황

‘영국남자’ 소재 현황(1~50위, 2013. 6.~2020. 1. 기준)									
순위	소재	순위	소재	순위	소재	순위	소재	순위	소재
1	삼겹살	11	토스트	21	편의점	31	경복궁	41	시골집
2	김밥	12	커피	22	한정식	32	추석	42	드라마
3	치맥	13	수능문제	23	호떡	33	결혼식	43	올림픽
4	컵라면	14	김치	24	홍어	34	군대	44	놀이동산
5	불닭볶음면	15	소주	25	침	35	전통차	45	막걸리
6	떡볶이	16	음료수	26	낙지	36	노래방	46	야구장
7	아이스크림	17	닭발	27	인터넷	37	한의원	47	한복
8	노래	18	주먹밥	28	전투식량	38	정	48	한옥

9	술안주	19	워터파크	29	지하철	39	한강	49	등산
10	한우	20	김치볶음밥	30	인사	40	영화	50	교육제도

누적 조회수 순위로 살펴본 결과 소재 면에서 음식이 압도적으로 많았고 체험할 수 있는 놀이나 시설, 유행하는 콘텐츠 등이 다음 순위를 잇고 있었는데 이를 주제별로 분류해보면 다음과 같다.

<표 12> ‘영국남자’ 인기 동영상 주제별 순위

‘영국남자’ 인기 동영상 주제별 순위		
순위	주제	개수
1	음식	23
2	여가	4
3	교육	2
	군대	2
	미디어	2
	병원	2
	정서	2
	주택	2
	지형	2
4	결혼식	1
	경제	1
	교통	1
	명절	1
	문화재	1
	올림픽	1
	음악	1
	의복	1
	통신	1

#### 4) 시청자와 소통하는 방식

‘영국남자’가 첫 방송을 시작한 2013년부터 2019년까지 7년 동안 한국 유튜브 주간 순위를 살펴보면 ‘영국남자’는 1위부터 50위 사이에 꾸준히 이름을 올리며 그 인기를 계속 이어나가고 있다(와칭투데이). 인기 유지의 비결로는 위에서 살펴본 것처럼 주제나 소재 면에서 일반인들에게 친숙하고 인기있는 문화 콘텐츠를 기본 바탕으로 하고 있다는 것 외에도 영상을 제작하는 과정에서 끊임없이 시청자와 소통하고 의견을 수용하면서 시청자의 요구에 부합하는 주제 선정에 주의를 기울이며 제작하고 있다는 것을 알 수가 있다. 또한 외국인이 체험하는 한국의 문화를 자연스럽게 공개함으로써 한국문화를 궁금해 하는 다른 외국인들에게 한국문화만의 다양성과 흥미로운 면을 보여주어 댓글로써 공감을 끌어내고 다시 그 댓글 조사를 기본으로 프로그램을 제작하는 방식에 있다고 할 수 있다.

공개 영상물의 ‘소개란’에 실리는 제작자의 설명글과 시청자들의 반응을 살필 수 있는 댓글들 몇 가지를 차례로 살펴보겠다.

##### ① 설명글

게시일: 2016. 9. 17. <밀면 처음 먹어본 영국남자 조엘!!> 설명글 중  
 오늘은 친구 조엘이랑 부산행 타고 여러분들이 많이 추천해주신 밀면 먹으러 갑니다! 이번 촬영은 몇 주 전에 했는데 진짜 더웠고, 그래서 딱 밀면 먹기 좋은 날씨였어요! 사실 영국에서는 면 요리는 무조건 뜨겁게 먹어서, 차갑게 먹는 면은 영국 사람들한테 커다란 문화 충격이죠!

게시일: 2016. 12. 7. <영국 신사 ‘올리’아빠 드디어 한국 방문> 설명글 중  
 지난 주 영상에 달린 댓글 중에 올리 아버지 특집 해달라는 댓글이 ‘좋아요’를 거의 7000개 받았더라고요. 드디어 개봉박두, 영국신사 ‘올리’아버지께서 처음으로



한국을 방문합니다!

게시일: 2017. 6. 28. <전라도 밥상 스케일에 깜짝 놀란 영국인들> 설명글 중  
드디어 오늘은 제대로 된 한국음식을 먹기 위해 전라도로 갑니다! 첫 목적지인 전주에 갔는데요, 한국 친구들이 항상 한국음식을 제대로 먹으려면 꼭 전라도에 가 봐야한다고 추천했었는데 저희는 아직 한 번도 전라도에 가본 적이 없거든요! 그냥 평범한 백반 집에 가도 서울에서 먹는 것과는 차원이 다르다는 그곳!

게시일: 2019. 11. 13.<한국 수능을 본 영국 10대들의 반응> 설명글 중  
저희가 수능 영상을 몇 번 찍었는데, 매번 이 시기를 보내는 학생 여러분의 마음을 기억할 수 있는 좋은 기회인 것 같아요.  
내일 수능 보시는 모든 분들께 줄리 & 영국남자팀 모두가 사랑을 담아 응원을 보냅니다! 기도할게요!

## ② 댓글

게시일: 2014. 7. 17. <한국의 가장 먹기 힘든 음식: 홍어 도전!!> 댓글 중  
한국 사람들도 식힌 홍어 못 먹는 사람 많습니다. 다음에는 한국의 김치 편 만들어 주세요. 맛있는 김치 종류 정말 많아요!!!

게시일: 2017. 6. 28. <전라도 밥상 스케일에 깜짝 놀란 영국인들> 댓글 중  
OMG I need to visit outside of Seoul next time. When i was in Korea last time, I thoroughly enjoyed being in a cosmopolitan city, where I could get everything my heart desired. But honestly, after seeing ur videos on the Korean countryside I really wish to visit the other places of Korea.

(다음번엔 서울외곽으로 가봐야겠네요. 저번에 한국에 갔을 때, 내 마음이 원하는 것을 다 얻을 수 있는 세계적인 도시에서 즐거웠어요. 하지만 한국의 시골을 담은

이 영상을 보고나니 한국의 다른 곳들도 꼭 방문해 보고 싶어요.)

게시일: 2017. 1. 25 <영국인의 한복 첫인상은> 댓글 중

조선 건국의 기획자였던 '정도전'은 청렴과 절제를 중시하는 유교의 학자였고, 경복궁은 궁이 크고 화려할수록 백성들의 힘들다는 그의 유교정신이 반영되어 꽤 소박하게 만든 궁입니다. '근정전, 근면하게(부지런하게) 정치하라'는 이름만 봐도 왕에게조차 유교적 청렴과 절제를 요구하였고, 실제로 조선시대 왕의 일과는 매우 바쁘게 짜여져 있었죠. 경복궁을 관람하시는 외국인분들에게 이런 부분들을 설명해주었다면 아마 더 흥미롭지 않았을까 싶네요.

게시일 : 2017.9.27. <한국 치맥을 처음 먹어본 킹스맨 배우들의 반응>댓글 중

They sell fried chicken with prepackaged coke in S. Korea. That's it I'm moving to South Korea y'all.

(한국에서는 콜라를 곁들여 프라이드 치킨을 판매하네요. 그게 바로 내가 한국으로 가려는 이유입니다.)

게시일: 2017. 1. 25 <영국인의 한복 첫인상은> 댓글 중

This is absolutely an astonishing palace, and the fact they let people put on transitional clothing while experiencing the place is also genius. Hate to be that person and correct something Ollie's dad said in the video though Hope Ollie's dad had an amazing time in South Korea. I want to go to Korea, too:)

(정말 놀라운 궁전이고, 그곳을 경험하면서 과도기적인 옷(한복)을 입게 한 것도 정말 천재적이네요. 하지만 비디오에서 올리 아버지가 말한 그 사람(임금)이 되고 싶지 않아요. 올리의 아빠는 한국에서 엄청난 시간을 보냈군요. 저도 한국에 가고 싶어요.)

앞서 1장 2절에서 살핀 ‘이용과 충족 이론’에 따르면 이용자들은 자신의 동기와 욕구 충족을 위해 미디어를 이용하게 되었다. 유튜브의 댓글은 제작자와 이용자 간의 양방향적 상호작용의 특성으로 인해 이용자들의 사용 동기를 높여주고 욕구를 충족시킨다. 따라서 이용자는 댓글을 적극적으로 활용하고 댓글을 통해서 다양한 대화와 논리적 토론을 벌이기도 하며 반대 의사나 찬성 의사를 표현하게 되었다(송경섭, 2019).

구독수와 댓글의 수에 따라서 기본적인 가치를 평가를 받게 되는 유튜브의 특성상 제작자들은 이용자인 시청자들의 댓글에 적극적으로 반응하고 귀를 기울인다. ‘영국남자’의 제작진들 또한 설명글을 통하여 시청자들의 의견을 적극 반영하고 있음을 알리고 있다. 또한 댓글에 다시 제작진의 답변 글을 달아 적극적인 소통을 하고 있으며 시청자들이 궁금해 하는 댓글들을 모아 별도로 답해주는 영상을 만들기도 한다.

이외에도 콘텐츠를 이용하는 사람들이 어려워할만한 문화적인 이야기나 상황이 발생하면 인용 화면이나 참조 이미지를 첨가하여 미디어 안에서 상황 파악이 쉽지 않은 부분에 대해서도 이해를 도울 수 있도록 제작상의 주의를 기울이고 있음을 발견 할 수 있다.

#### 5) 문화 수업 자료로서의 ‘영국남자’의 장단점

일반인들은 보통 낯선 미디어나 익숙하지 않은 문화콘텐츠에 대해서 꾸준하고 지속적인 접촉을 통해서 결국 자연스럽게 받아들이고 친근감을 형성하게 된다. 이런 관점에서 봤을 때 ‘영국남자’ 콘텐츠는 일상생활에서 쉽고 반복적으로 접근이 가능한 유튜브 플랫폼으로 제공이 되고 있으며 영상을 설명하는 소개글이나 시청자들의 댓글 등을 통해서 지속적으로 제작자와 시청자간에 친근감을 형성해가고 있다. 그렇기 때문에 이곳에서 소개되는 한국문화나 타국의 문화도 처음에는 어색할 수 있지만 곧 자연스럽게 이해하고 받아들여지게 되는 순기능이 있으리라 본다. 따라서 한국문화를 소개하는 자료로 수업 시간에 활용함에 있어서 기존의 자료들보다는 조금 더 접근성이 용이하고 친숙하게 받아들일 수 있다는 점에서 장점이 될 수 있

겠다.

특히나 의사소통 능력 향상을 위한 가치 체계 이해의 측면에서 살폈을 때도 ‘조쉬’는 한국인의 정서와 가치를 잘 이해하는 만큼 한국에 대한 이해가 깊어 문화소개에서도 자연스럽게 드러나고 있음을 알 수 있다. 따라서 이를 시청하는 학습자들 또한 이러한 점들을 자연스럽게 받아들인다면 문화에 대한 이해의 폭을 넓힐 수 있고 이를 반영한 의사소통 능력 향상에도 많은 도움을 받을 수 있으리라 본다.

더불어 ‘조쉬’와 다른 출연진들의 비교 문화 체험에 관한 스토리를 활용하여 다양한 시선의 문화 비교가 가능하다는 점은 문화수업 자료로써 충분한 이점이라 할 수 있겠다.

그렇다면 ‘영국남자’는 필자가 4장 1절에서 제시한 문화수업 자료로서 유튜브 콘텐츠 선정 기준에 어느 정도 부합하는지 자세히 살펴보기로 하자.

첫째, ‘영국남자’는 ‘조쉬’의 친숙하고 섬세한 한국말 소개가 편안함을 느끼게 하며 ‘올리’의 한국문화를 배워가는 상황이 시청자들로 하여금 호기심을 불러일으키는데 충분한 요소를 갖추고 있다. 따라서 첫 번째 조건인 ‘문화에 대한 내용이 너무 어렵지 않고 호기심을 가지며 즐겁게 볼 수 있는 콘텐츠여야 한다.’는 조건에 적합하다고 볼 수 있다.

둘째, ‘조쉬’는 자신이 한국인이 아님에도 불구하고 한국을 사랑하고 좋아하는 이유로 한국 사람들의 따뜻한 정을 강조하고 있다. 또한 친구들에게 한국문화를 소개시켜줄 때도 자신들이 가진 문화와는 구별되게 다른 한국적인 문화의 특징이 있음을 자세히 알려주고 있다. 따라서 이러한 점들은 ‘한국인의 가치 체계와 정서 등을 이해할 수 있는 콘텐츠여야 한다.’는 조건에 부합한다고 보여진다.

셋째, ‘영국남자’는 매주 업데이트되는 동영상으로 촬영 당시 한국의 화제가 되는 문화들을 소개하고 있으며 또 한국 사람들은 그러한 현상들을 어떻게 받아들이고 있는지도 상세히 설명하고 있다. 이러한 면에서 봤을 때 ‘시기성이 떨어지지 않는 최근의 자료로 현재 한국의 상황과 한국인들의 가치관을 조화롭게 살필 수 있는 콘텐츠여야 한다.’는 조건을 갖추고 있음을 알 수 있다.

넷째, <표11, 12>의 인기있는 동영상 주제나 소재에서도 살펴봤듯이 ‘영국남자’에

는 일반인들이 쉽게 접하는 자연스러운 생활 속의 먹거리나 여가에 대한 콘텐츠가 많다. 따라서 ‘일상생활에서 자주 접하고 출연하는 빈도 높은 문화를 다루는 콘텐츠여야 한다.’는 점에 부합된다고 하겠다.

다섯째, 주 진행자는 ‘조쉬’와 한국어를 배우가는 ‘올리’이며 그 외의 등장인물들도 평범하면서 유쾌한 외국인들이어서 한국어를 배우는 외국인 학습자들도 편안하게 느낄 수 있는 배경이 될 수 있다. 따라서 ‘등장인물들이 복잡하지 않고 가능하면 등장인물들이 학습자의 공감을 끌어 낼 수 있는 인물들이어야 한다.’의 요건을 충족시킨다.

여섯째, ‘조쉬’는 어린 시절부터 한국인 친구들을 사귀었고 대학에서도 한국어 문화를 전공했으며 한국에 교환학생 신분으로도 왔었던 만큼 한국문화에 대한 이해력이 높다. 동시에 한국인이 아닌 외국인, 특히나 TCK로써 문화에 대한 열린 사고를 가지고 있는 모습을 가감 없이 보여줌으로 학습자들이 영상을 보고 충분히 공감하면서도 자국문화와 비교를 통해서 토론할 만한 소재를 제공받을 수 있다. 이러한 점들은 ‘한국인의 문화를 이해하고 타 문화와 비교 관찰 할 수 있는 객관성과 열린 시선이 확보되어 토론할 만한 내용을 주는 콘텐츠여야 한다.’는 조건에 부합함을 알 수 있다.

일곱째, ‘영국남자’ 대부분의 영상은 5분~15분 사이의 콘텐츠로 집중해서 보기에 좋고 또 드라마나 영화처럼 길거나 연속된 내용의 줄거리들이 아니므로 주제에 따라 한 편을 택할 수 있어 수업 활용에 용이한 면이 있다. 따라서 ‘집중력과 동시에 충분한 이해를 고려해서 너무 길거나 짧지 않은 자료로 10분 내외의 콘텐츠’에 적절한 조건이라고 할 수 있다.

여덟째, 유튜브 대부분의 자료는 무료로 다운로드가 가능하고 MP3파일로 따로 음성만도 추출이 가능하므로 수업에 적합한 형태로 기본 편집 도구를 활용하여 교수자가 수업에 필요한 내용들만 골라서 쉽게 가공이 가능하다. 이러한 면에서 ‘다양한 학습 연계가 가능하도록 교수자가 쉽게 삭제나 추가 등 가공이 가능한 콘텐츠여야 한다.’는 조건에 부합함을 알 수 있다.

이처럼 ‘영국남자’는 문화수업 도구로 활용한 만한 매력적인 요소들을 골고루 갖

추고 있다. 비단 ‘영국남자’뿐만이 아니라 유튜브에는 유용한 수업자료가 될 만한 영상들이 많아서 교수자들이 별도로 자료를 만들거나 애쓰지 않아도 잠깐만 검색해보거나 간단한 편집 기술을 익힌다면 새로운 자료로 얼마든지 수업을 생동감 있고 유익하게 이끌어 나갈 수 있다.

교육이 시작된 이래 효과적인 학습을 위해 다양한 교구 연구가 이루어져왔고 수업에 활용이 되고 있다. 그러나 모든 자료가 완벽한 것만은 아니어서 늘 학습도구들에게는 강점에 따르는 만큼 약점이나 아쉬운 면이 있기 마련이다. 그렇다면 유튜브 ‘영국남자’는 학습도구로서 장점만 가지고 있다고 할 수 있을까? 앞서 2장 2절에서 살핀 미디어의 교육 효과와 활용 시 유의점을 토대로 ‘영국남자’를 바라본 결과 다음과 같은 아쉬운 점도 발견이 된다.

첫째, 재미와 시청률을 배제할 수 없는 미디어의 특성상 문화 소개 시 웃음에 포인트를 주는 등 지나치게 흥미에 치중하는 영상들이 많아서 학습자들이 문화에 대해 신중하게 생각해봐야할 시점을 놓치고 그저 오락적인 요소로만 문화 시간을 대할 수 있다. 그러므로 교수자는 수업의 생동감이나 쉬운 문화 이해, 다각도의 문화 접근을 위해서 자료를 사용하되 지나친 흥미성에 치우치지 않도록 학습자들에 대한 관찰과 적극적인 지도가 필요하다.

둘째, 제작될 때 기본적으로 수업 활용을 위해 만든 영상이 아니므로 가끔 재미를 위해서 정제되지 않은 언어들(숫자 세는 장면에서 발음상 어감이 이상한 숫자를 써보라고 권하는 모습 등)이 등장하는 경우도 있다. 이점을 보완하기 위해서 교수자들은 미리 영상을 시청하고 부적합한 내용이나 올바르지 않은 언어 사용 등의 유무를 꼼꼼히 살펴야하고 적절한 가공을 위해 간단한 영상 편집 기술을 배워두면 좋다. 교수자들은 수업 지도 시 교육의 질과 내용을 풍성하게 해줄 보조 자료의 필요성을 종종 호소하는데 이러한 편집 기술을 익혀서 수많은 영상 자료들을 수업에 손쉽게 활용한다면 수업은 훨씬 유연해질 것이다.

셋째, 인기 순위 동영상 분석에서도 알 수 있는 바와 같이 인기도가 높은 많은 영상들이 대부분 음식 소개에 관한 것이다. 이점을 보완하기 위해서는 교수자자 인기 순위에만 있는 영상들 외에도 인기 순위에 오르지 않았더라도 충분히 수업할 만한

문화적인 요소들을 갖춘 자료들을 찾아보고 수업에 필요한 주제나 소재가 정해지면 영상과 함께 게시된 설명글들을 읽고 자료를 신중하게 선택해야겠다.

넷째, ‘영국남자’ 방송 처음 시작 때와는 달리 해외에서도 워낙 인기가 있는 채널로 발전하다보니 점점 한글 사용보다는 영어 사용의 비중이 높아지고 있다. 댓글만 살펴봐도 한글보다는 영어 댓글이 늘어나고 있는 추세이다. 그만큼 해외 구독자가 많아지고 있다는 반증이기도 하다. 수업 시간에 활용할 자료로 쓰는 것이 아닌 해외에서 자가 학습용으로 활용하거나 영어권 학습자들에게는 한국문화에 대해서 즐겁고 쉽게 이해 할 수 있는 큰 장점으로도 작용할 수가 있지만 수업 시간에 사용하려면 교수자가 먼저 살펴보고 한국어로 구성된 내용을 선별해서 학습에 활용하는 주의가 필요하다고 할 수 있겠다.

지금까지 ‘영국남자’ 분석 결과, 앞서 제시한 문화 학습 자료로서의 유튜브 콘텐츠 선정 시 고려해야 할 여덟 가지 항목들에 부합되며 교수자가 콘텐츠의 장단점을 판단하고 유의해서 활용한다면 한국어 문화교육의 자료로써 손색이 없다고 판단된다. 이제 구체적으로 수업에 활용할 수준별 수업 지도안을 만들기에 앞서 한국어 문화수업에 있어서 수업의 그릇과 틀이 되어줄 문화의 항목과 범주화는 어떻게 설정이 되어있는지 논의들을 따져보고 ‘영국남자’의 문화 항목 요소들은 어떻게 분류할 수 있는지 살펴보겠다.

### 4.3 ‘영국남자’ 활용을 위한 한국어 문화 항목 선정

#### 4.3.1 한국어 교육에서 문화교육 항목 선정의 현황

앞서 문화의 정의에서 살펴봤듯이 문화의 범주와 개념이 다양하다보니 각 교육기관에서 발행한 교재나 연구 논문들에서도 한국문화의 개별 항목들이 상이하며 다양하다. 한국어 교육에서 문화 교육의 중요성이나 필요성은 꾸준히 제기되어 왔고 이제는 당연하게 여겨져서 한국어교육 현장에서의 문화 교육은 아주 중요하게 인식되어있다. 그러나 실제로 학습 현장에서 어떤 항목을 중심으로 문화 관련 교육을

해야 하는가에 대한 일정하고 일관된 합의가 이루어지지 않았고 학자마다 가르쳐야 할 문화 항목에 대한 내용이나 범위도 조금씩 다르게 제시하고 있다.

기존 논의들을 정리해보면 다음과 같다.

강승혜(2002): 전통문화, 일상문화, 정치, 경제, 역사

이석주(2002): 언어 내용, 언어 예절

박영순(2003): 정신문화, 언어문화, 예술문화, 생활문화, 제도문화, 산업기술문화

조현용(2003): 한글과 한국문화, 비언어적 의사소통, 한국인의 사고표현, 언어예절

조항록(2004): 의식주 문화, 민속 문화, 사상 문화, 역사 문화, 관념 및 가치관, 일상 문화, 예술 문화, 제도문화, 문학, 기타

민현식(2006): 한국 문화교육의 정신문화사적 면, 한국 생활 문화, 한국 개관, 한국의 의식주 문화, 한국의 창조 예술품, 한국의 매체 문화, 한국의 문학, 한국인의 사고방식, 한국의 역사, 한국의 언어문화, 한국의 인물

변영희(2007): 생활문화, 언어문화, 예술문화, 역사문화, 정신문화

임경순(2008): 언어문화, 생활문화, 관념문화, 성취문화

김진호(2010): 한국의 과거와 현재 모습, 한국의 교통문화, 한국 지역민의 삶과 모습, 한국의 경제 및 금융, 한국의 교육문화, 한국의 종교문화, 한국인의 삶과 생활, 한국인의 언어문화, 한국인의 관광문화, 한국의 문학

강현화(2011): 성취문화, 행동문화, 정보문화, 가치문화

여러 연구자들의 항목을 살펴본 결과 한국어 교육에서는 교육의 목적이나 매체를 활용한 교수 학습 문화 항목을 규정지을 합의된 기준은 없는 것으로 판단된다.

국립국어원에서는 이처럼 국가 차원의 정규, 표준화된 한국어 교육 과정이 없는 것에 대한 문제의식에서 출발해 한국어교육 현장과 관련 연구 영역에서 참고 기준으로서의 역할을 수행할 수 있는 표준 모형을 2010년 개발, 발표하였다. 이후 ‘국제통용 한국어 교육 표준 모형 개발’은 2011년과 2016년, 2017년에 차례로 수정, 보완되었는데 ‘국제통용 한국어 교육 표준 모형 개발’에 따른 문화교육의 범주 조



정은 다음과 같은 과정을 거쳐 정립되었다.

총 4단계에 걸쳐서 수정 보완한 문화교육의 범주와 내용은 문화의 하위 범주를 산물(product)=>문화지식, 행위(behavior)=>문화행동, 사고(idea)=>문화관점으로 구분하고 해당하는 내용을 각각 대분류, 중분류, 교수내용, 숙달도 요구 수준으로 최종 정리하였다(박혜숙·석주연, 2015). 영역별로 세부 기술이 조금씩 다르게 설정이 되어있으므로 본고에서는 문화교육의 기본이 되는 문화 지식 영역의 세부 기술을 요약 제시하기로 한다.

<표 13> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’에 따른 문화 항목 분류

대분류	중분류	교수 내용
일상생활	의생활	전통 의상, 상황에 따라 달라지는 옷차림
	식생활	전통 음식, 주식, 식습관, 계절 음식, 상차림,
	주생활	주거 형태, 집 계약 방법과 형태, 주거 생활양식
	여가생활	여가 활동, 친목 모임, 동호회, 'OO방' 문화
	경제생활	쇼핑 장소와 방법, 전통 시장, 재테크 방법
	공공생활	공공기관의 종류, 외국인을 위한 공공기관
	언어생활	인사법, 성씨, 이름과 별명, 친족 호칭, 언어 습관
	가정생활	가족 형태, 가족 행사, 가정 방문 예절
	학교생활	대학 문화
	직장생활	직장 내의 조직과 예절, 직장 문화
가치관	사고방식	한국인의 특징적인 사고방식
	가치	한국을 대표하는 정서
	종교	한국의 주요 종교, 한국의 민간 신앙
	가치관 변화	한국 사회의 고정적인 관념과 시대에 따른 변화
역사	시대	한국의 전근대사, 근현대사
	인물	한국의 역사적 인물, 한국의 유명 인물
	역사적 사건	한국의 주요 역사적 사건, 국경일의 유래
풍습	명절 및 절기	설과 추석 명절 음식과 풍습, 주요 명절 및 절기
	관혼상제	성년의 날, 연애 문화, 결혼 문화, 장례, 제례
정치	정치제도	국가 체제, 정부 조직, 선거 제도
	남북관계	분단 상황과 대북 정책, 남북 교류, 군대와 징병제
	국제관계	한국과 주변국의 관계, 정치 문제

경제	경제제도	화폐의 종류, 세금 제도
	경제문제	경제성장과 경제 정책
	경제정책	한국의 경제 문제
교육	교육제도	한국의 학제, 한국의 입시제도
	교육문제	교육의 제도적 문제, 입시 위주의 교육
사회	사회정책	사회보장제도, 복지 정책, 환경 정책, 다문화정책
	사회문제	한국의 사회문제
지리	기후	한국의 사계절과 날씨의 특성
	지형	한국의 지형, 위치 및 지리적 특성
	지역	행정 구역과 주요 도시, 주요 관광지와 지역 축제
	교통	주요 교통수단, 교통수단의 이용 방법, 교통질서
과학기술	산업	한국의 주요 산업
	정보통신	통신 기술의 발달, 디지털 시대의 문제
예술	음악	한국의 전통 음악, 대중음악
	미술	한국의 전통 미술, 현대 미술
	공연	한국의 전통 공연, 한국의 현대 공연
	문학	주요 문학 작품, 전래동화와 설화
	영화, 드라마	한국 영화, 한국 드라마
문화유산	문화재	주요 유형 문화재, 주요 무형 문화재, 문화유산
	국가상징물	한국의 국가 상징물

(출처: 국립국어원, 2017)

문화 교수학습 과정에서 기본적으로 필요한 표준화와 통일성의 기준을 마련하고 교육의 일관성을 유지할 수 있도록 국가 수준에서 마련한 범용 한국어 교육과정인 고시된 것은 큰 의의가 있다고 볼 수 있다. 따라서 본 연구에서도 위에서 정리, 제시한 항목을 길라잡이 삼아 문화교육의 내용과 범위를 선정하겠다.

#### 4.3.2 ‘영국남자’의 문화 항목 분석

한국어 문화교수학습 요목으로 국내외 교육현장에서 일반적으로 많이 채택되어 사용되고 있는 ‘국제 통용 한국어 교육 표준 모형’ 기준에 맞추어 ‘영국남자’ 시청 누적 수 50위의 콘텐츠들이 해당되는 문화 항목 범주를 정리해보기로 한다.

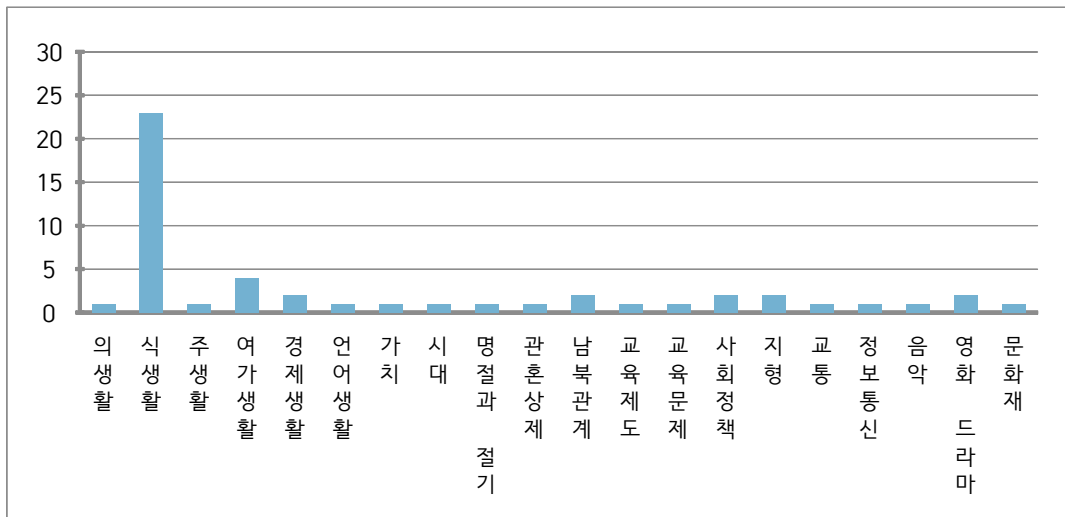
<표 14> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 기준에 맞춘 ‘영국남자’의 문화 항목 분류(1위~50위 구독수 동영상 기준, 2020. 2.)

대분류	중분류	상세내용
일상생활	의생활	한복
	식생활	삼겹살, 김밥, 치맥, 컵라면, 불닭볶음면, 떡볶이, 아이스크림, 술안주, 한우, 토스트, 커피, 김치, 소주, 음료수, 닭발, 김치볶음밥, 한정식, 호떡, 홍어, 낙지, 주먹밥, 전통차, 막걸리
	주생활	시골집, 한옥
	여가생활	워터파크, 노래방, 놀이동산, 야구장
	경제생활	편의점
	언어생활	인사
가치관	가치	정
역사	시대	올림픽
풍습	명절과 절기	추석
	관혼상제	결혼식
정치	남북관계	전투식량, 군대
교육	교육제도	수능문제
	교육문제	교육
사회	사회정책	침, 한의원
지리	지형	한강, 등산
	교통	지하철
과학기술	정보통신	IT
예술	음악	노래
	영화, 드라마	영화, 드라마
문화유산	문화재	경복궁

결과를 보면 가장 자연스럽게 친근한 ‘일상생활’에 많은 콘텐츠들이 속해있고 그

중에서도 ‘식생활’이 압도적으로 높은 비율을 차지하고 있음을 알 수 있다. 요즘 트렌드인 음식 먹는 방송 이른바 ‘먹방’에 대한 시청자들의 뜨거운 관심과 함께 한국 음식을 먹으면서 한국 친구들과 친해질 수 있었고 또한 한국음식이 한국을 잘 보여줄 수 있다고 생각하는 제작진의 설명글에서도 이러한 현상을 이해 할 수 있다. 따라서 ‘영국남자’의 적절한 활용 방법에서 언급한 바와 같이 문화교육에 활용함에 있어서 식생활 문화 외에도 다른 분류의 문화들이 골고루 학습 소재로 쓰일 수 있도록 교수자의 주의가 필요하겠다. 그 외에 많은 비율은 아니지만 비슷한 수치들로 여가생활, 주생활, 예술, 풍습 등 전 항목에 걸쳐서 고른 분포를 보여주고 있다.

<그림 14> ‘영국남자’의 문화 항목 분포도



특이한 점은 유튜브 콘텐츠 소재로 자주 쓰이는 않는 전투식량이나 군대 이야기가 순위에 이름을 올리고 있음을 볼 수 있다. 우리나라는 분단국가라는 특징적인 면에서 문화학습을 할 때 통일이나 군대 이야기를 소홀히 할 수는 없지만 주제가 다소 무겁고 다루기가 까다로워서 일반적인 한국 문화 소개 영상이나 수업에서 많이 제외되곤 한다. 현재 외국어로서의 한국어 문화 교육 부분에서 ‘분단’이나 ‘통일’ 문제에 집중한 논의는 매우 드문 상황이지만 통일은 우리나라가 추구하는 매우 중요한 사회공동체의 가치 또는 목표이므로 한국어를 학습하는 외국인이 이러한

한국적 배경에 관해서 기초적인 이해가 가능하도록 교육하는 것이 필요하다(박혜숙 · 석주연, 2015).

‘영국남자’에서 군대 이야기가 인기를 얻은 이유는 정기적 등장인물로 영국육군포병 소령인 ‘찰스’가 영상에 자주 출연하기 때문으로 동영상들을 살펴보면 한국군대 이야기나 국방부에 허가를 얻은 군대체험이 종종 등장한다. 따라서 이러한 영상들을 자연스럽게 활용하여 한국의 분단 상황이나 군대와 징병제, 한국의 통일에 관한 문화수업을 하여도 큰 부담 없이 진행이 가능하리라고 본다. 다만 ‘찰스’가 한국어를 못해서 영어로 된 부분이 많으니 수업 도입 부분에 짧게 활용하거나 편집으로 필요한 부분만 취사선택하는 것이 바람직하겠다.

### 4.3.3 수업 지도안 작성을 위한 문화 항목 선정

구체적인 유튜브 문화교육 모형을 참조하고 세부적인 수업 지도안 작성을 위해서 선택한 자료가 어떠한 문화 항목에 해당하며 적절하게 선택되었는지 확인할 필요가 있다. ‘영국남자’의 인기 콘텐츠 중 앞서 살펴본 ‘국제통용 한국어 교육 표준 모형’을 바탕으로 다음과 같이 학습자 단계에 따른 항목들을 선정하고 구체적인 한국어 문화학습 지도안을 제시하겠다.

<표 15> ‘영국남자’ 활용 학습자 단계에 따른 문화 항목 선정

단계	문화 항목(대분류 - 중분류 - 교수 내용)	주제(상세 내용)
초급	일상생활 - 의생활 - 한국의 전통의상	한복
중급	일상생활 - 식생활 - 한국의 전통음식	김치
고급	예술 - 영화 - 한국 영화	한국 영화 특징, 현주소

## 4.4 수업 지도안

### 1) 초급

생활문화는 일상적인 생활에서 중요한 의식주와 관련된 내용, 제도, 예절, 가정생활 등을 포함한다. 그러므로 초급 학습자를 위한 문화 항목에서는 한국을 이해하고 실생활에 도움을 줄 수 있는 생활문화 내용들이 비중 있게 다루어져야 한다(최현정, 2005). 따라서 ‘영국남자’의 문화 항목과 다양한 교재(결혼이민자와 함께하는 한국어, 연세 한국어, 이화 한국어, 한국어 표준교재 등)의 문화교육 내용 가운데 초급 단계에서 제시되고 있는 생활문화 중 ‘한복’을 세부 주제로 초급 지도안을 구성하여본다.

‘한복’은 한국의 전통의상임과 동시에 결혼, 돌잔치 등 외국인 학습자들이 대인 관계에서 발생하게 될 초대 상황에서 만날 수 있는 의상이다. 따라서 가장 기본적인 한국의 전통 의상을 이해하고 현대에 와서는 어떻게 쓰이는지 알아보는 시간을 갖는다. 영상과 사진 자료를 적극 활용하여 초급 학습자가 문화를 이해하는 데 도움을 주며, 어휘 정보량이 많지 않은 초급 학습자의 수업임을 감안하여 대화가 많지 않은 화면 위주의 영상을 선택하여 학습자의 이해를 돕는 것이 효과적이다.

‘국제 통용 한국어 교육 표준 모형’ 문화 영역의 세부 목표에서 초급에 해당하는 1급과 2급의 내용을 확인하고 학습 목표 설정 시 참고한다. 또한 언어의 숙달도를 고려하여 첫 번째 ‘영국남자’ 영상은 대화가 없는 스토리 중심의 한국 홍보영상 중 한복 입은 모습 부분을 시청한다. ‘조쉬’와 ‘올리’가 한복을 입어보는 체험영상도 ‘어느 멋진 하루: 서울’ 중 한복 입어보기 부분만 편집 사용하여 학습에 대한 흥미를 높인 후 ‘한복진흥센터’에서 제작한 한복 소개 영상을 본격적으로 시청한다.

초급 단계 학습자의 언어 숙달도를 고려하여 재생속도는 0.7배로 조절하여 일괄 시청하고 다시 시청하기에서 정지 화면을 이용하여 이해하기 쉬운 용어로 동영상 내용을 정리해본다. 한복의 특징 중 옷의 명칭은 가볍게 안내해주는 정도로만 제한하며 전체적으로 한복의 특성인 아름답고 부드러움, 곡선미와 풍성함 등을 인지시킨다. 정리한 내용은 활동지를 작성하면서 알맞은 단어 쓰기로 확인하여본다. 이후 댓글 읽기를 통해 영상에 대한 학습자의 생각을 들어보고 학습자 국가의 전통 의상은 어떤 것이 있는지 한복과 함께 비교하여 그려본 후 그 내용을 토대로 유튜브 구상하는 시간을 갖는다.

<표 16> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 문화 영역의 세부 목표 - 초급

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 문화 영역의 세부 목표	
1급	1. 가장 기본적인 한국의 일상생활 문화를 이해할 수 있다. 2. 나이 차이에 의한 기본적인 위계가 존재하는 사회라는 것을 이해할 수 있다.
2급	1. 한국의 기본적이고 기초적인 일상생활 문화에 적응할 수 있다. 2. 한국 사회에 대한 기본 이해를 바탕으로 개인 생활을 지속할 수 있다.

영역	문화
대상	초급
시간	1차시 60분
학습 목표	1> 가장 기본적인 한국의 전통 의생활 문화를 이해할 수 있다. 2> 한복관련 영상을 시청하고 한복의 모양과 특징을 알 수 있다. 3> 한복과 비교하여 자국의 전통의상에 대하여 이야기 할 수 있다.
학습 내용	한국의 전통의상인 한복 관련 영상을 시청하고 한복의 특징 이해하기, 유튜브 댓글을 읽고 자신의 의사 표현하기, 한복을 그려보고 자국의 전통 의상과 비교하여 이야기 나누기
학습 자료	유튜브 동영상 1) 영국남자, ‘한국관광공사 CF’ 2) 영국남자, ‘어느 멋진 하루-서울 편’ 3) 한복진흥센터, ‘한복이라는 이름은 언제부터 사용하였을까요? 한복에 관한 재미난 상식! 확인해보실까요?!’ 사진자료 활동지

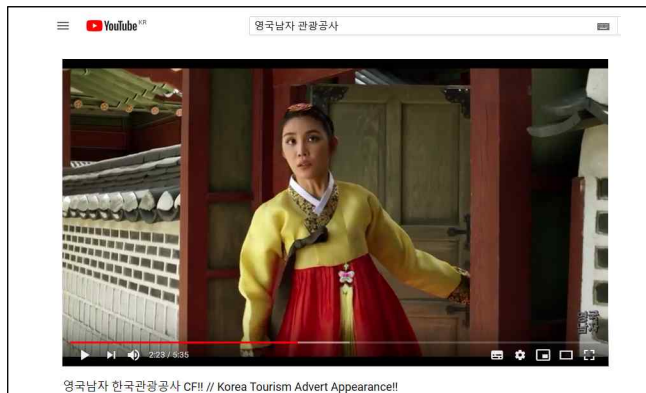
<시청 자료 정보>

유튜브 영상 1)

제목	영국남자 한국관광공사 CF
제작자	한국관광공사, 영국남자
게시일	2015. 1. 27.
시청분량	3' 10"(편집본)

내용

영국남자 ‘조쉬’와 한국관광공사가 함께 만든 한국 홍보 영상이다. 현대와 과거를 넘나드는 남녀 주인공이 만나서 한국을 경험하는 모습을 박진감 있게 만든 영상으로 한복 입은 여주인공과 전통 혼례식, 포졸들, 탈춤 추는 사람들을 통해 한국의 전통 의상을 만나볼 수 있다.

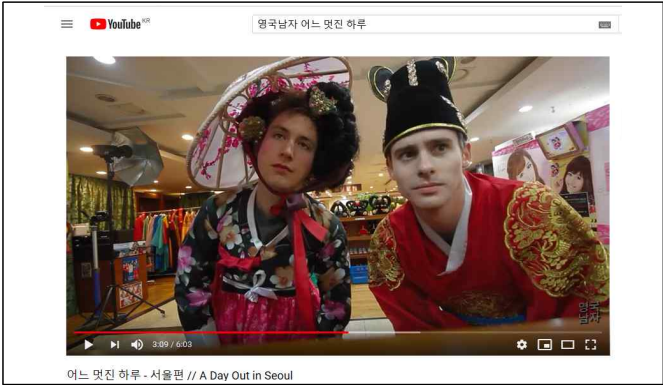


유튜브 영상 2)

제목	어느 멋진 하루: 서울 편
제작자	영국남자
게시일	2014. 6. 9.
시청분량	1' 25"(편집본)



내용 ‘조쉬’ 와 ‘올리’가 서울에서 하루를 보내며 서울을 둘러보고 체험하는 가운데 인사동 한복 체험하는 곳에서 한복을 입어본다.



유튜브 영상 3)

제목	한국의 전통 복식 한복에 대해 영상으로 쉽고, 재미있게 알아볼까요?
제작자	한복진흥센터
게시일	2019. 4. 11.
시청분량	3' 30"(편집본)

내용 한복의 역사와 의미를 안내하고 남녀한복 각각의 특징과 명칭을 설명하는 동영상으로 아름다운 한복의 특징을 알 수 있고 시대의 흐름에 따라서 변하는 한복의 형태를 볼 수 있다.

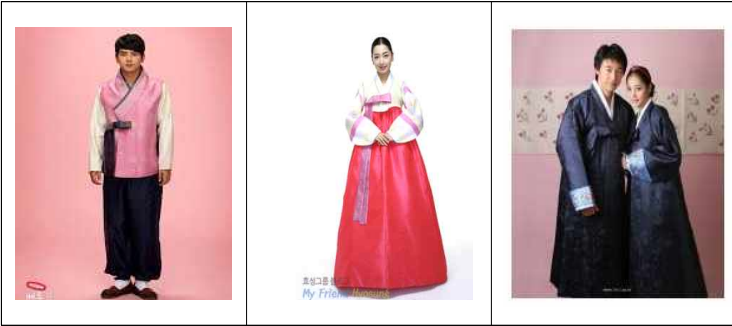


학습 단계	교수학습 내용	시간	학습 자료
시청 전 단계	<p>▶ 영상 1,2,3 섬네일 보며 학습자들과 이야기 나누기</p> <p>T: 이렇게 알록달록 예쁜 옷을 뭐라고 부를까요?          S: 한복이요.          T: 네, 맞아요. 한국의 전통 옷을 한복이라고 하는데요, 한복이 언제 보이나요? 여러분들이 보시기에 어떤 특징이 있나요?          S: 예뻐요.          S: 색깔이 진해요.          ....          T: 네, 맞아요. 색깔이 화려하고 예쁘지요. 실제로 한복 입은 모습을 본적이 있나요?          S: 박물관에서요.          S: 드라마에서 봤어요.          T: 네, 요즘 유튜브에서도 많이 찾아볼 수 있는데요, 여기 섬네일에 한복이 있는데 옷의 모양이 전부 다르지요?          * 섬네일에 등장하는 한복들 간단하게 설명, 한복과 관련한 배경지식 활성화하기</p> <p>▶ 한복 사진 자료 제시</p>	15'	영상 자료 섬네일  그림 자료

① 남자 한복

② 여자 한복

③ 두루마기



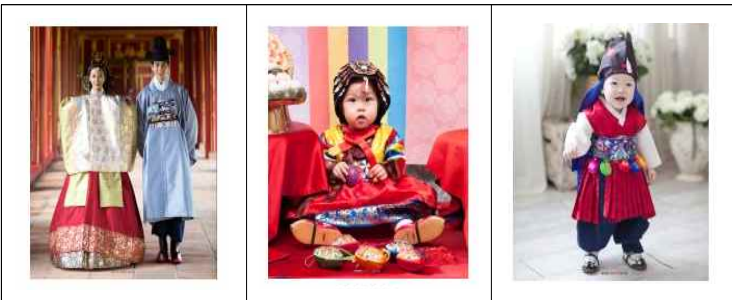
(출처: 베틀한복, 마이프렌드 효성)

T: 남자 한복은 윗옷과 바지가 기본인데 윗옷을 저고리라고 불러요. 그리고 여자 한복은 저고리와 치마가 기본이에요. 곁에 입는 옷인 외투를 두루마기라고 합니다.

\* 한복의 특징과 한복의 기본 명칭을 설명해준다.

(교수자의 가정에 한복이 있거나 구할 수 있다면 가져와서 보여주면 효과적이며 생동감 있는 수업이 될 수 있다.)

▶ 전통 혼례복 사진, 돌잔치 한복 사진 제시



(출처: 베틀한복)

T: 요즘도 한국 사람들은 아주 중요한 행사인 결혼식이

나 돌잔치 때에 한복을 입어요. 또 언제 한복을 입을까요?

S: 설날에 입어요.

T: 맞아요, 추석이나 설 같은 명절에도 한복을 입습니다. 또 전통 한복을 현대에 맞게 활동성을 강조하면서도 아름답게 만든 생활한복도 있습니다. 여러분은 한복 입어 본 경험이 있나요?

\* 한복을 입어본 사람이 있다면 어떤 상황에서 입게 되었는지 물어보고 한복을 입은 경험이나 느낌 등에 대해 이야기 나눠본다.

▶ ‘조쉬’와 ‘올리’가 한복 입은 사진 보여주기



T: ‘조쉬’가 입은 이 옷은 아주 특별한 우리나라 전통 옷 중의 하나인데 빨간색 이 옷은 어떤 사람이 입었을까요?

\* 왕이 일할 때 입었던 옷임을 알려주고 초급반이므로 이름이 ‘곤룡포’이고 함께 썼던 모자는 ‘익선관’이라는 것을 가볍게만 언급한다. 그리고 ‘올리’가 쓴 모자는 조선시대 여성들이 외출할 때 사용했던 모자(전모)라는 것을 알려준

	<p>다.</p> <p>T: ‘올리’가 화장을 하니까 예뻐보이나요? 어색한가요?</p> <p>S: 웃겨요. 그래도 예뻐요.</p> <p>S: ‘조쉬’ 옷이 멋져요.</p> <p>T: 한복을 살수도 있지만 한복을 빌려주는 곳이 있어서 체험하고 싶거나 특별한 행사 때도 한복을 빌려서 입을 수가 있어요.</p> <p>S: 저도 입어보고 싶어요.</p> <p>T: 다양한 한복의 모습들을 보니까 입어보고 싶기도 하고 관심이 생기지요? 그럼 본격적으로 한복에 대해서 알아보도록 합시다.</p>		
<p>시청 단계</p>	<p>* 시청할 영상은 영국남자와 한국관광공사가 찍은 한국을 홍보하는 동영상임을 알려준다. 한복의 모양, 특징 등에 집중하며 시청하도록 안내한다.</p> <p>▶ 영상 1), 2) 일괄 시청하기</p> <p>* 시청 소감 이야기 나누기</p> <p>▶ 영상 3) 일괄 시청하기</p> <p>* 초급자들의 언어 숙달도를 고려하여 재생 속도를 0.7배 속으로 조절하여 듣기에 대한 부담을 없애고 차분하게 시청할 수 있도록 한다.</p>	<p>30'</p>	<p>영상 자료</p>

T: 한복은 서양 옷인 양복과 구별되는 의미로 한복이라는 이름이 사용됐다고 하는데요, 시대에 따라서 한복의 모양이 변하고 있지요?

S: 네, 예쁘지만 복잡해요.

T: 네, 그럼 한복이 어떻게 사용되고 있는지 그 모습은 어떤지 정지 화면으로 다시 한 번 살펴볼까요?

▶ 영상 3)을 다시 보며 설명이 필요한 부분을 정지 화면으로 두고 이해하기 쉬운 말로 설명해준다. 중요 내용 부분 시청하기

그림  
자료



<한복: 양복과 구별하여 사용한 말>

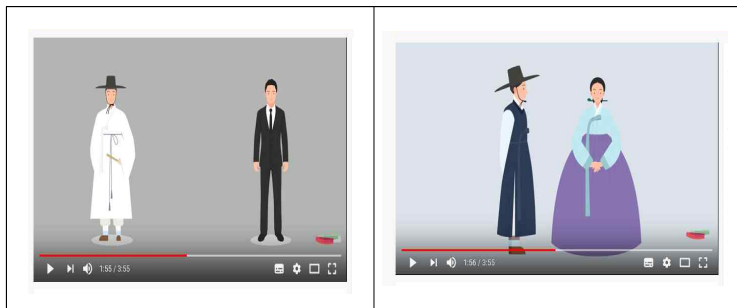
영상  
자료



<조선 초기 한복 형태 => 조선 후기 한복 형태>



<한복의 기본 구성>



<한복의 특징: 부드러움과 풍성함, 곡선미 강조>

T: 한복의 특징은 무엇인가요?

S: 부드러워요.

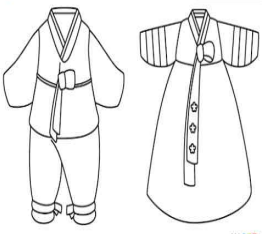
S: 풍성해요.

\* 영상의 내용 다시 한 번 상시키며 한복의 기본 명칭과 특징 등을 학생들과 함께 질문하고 답하기로 정리해본다.

활동지

	<p style="text-align: center;">&lt;한국의 전통 옷: 한복&gt;</p> <p>1. 알맞은 단어를 골라 빈칸에 채워 넣으세요.</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>명절</td> <td>한복</td> <td>저고리</td> <td>생활한복</td> <td>부드러움</td> </tr> </table> <p>① 한국의 전통의상을 (        )이라고 한다.      ② 한복의 윗옷은 (        )라고 부른다.      ③ 현대에도 결혼식, 돌잔치, (        )등에 한복을 입는다.      ④ 한복의 특징은 (        ), 풍성함, 곡선미 등이 있다.      ⑤ (        )은 현대에 맞게 활동성을 강조하면서도 아름답게 만든 한복이다.</p> <p>* 영상 평가지로 학습한 동영상을 평가하여 학습에 적합한 유튜브를 고르는 안목을 기를 수 있도록 한다.</p>	명절	한복	저고리	생활한복	부드러움		
명절	한복	저고리	생활한복	부드러움				
<p>시청 후 단계</p>	<p>T: 그럼 다른 사람들은 어떻게 이 영상을 봤는지, 그리고 어떤 생각을 하는지 댓글을 한 번 살펴볼까요?</p> <p>* 댓글 읽고 이야기 나누기, 공감 비공감 문답하기</p> <p>T: 여러분 나라에도 전통 의상이 있지요? 이름이 무엇인가요?      S: 찻과이, 아오자이, 치파오, 킬트 ...      T: 어떤 특징이 있나요?</p> <p>* 활동지에 자신이 입고 싶은 색상으로 한복을 색칠하고 그 옆에 자국의 전통 의상을 그려보는 시간을 갖는다.</p>	15'	댓글 자료					



	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>&lt;한복&gt;</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>&lt;우리나라 전통 옷&gt;</p> </div> </div> <p>(출처: 보육사, <a href="http://www.boyuksa.co.kr">www.boyuksa.co.kr</a>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 학습자가 그린 그림 발표하기: 자신이 입고 싶은 한복의 색깔을 이야기 하고 자국의 전통의상에 대해서도 설명하는 시간을 갖는다.</li> <li>* 각 나라의 전통의상과 구별되는 한복의 차이점과 공통점을 찾아 유튜브 내용을 구상해 본다.</li> <li>* 과제제시: 한복에 관한 유튜브 영상을 찾아보고 e-class에 공유하기, 댓글 작성하기</li> </ul>	<p>활동 지</p>
--	---	-----------------

## 2) 중급

다수의 중급 과정 학습자들이 원활한 의사소통과 한국인의 가치 체계 이해, 문화에 대한 호기심으로 한국어 문화학습이 필요하다고 느끼며 선호하는 것으로 조사되었다(김경지, 2001; 박명기, 2012; 임다정, 2019). 따라서 중급 학습자 대상 수업에서는 언어문화에 내재된 가치관, 생활양식, 사고방식 등을 잘 이해하고 파악할

수 있도록 의사소통 능력 함양에 바탕을 둔 효과적인 학습 설계가 필요하다.

최현정(2005)은 각종 한국어 교재의 문화내용 분석을 통하여 의식주 관련한 생활 문화가 초급에서는 기초 어휘 위주로 제시되고 있으며 중급과 고급 교재에서는 구체적인 요리법으로 제시되고 있다고 밝혔다. 따라서 본 연구에서도 김치에 대한 구체적인 요리법을 배우고 일상생활에서 활용할 수 있는 김치 관련 관용어, 속담 등을 익혀 의사소통 능력을 배양할 수 있는 중급 수업안을 제시한다.

학습 목표 설정 시 ‘국제 통용 한국어 교육 표준 모형’ 문화 영역의 세부 목표에서 중급에 해당하는 3급과 4급의 내용을 확인하고 참고한다. 시청 전 시작단계에서 학습자들의 호기심을 유발하기 위하여 유튜브 썸네일과 김치 종류가 나오는 정지 화면을 먼저 제시한다. 자막이 쓰인 이유를 추측해보면서 김치에 관한 배경지식을 활성화 시킨다. 영상을 시청하기 전에 영상에 나오는 김치 관련 어려운 어휘들을 선정하여 뜻을 학습하고 시청 단계에서의 이해를 돕는다. 또한 김치와 관련된 속담이나 관용어구들도 소개하여 담화 시 적절하게 대응 할 수 있도록 돕는다.

시청할 내용은 교사가 먼저 살펴보고 재미를 위해서 사용하는 언어나, 학습용으로 부족한 용어나 장면이 나오는 부분은 미리 편집해서 사용한다.


‘김치’ 편은 전체 영상이 13분 정도 되는데 약간의 잘라내기 과정을 거쳐 10분 정도로 만들어 사용한다. 일괄 시청한 이후에는 어떤 점이 재미있었는지 간단하게 감상평을 나눈 후에 중요한 부분 정지 화면을 이용하여 김치 만드는 순서를 정리해 나간다. 김치의 재료를 기억해내고 활동지의 재료를 오려 이름에 맞게 붙이는 활동을 한 다음에 활동지의 사진을 보고 김치 만드는 순서를 써보는 과정을 거친다. 시청 후 단계에서는 댓글 읽기를 통해 김치가 지역마다 다른 특성이 있다는 것에 대해 이야기 나누고, 한국의 음식 재료 계량에 관하여 각 나라의 특징과 비교 토론해 본다. 학습자 각자 나라의 전통 음식은 어떤 것이 있는지 표를 작성하는 모둠활동을 하고 김치와 비교하여 공통점과 차이점 등을 담아 유튜브 동영상 내용을 구상해 본다. 김치 관련 유튜브 동영상을 찾아 e-class에 공유하는 과제를 제시하고 동영상을 선정한 이유를 밝히고 댓글을 작성하도록 한다.

<표 17> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 문화 영역의 세부 목표 - 중급

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 문화 영역의 세부 목표	
3급	1. 한국인의 바탕이 되는 일상생활의 전통 문화를 이해할 수 있다. 2. 한국인의 문화적으로 조건화된 생활 방식과 행동에 대하여 이해할 수 있다. 3. 사회적 역할과 나이, 지위, 성 등의 사회적인 변수를 이해할 수 있다.
4급	1. 한국문화의 공적이고 격식적인 면을 이해할 수 있다. 2. 일상생활의 바탕이 되는 한국인의 전통 문화를 이해할 수 있다. 3. 한국 사회의 대중문화를 이해하고 즐길 수 있다.

영역	문화
대상	중급
시간	1차시 60분
학습 목표	1> 일상생활의 바탕이 되는 한국인의 전통 식문화를 이해할 수 있다. 2> 김치의 특징을 이해하고 만드는 과정을 알 수 있다. 3> 김치와 비교하여 자국의 전통음식에 관해 이야기 할 수 있다.
학습 내용	한국의 대표적인 전통 음식인 김치를 이해하고 김치의 특징과 우수성 이해하기, 김치 만드는 영상을 시청하여 김치 만드는 과정을 알고 자국의 전통 음식에 대해 김치와 비교하여 토론하기
학습 자료	유튜브 동영상 : 영국남자, ‘영국남자, 김수미 선생님한테 김장 배우러 갔다가 김치 싸대기 맞을뻔?!’ (10’) 그림 자료, 활동지

< 시청 자료 정보 >










제목	김수미 선생님한테 김장 배우러 갔다가 김치 싸대기 맛을 뻔?!
제작자	영국남자
게시일	2019. 6. 26.
시청분량	10'(편집본)
내용	<p>‘조쉬’와 ‘올리’가 50년 동안 김치를 만들어 왔다는 배우 김수미씨에게 김치 담그는 법을 배워본다. 김치 재료 준비부터 배추 절이기, 육수 끓이기, 소 만들어서 비비기 등의 과정이 자세히 설명된다. 다 만든 후에는 직접 만든 김치에 라면을 끓이고 수육을 만들어서 함께 먹어본다.</p> <div style="text-align: center;">  </div>

학습 단계	교수학습 내용	시간	학습 자료
시청 전 단계	<p>▶ 학습할 영상 자료의 썸네일 보고 영상 내용 추측하기</p> <p>T: 영국남자 ‘조쉬’와 ‘올리’에게 무슨 일이 생겼을까요?</p> <p>S: 김장을 혼나면서 배워요.</p> <p>T: 네, 자막에 그렇게 쓰여 있지요. 그런데 왜 김치를 혼</p>	15'	영상 자료 썸네일

	<p>나면서 배울까요?</p> <p>S: 아마 김치 만들기가 어려운가 봐요.</p> <p>S: 만들다가 실수를 했을 것 같아요.</p> <p>* 김치 만들기 영상 내용을 추측해보며 김치 만들기 관련 브레인스토밍 하기</p> <p>T: 여러분, 한국에 와서 김치 많이 먹어봤지요?</p> <p>      처음 김치 먹었을 때 어떤 맛이었어요?</p> <p>S: 매웠어요. 그런데 지금은 잘 먹어요.</p> <p>S: 저는 매운 음식 잘 먹기 때문에 괜찮았어요.</p> <p>      우리나라에도 김치랑 비슷한 반찬이 있어요.</p> <p>T: 그래요? 어떤 음식일지 궁금하네요.</p> <p>S: 작채를 고추기름과 양념에 무친 자차이에요.</p> <p>T: 와, 말만 들어도 맛있겠네요.</p> <p>* 김치와 비슷한 전통 음식에 대해 가볍게 이야기 나누기</p> <p>T: 한국 사람이라면 아마 김치를 다 좋아할 거예요. 식사 시간에 항상 빠지지 않죠. 그만큼 김치를 응용한 요리도 많아요. 어떤 음식이 있을까요?</p> <p>S: 김치찌개요.</p> <p>S: 김치 볶음밥도 있어요.</p> <p>S: 김치전도 아주 맛있어요.</p> <p>T: 네, 그만큼 김치는 한국음식에 빠질 수 없는 음식이고 또 과학적으로도 밝혀진 영양소가 풍부한 음식이기도한데요, 그래서 한국 사람들은 김치를 자주 만들어서 먹어요.</p>	
--	---	--

<p>혹시 김치 직접 만들어 보거나 만드는 과정을 본적이 있나요?</p> <p>S: 책에서 본적이 있어요.</p> <p>S: 유튜브에서 봤어요.</p> <p>T: 네, 유튜브에는 정말 많은 자료들이 있지요. 한국 사람들은 밥 먹을 때 꼭 김치를 같이 먹는데요, 김치종류가 다양하고 만드는 방법도 조금씩 다르기도 하지만 대표적으로 배추김치를 가장 많이 만들어 먹고 만드는 방법에도 기본적인 순서가 있어요.</p> <p>* 영국남자 ‘조쉬’와 ‘올리’가 한국의 유명 배우 김수미씨를 만나서 김치 만드는 과정을 배우는 재미있는 동영상이 있음을 알리고 본격적으로 영상을 보기 전에 김치와 관련된 어휘를 학습한다.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p style="text-align: center;">&lt; 김치 관련 어휘 &gt;</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>담그다, 절이다, 발효, 유산균, 김치 소, 김장, 보쌈        멸치젓, 양념, 찹쌀 풀, 밀가루 풀, 청양고추씨, 영양가</p> </div> <p>T : ‘담그다’, 무슨 뜻일까요?</p> <p>S : ...</p> <p>T : 유산균은 보통 어디에 많이 들어있나요?</p> <p>S : 요구르트요.</p> <p>T : 맞아요, 그런데 이 유산균이 김치에 정말 많이 들어있어요. 건강에 아주 좋은 음식이겠지요? 김치는 ‘국제 우주 정거장’에서 먹을 수 있는 ‘우주식품’으로 인증을 받기도</p>	<p>학습 지</p>
---	-----------------

	<p>했을 정도로 발효된 김치의 효능은 많이 알려져 있어요.</p> <p>* 어휘 학습과 함께 ‘과김치가 되다.’ ‘김칫국부터 마신다.’ 등 김치 관련 관용어나 속담 등을 생각해보고 어떠한 상황에서 쓰이는지 알아본다.</p> <p>* 김치를 담글 때 어떤 재료가 필요할지 학습자들의 생각을 들어본다.</p> <p>T: 그럼 김치를 담글 때 어떤 재료가 필요할까요?        S: 배추, 고추, 마늘 ...        T: 네, 그 외에도 정말 여러 가지 재료가 들어가는데요. 과연 어떤 재료들이 들어가는지 그리고 김치는 어떻게 담그는지 화면으로 확인해 보겠습니다.</p>		
<p>시청 단계</p>	<p>▶ 영국남자, ‘김수미 선생님한테 김장 배우러 갔다가 김치 싸대기 맞을뿐?!’ (10’) 동영상 시청하기 : 학습용으로는 다소 부적절한 어휘가 쓰인 부분은 미리 편집하여 활용하기</p> <p>T: 네, 즐겁게 보셨나요? 동영상 보고 있으려니까 모락모락 김이 나는 라면에 김치 없어서 먹고 싶네요.        S: 한국 라면 정말 맛있어요.        S: 돼지고기 보쌈도 먹고 싶어요.        T: 네, 군침이 절로 도는 영상이었습니다. 다음에 시간 내서 함께 먹어보면 좋겠네요. 자, 그러면 동영상에 나온 내용에서 김치 재료와 만드는 과정 정리해 볼까요?</p>	<p>30'</p>	<p>영상 자료</p>

<p>먼저 어떤 재료가 필요하지요?</p> <p>S: 배추, 무, 고춧가루, 마늘, 생강, 새우젓...</p> <p>* 김치의 기본 재료 제시하고 이외에 어떤 재료들이 더 필요한지 질문해본다.</p>			그림 자료   활동 지
<김치 기본 재료>			
			
배추	무	고춧가루	
			
굵은 소금	생강	마늘	
			
참쌀 풀	멸치젓	파	
<p>* 학습지: 김치 재료가 써진 칸에 재료를 올려붙이는 활동하기</p> <p>T: 김치 만들 때 필요한 재료를 정리해봤으니까 이제 김치 만드는 순서 알아보기로 해요. 맨 먼저 배추를 어떻게 했나요?</p> <p>S: 소금에 절여요.</p>			



\* 중요 내용 부분 시청으로 김치 만드는 순서를 기억해보고 정리한다.

\* 빈칸 채우기 학습지로 김치 만드는 순서를 정리해본다.

<김치 만드는 순서>

\* 설명에 맞는 표현을 골라 빈칸에 써 넣으세요.

김치 소 만들기 / 배추 절이기

겉잎으로 말기 / 김치 소 넣기







1. \_\_\_\_\_

배추는 반으로 갈라서 소금물에 잠기게 담가 하룻밤 절인다.



2. \_\_\_\_\_

무와 파는 채 썰고 마늘과 생강은 곱게 다져서 고춧가루, 액젓 등 양념을 넣고 골고루 섞는다.

	<div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div> <p>3. _____</p> <p>절인 배추의 맨 아래쪽부터 배춧잎 사이사이에 소를 고르게 채워 비빈다.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div> <p>출처: 한식레시피 (<a href="http://www.hyeonamsa.com">http://www.hyeonamsa.com</a> )</p> <p>4. _____</p> <p>안의 국물이나 소가 흐르지 않도록 겉앞으로 말아서 그릇에 담는다.</p> <p>* 영상 평가를 활용하여 학습한 영상 평가하기</p>	
<p>시청 후 단계</p>	<p>T: 예전에는 겨울에 배추나 양념재료를 구하기 쉽지 않았 기 때문에 겨우내 먹기 위해서 초겨울에 한꺼번에 김치를 많이 담아두고 겨울부터 봄까지 계속해서 먹었어요. 이렇 게 한꺼번에 김치를 많이 만들어 두는걸 뭐라고 했지요? S: 김장이라고 해요. S: 그런데 요즘은 사시사철 채소를 구할 수가 있잖아요.</p>	<p>15'</p>

	<p>그래도 김장이 필요한가요?</p> <p>T: 맞아요, 기술의 발달로 채소 구하기가 쉽고 보관도 편리해졌지만 여전히 한국 사람들은 초겨울이 되면 김장을 하는 전통이 있어요. 김치가 익고 발효되면서 유산균도 풍부해지고 각종 몸에 좋은 영양성분이 생기거든요.</p> <p>S: 우리나라에도 전통적인 발효음식이 있어요.</p> <p>T: 맞아요. 세계 각 나라의 전통음식들을 살펴보면 이런 발효음식들이 많아요. 여러분 나라의 전통음식이나 발효음식은 어떤 것이 있나요?</p> <p>* 각 나라의 전통음식 소개하기: 모둠별로 자국의 전통음식에 대해 이야기 나누고 표로 정리하여 발표해본다.</p> <div data-bbox="373 929 957 1682" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p style="text-align: center;">&lt;우리나라의 전통 음식&gt;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 대표적인 전통음식은 무엇입니까?</li> <li>2. 어떤 맛이 납니까?(구체적으로 표현)</li> <li>3. 어떻게 만듭니까?</li> <li>4. 주로 언제 먹습니까?</li> <li>5. 몸에 좋은 영양소는 무엇입니까?</li> <li>6. 그림으로 그려봅시다.</li> </ol> </div>	<p>활동지</p>
--	---	------------

	<p>* 댓글 읽고 분석하기, 김치 담글 때 한국에서는 계량컵을 쓰지 않고 눈짐작으로 양념을 한다는 댓글을 읽어보고 학습자 나라의 음식 만들 때와 비교하여 이야기 나눠본다.</p> <p>* 각 나라의 전통 음식과 김치를 비교하는 유튜브 만들기를 구상해본다.</p> <p>* 과제제시: 김치와 관련된 유튜브 동영상을 찾아보고 선정 이유를 제시하여 e-class에 공유하고 댓글 달기</p>		<p>댓글 자료</p>
--	--	--	------------------

### 3) 고급

고급 단계에서는 학습자들의 심화된 문화지식에 대한 목마름을 해소할 수 있도록 문화 이해 능력 수준에 적합한 주제와 영상을 선택하는 것이 중요하다. 특히 한국의 전통적 가치관의 성립과 현대적인 변화 등을 살펴볼 수 있는 주제나 소재가 활용될 수 있도록 구성하여 문화지식의 확장을 꾀하고 깊이 있는 상호문화교류 능력을 함양 시킬 수 있는 수업 구성이 필요하겠다.

학습 목표 설정 시 ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 문화 영역의 세부 목표에서 고급에 해당하는 5급과 6급의 내용을 확인하고 참고한다. 시청 전 시작단계에서 섬네일 보기와 함께 국내외적으로 큰 이슈가 되었던 영화 ‘기생충’의 아카데미 시상식 영상을 30초 정도로 짧게 편집하여 소개하고 이 영화를 본적이 있는지 보게된 이유가 있다면 무엇인지 이야기 나눠보며 흥미를 유발한다. 영화를 안 본 학습자를 위해서 영화의 몇 장면을 자료로 제시해 줄거리를 이야기 해주고 한국 영화에 대한 정보는 주로 어떻게 얻는지, 인상 깊은 한국 영화는 무엇이었는지 이야기 나눠본다.

한국 영화의 역사와 현주소를 간단히 소개하고 ‘영국남자’ 영상을 시청하기 전에 영화 ‘남산의 부장들’을 자료로 제시하여 시청 단계에서의 이해를 돕는다. 어휘 학습 대신에 ‘남산의 부장들’이 배경으로 하고 있는 한국의 민주주의와 정치사의 비극 등을 각국의 상황과 비교하며 이야기 나뉘어도 좋다. 시청할 내용은 교수자가 미리 살펴보고 재미있는 내용이더라도 학습의 흐름에 방해가 되는 부분은 편집해서 사용한다. 또한 한국 영화의 역사나 민주주의에 관한 교수자의 사전지식도 미리 검증해둘 필요가 있다.

배우 인터뷰 편은 전체 영상이 14분인데 앞 뒤 부분을 삭제하면 10분 길이의 시청 자료가 된다. 일괄 시청한 이후에는 어떤 점이 인상 깊었는지 간단하게 감상평을 나눈 후에 중요한 부분은 정지 화면을 이용하여 인터뷰에서 얻은 정보를 정리해 나간다. 인터뷰 질문 중에 하나였던 한국 영화가 발전하고 있고 국내외적으로 인정받는 이유에 대한 배우의 생각과 자신의 생각을 비교해서 적어보고 발표하는 시간을 갖는다.

시청 후 단계에서는 댓글을 읽어보며 한국의 영화 산업의 현 주소와 영화 소재에 관한 의견을 분석해본다. 학습자 자국의 영화중에서 소개하고 싶은 영화는 무엇이며 자국의 영화 산업이 한국의 영화와 비교해서 어떤 특징이 있는지 토론하는 과정을 거친다. 토론 시 작성한 내용을 토대로 모둠활동을 통해 의견을 교환하고 학습자들이 생각하는 한국 영화의 특징과 다른 나라 영화의 특징들을 담은 유튜브 동영상을 구상해본다. 수업 후 과제로 한국 영화에 대한 평가나 영화 감상평이 담긴 유튜브 동영상을 공유하도록 하여 학습자들 간에 댓글과 평가로 소통 할 수 있도록 한다.

<표 18> ‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 문화 영역의 세부 목표 - 고급

‘국제 통용 한국어교육 표준 모형’ 문화 영역의 세부 목표	
5급	1. 한국인의 사고방식과 가치관을 이해할 수 있다. 2. 격식적이고 공적인 한국의 문화를 이해할 수 있다.

	<p>3. 한국의 문화와 자국의 문화를 비교하여 문화 간 특수성과 다양성을 이해할 수 있다.</p> <p>4. 한국의 문화에 대한 학습자 자신의 견해나 태도를 가질 수 있다.</p>
6급	<p>1. 한국인의 사고방식과 가치관을 이해할 수 있다.</p> <p>2. 문학, 음악, 미술 등의 성취 문화를 이해할 수 있다.</p> <p>3. 학습자 스스로가 한국 문화의 정보를 모으고 분석할 수 있다.</p> <p>4. 한국 사회의 정치, 경제, 교육, 행정, 군사, 종교 등의 제도를 이해할 수 있다.</p>

영역	문화
대상	고급
시간	1차시 60분
학습 목표	<p>1&gt; 한국 영화에 대한 다양한 정보를 모으고 분석할 수 있다.</p> <p>2&gt; 한국 영화에 대한 자신의 견해나 태도를 가질 수 있다.</p> <p>3&gt; 한국 영화와 자국의 영화 산업과 비교하여 이야기 할 수 있다.</p>
학습 내용	<p>2020년 2월에 열린 아카데미 시상식에서 봉준호 감독의 한국 영화 ‘기생충’이 작품상을 포함하여 4관왕에 오르며 아카데미상의 역사를 새로 썼다는 평가와 함께 세계적인 극찬을 받았다. 이로써 세계무대에서 한국 영화의 위상이 달라졌으며 한국 영화에 대한 관심 또한 뜨거워졌는데 발전해가고 있는 한국 영화의 현재와 특징을 짚어보고 학습자들이 생각하는 한국 영화의 특징은 무엇인지 이야기 나눠본다. 가장 관심 있게 봤거나 기억에 남는 한국 영화는 무엇이었는지 발표해보고 일반적인 영화평과 자신의 생각을 비교</p>

	<p>하여본다. ‘조쉬’와 ‘올리’가 인터뷰한 영화 ‘남산의 부장들’ 배우들의 이야기를 시청 한 후 배우들의 이야기와 댓글을 토대로 한국 영화의 특징과 발전적인 모습에 관하여 이야기를 나누고 한국 영화와 학습자 자국 영화 산업과 비교하여 토론해본다.</p>
<p>학습 자료</p>	<p>유튜브 동영상</p> <p>1) gukbbong, ‘기생충 아카데미 수상 장면 &amp; 수상 후 인터뷰’ (30”)</p> <p>2) 영국남자, ‘한국 톱스타 인터뷰를 신입 외국인 리포터에게 맡기면 생기는 일’ (10’)</p> <p>사진자료, 활동지</p>

< 시청 자료 정보 >	
<p>유튜브 영상 1)</p>	
<p>제목</p>	<p>기생충 아카데미 수상 장면 &amp; 수상 후 인터뷰</p>
<p>제작자</p>	<p>gukbbong</p>
<p>게시일</p>	<p>2020. 2. 10.</p>
<p>시청분량</p>	<p>30”(편집본)</p>
<p>내용</p>	<p>제 92회 아카데미 시상식에서 한국 영화 ‘기생충’이 각본상, 국제영화상, 감독상, 최우수 작품상을 수상하는 모습과 수상 이후 봉준호 감독의 인터뷰 내용이 담겨있다.</p> <div data-bbox="404 1333 1022 1651" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>#봉준호 #기생충 #아카데미 기생충 아카데미 수상 장면 &amp; 수상 후 인터뷰</p> </div>

유튜브 영상 2)







제목	한국 톱스타 인터뷰를 신입 외국인 리포터에게 맡기면 생기는 일
제작자	영국남자
게시일	2020. 1. 15.
시청분량	10'(편집본)

내용

영국남자 ‘올리’가 영화 ‘남산의 부장들’의 주연인 ‘이병헌’, ‘곽도원’, ‘이희준’을 만나서 인터뷰를 진행한다. 요즘 국제적으로 한국 영화가 인정을 받고 있는 이유, 작품 이야기, 맡은 배역과 영화배우 본인이 닮은 점 등에 대한 인터뷰를 진행하면서 ‘올리’의 한국어 실력도 점검해보는 시간을 갖는다. 배우들의 진솔한 이야기로 한국 영화에 대한 애정, 그리고 한국 영화가 가지고 있는 매력과 특징들에 관해서 살펴보고 ‘남산의 부장들’ 촬영 이야기도 들어본다.





학습 단계	교수학습 내용	시간	학습 자료				
시청 전 단계	<p>▶ 유튜브 영상 1)시청하기: 미리 필요한 부분만 편집하여 30”만 간단하게 시청하기</p> <p>T: 국제영화시장에서 최근 한국 영화의 수상 소식이 여러 차례 들려오고 한국 영화에 대한 관심이 그 어느 때보다도 뜨겁습니다. 여러분들, 영화 ‘기생충’ 보셨나요?</p> <p>S: 네, 아주 인상 깊게 봤습니다.</p> <p>S: 아카데미 수상 소식이 놀라웠고 그래서 그 이후에 영화를 봤습니다. 정말 매력적이었습니다.</p> <p>T: 네, 그렇지요. 내용은 들어봤지만 아직 안 보신 분들을 위해서 잠깐 영화 ‘기생충’을 살펴볼까요?</p> <p>* 자료 화면으로 기택(송강호)가족과 동익(이선균)가족을 소개하고 영화 줄거리를 알려준다.</p> <table border="1" data-bbox="299 1232 1033 1605"> <thead> <tr> <th data-bbox="299 1232 664 1309">기택(송강호) 가족</th> <th data-bbox="664 1232 1033 1309">동익(이선균) 가족</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="299 1309 664 1605">  </td> <td data-bbox="664 1309 1033 1605">  </td> </tr> </tbody> </table>	기택(송강호) 가족	동익(이선균) 가족			15’	영상 자료 섬네일  그림 자료
기택(송강호) 가족	동익(이선균) 가족						
							

무료 와이파이 찾는 기우  
(최우식), 기정(박소담)

‘짜빠구리’ 먹는 연교(조여정)



T: 영화를 본 사람들 얘기 먼저 들어볼까요? 이 영화를 어떻게 알게 되었나요?

S: 저는 평소에 한국 영화나 봉준호 감독에게 관심이 많았습니다. 인터넷에서 개봉 영화에 대한 자료를 검색했고 주제가 특별하다는 생각이 들어서 영화를 보게 됐습니다.

S: 저는 아카데미 시상식에서 4관왕을 차지했다는 소식을 듣고 도대체 어떤 영화인지 궁금해서 친구들에게 물어보고 함께 보게 됐습니다.

\* 한국 영화에 대한 정보를 주로 어디서 얻는지, 한국 영화에 대한 생각은 어떤지 이야기 나눠본다.

T: 지금까지 본 한국 영화중에서 가장 기억에 남는 영화는 어떤 영화인가요?

S: 전우치, 옥자, 태극기 휘날리며, 국제시장, 부산행...

T: 한국인의 손으로 활동사진인 영화가 처음 제작된 것은 1923년도예요. 처음에는 촬영 기술이나 내용면에서 미

숙한 점도 있었지만 100여년을 지나면서 한국 영화는 비약적으로 발전해 왔습니다.

S: 몇 년 전의 영화와 최근의 영화만 봐도 그 사이에 많이 달라진 느낌을 받아요.

T: 그렇지요. 한국 영화의 제작규모도 어마어마하게 커졌고 주제나 내용면에서도 굉장한 다양성이 반영되고 있습니다.

\* 학습자들의 한국 영화에 대한 생각과 최근 높아져가는 위상의 이유에 대해서 간단하게 얘기 나눠본다.

▶ 유튜브 영상 2)의 섬네일 제시

T: 우리나라의 현대사, 특히 정치에 관한 영화를 만들기는 조금 부담스럽고 조심스러운 면이 있는데요. 격동의 근현대사를 재조명한 영화가 있어서 여러분들과 함께 이야기를 나눠 보려합니다.

<영화 ‘남산의 부장들’ 포스터>



	<p>* 섬네일로 유튜브의 내용을 추측해보고, ‘남산의 부장들’ 포스터를 보며 등장인물과 줄거리를 간단하게 소개시켜준다.</p> <p>T: 동영상의 인터뷰가 ‘남산의 부장들’에 관한 내용보다는 영화를 준비하는 배우의 자세, 한국 영화의 국제적인 위상이 높아지는 이유 등에 관한 내용이므로 여러분께서 그 부분에 집중해서 보시구요, 인터뷰를 진행하는 영국 남자 ‘올리’의 한국어 솜씨는 어떤지 함께 살펴보면 즐겁게 시청할 수 있겠습니다.</p> <p>S: 어떤 내용일지 정말 기대되네요.</p> <p>* 학습자들의 기대나 문화지식에 따라서 ‘남산의 부장들’이 배경으로 하고 있는 한국의 민주주의와 정치사의 비극 등을 각국의 상황과 비교하며 이야기 나눠도 좋다. 수업 전에 교수자의 배경 지식을 검증해두는 작업이 필요하다.</p>		
<p>시청 단계</p>	<p>▶ 유튜브 영상 2) 시청하기: 인터뷰 내용 중 개인적이거나 수업의 흐름과 맞지 않은 부분은 편집하여 10분 정도로 시간을 조정하여 시청한다.</p> <p>T: ‘올리’의 한국어 실력이 많이 늘었지요? 여러분의 한국어 실력은 요즘 어떤 것 같은가요?</p> <p>S: 점 점 좋아지는 것 같아요. 그래도 여전히 어려워요.</p> <p>T: 지금도 잘 하고 있고 또 열심히 공부하고 있으니까 앞</p>	<p>30'</p>	<p>영상 자료</p>

으로도 더욱 발전할 거예요. 한국 영화 보는 것이 한국어 공부에 도움이 되나요?

S: 네, 도움이 많이 돼요. 특히나 한국 사람들의 문화를 많이 알 수 있고 이런 상황에서 이런 표현을 쓰는구나 하고 많이 느끼고 있어요.

T: 네, 영화나, TV, 유튜브 시청 등이 재미있으면서도 동시에 한국어 문화공부에 도움이 많이 될 거예요. 많이 활용해보시구요, 그럼 인터뷰 내용들 기억하고 있는지 확인해 볼까요?

▶ ‘올리’의 인터뷰 내용 중 중요한 부분만 정지화면으로 다시 보면서 활동지 작성하기

그림  
자료

<‘남산의 부장들’ 배우 인터뷰 장면>



영상  
자료



<인터뷰 내용 확인하기, 한국 영화 발전의 이유>

1. 각 배우들이 영화에서 맡은 역할은 무엇입니까?

2. 배우 이희준씨는 자신이 맡은 배역과 닮은 점은 무엇이라고 했습니까?

3. 배우 곽도원씨는 우민호 감독이 만든 영화에 참여한 소감에 대해 어떻게 말했습니까?

4. 배우 이병헌씨는 요즘 한국 영화가 국제적으로 인정받는 이유에 대해 어떻게 설명했습니까?

5. 여러분은 한국영화가 국제적으로 관심 받고 있는 이유에 대해서 어떻게 생각하는지 이병헌씨의 생각과 비교하여 써봅시다.

활동  
지

	<p>* 활동지를 작성하고 한국 영화의 발전 양상과 국내외적으로 관심을 받는 이유 발표하기</p> <p>* 유튜브 영상 평가지로 학습한 영상 평가하기</p>		
<p>시청 후 단계</p>	<p>T: 여러분 나라의 영화는 요즘 어떤가요? 주로 어떤 주제들을 다루고 있나요? 혹시 소개시켜주고 싶은 영화가 있나요?</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0;"> <p style="text-align: center;">&lt;우리나라 영화 소개와 현황&gt;</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p>1. 자국의 영화중에서 소개하고 싶은 영화는 무엇입니까? 영화의 내용을 적어봅시다.</p> </div> <div style="border: 1px solid black; height: 40px; margin-bottom: 10px;"></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p>2. 자국의 영화는 한국의 영화와 비교해서 어떤 특징이 있는지 적어봅시다.</p> </div> <div style="border: 1px solid black; height: 40px;"></div> </div> <p>* 작성한 내용과 댓글 읽기를 토대로 한국의 영화산업과 주제들에 대한 비교, 분석, 토론을 한다. 이 과정을 거쳐 학습자들이 생각하는 한국 영화 인터뷰는 어떻게 만들면 좋을 지에 대한 유튜브 내용을 구상해본다.</p>	<p style="text-align: center;">15'</p>	<p style="text-align: center;">활동지</p> <p style="text-align: center;">댓글 자료</p>

	<p>* 과제 제시: e-class에 한국 영화에 대한 평가나 영화 감상평이 담긴 유튜브 동영상을 공유하도록 하여 학습자들 간에 댓글과 평가로 소통 할 수 있도록 한다.</p>		
--	--	--	--



## V. 결론

전 세계적인 ‘코로나 19(COVID-19)’사태로 요즘 국제사회는 21세기에 한 번도 경험해 보지 못했던 비상 상황에 직면하여 있다. 사회적, 경제적, 문화적 충격은 물론 사람들과의 관계, 일상 생활, 교육 형태 등 많은 면에서 큰 변화를 겪고 있다. 그러나 이런 위기 상황에서도 한국의 대처 능력이 빛을 발하며 연 일 세계 각국의 찬사 속에 언론에 소개되는 이례적인 일이 발생하고 있다. 전례 없는 한국의 대처 모습에 이른바 ‘한국 모델링’ 한국 따라 하기가 전 세계적으로 모색되고 있는 가운데 ‘코로나 19’를 대하는 한국인들의 모습을 담아 해외문화홍보원이 유튜브에 공개한 'Korea, Wonderland? 참 이상한 나라'라는 동영상은 공개 5일 만에 조회수 백만을 넘기며 지구촌에 놀라움과 감동을 안겨주기도 했다. 한국인의 가치 체계 문화와 함께 저력을 확인하고 한편으로는 사회 현상을 바라보고 전달하는 존재로 미디어는 우리와 늘 함께하며 사회 문화적인 면을 고스란히 담아내어 사람들에게 보여줄 수 있는 대목이다. 필자는 미디어의 이러한 특성과 역할에 주목하여 미디어를 활용하여 의사소통 능력을 향상시킬 수 있는 한국어 문화교육 방안을 모색하여 보고자 하였다. 특히 미디어 중에서도 최근에 점점 시장을 넓혀가며 전 세계적으로 큰 영향력을 행사하고 있는 뉴미디어 유튜브를 한국어 문화수업에서 활용하였을 때 얻을 수 있는 효과를 살펴보고, 학습자의 참여를 증진시켜 수업 효과를 높일 수 있는 교수학습 방안을 제시하고자 하였다.

2장에서는 의사소통 능력 향상을 위한 한국어 문화교육의 중요성과 필요성에 대해 논하였다. 유의미한 언어 문화교육을 위해서는 기본적으로 한국인이 가지고 있는 특별한 한국문화 가치 체계를 바탕으로 한 언어 문화교육이 이루어져야하므로 그 가치 체계를 반영한 문화교육의 연관성과 중요성을 정리하였다. 또한 사회문화적인 현상을 잘 반영하는 미디어의 개념과 미디어를 활용한 교육의 특성, 한국어 문화 자료로써 미디어의 유용성을 살펴보았다.

3장에서는 유튜브 문화 학습 모형의 토대가 될 수 있는 영상 매체 활용 교수학습 모형들과 한국어 문화 교육 교수학습 모형들을 살펴보았다. 더불어 뉴미디어인 유

튜브의 특성과 장점을 정리하고 이를 바탕으로 유튜브를 활용한 문화교육 모형을 제안하였다.

4장에서는 유튜브를 학습 자료로 활용할 때의 선정 기준을 제시하였다. 또한 학습 자료 선정 항목에 부합되는 자료로써 유튜브 ‘영국남자’를 분석하고 문화 학습에 활용 시 효용성과 주의점에 대해서도 살펴보았다. 이러한 논의를 토대로 학습 목표 설정, 시청 자료 소개, 동영상 자료 활용 수업 시 유의점과 함께 초급, 중급, 고급 수업안을 시청 전 단계, 시청 단계, 시청 후 3단계로 나누어 구체적으로 제시하였다.

본 연구에서는 유튜브의 콘텐츠가 학습자의 동기를 유발하여 수업에 대한 흥미를 일으키고 문화를 간접적으로 체험할 수 있는 실질적인 좋은 자료가 될 수 있다고 보았으나 유튜브의 특성상 그 콘텐츠들은 끊임없이 갱신되거나 혹은 삭제, 편집되어 한시적인 자료가 될 수도 있다는 점은 간과할 수 없는 사항이기도 하다. 또한 유튜브 콘텐츠 자체가 처음부터 교육을 목표로 제작된 것이 아니므로 체계성에서 미흡하고 단계적인 활용에도 교수자의 주의가 필요하며 보다 나은 자료를 만들기 위해서는 교수자가 기본적인 편집 작업을 할 수 있어야 한다는 점들 또한 지적될 수 있는 사항이다. 그리고 수업안을 토대로 실제 수업을 하여 객관적인 분석을 통한 검증이 이루어지지 못한 것은 아쉬운 부분이라 할 수 있겠다. 그러나 현재 유튜브를 활용한 한국어 문화교육에 대한 연구가 거의 이루어지지 않았고 차후 성장 가능성이 높은 유튜브 콘텐츠와 최근 교육계의 추세인 e러닝의 결합을 통한 한국어 문화교육 발전 방향이나 교수법을 살필 수 있는 부분에서 도움이 될 수 있는 기초 자료라는 점에서 의의를 가진다고 볼 수 있겠다. 본 연구가 한국어 학습자의 의사소통 능력 향상을 위한 문화교육 학습 방안의 자료로 활용되기를 바라며 보다 체계적이고 검증 가능한 후속 연구가 이루어지기를 기대한다.

## 참고문헌

### 1. 국내문헌

- 강소희(2020), 뉴미디어를 활용한 한국문화 교육 콘텐츠 개발 방안 연구 - 한류기반 학습자를 대상으로, 한국외국어대학교 대학원 석사학위논문
- 강승혜(2002), 재미교포 성인 학습자 문화프로그램 개발을 위한 요구조사 분석 연구, 국제한국어교육학회 한국어 교육 Vol.13 No.1 pp. 25-46
- 강현화(2011), 한국어 확산 문화 프로그램 연구, 문화체육관광부
- 강현화·홍혜란(2011), 한국 문화 교육 항목 선정에 관한 기초 연구: 선행연구, 교재, 기관, 현황 조사 자료의 비교를 통하여, 외국어로서의 한국어교육, 연세대학교 언어연구교육원 한국어학당, pp. 1-35
- 곽보민(2018), 중도입국 아동을 위한 한국어 상호문화교육 수업모형의 개발 및 적용 연구 -초등학교 저학년 학생을 중심으로- 고려대학교 대학원 석사학위논문
- 구미숙(2014), 여성결혼이민자를 위한 한국어 문화 교육 방안 연구, 한성대학교 대학원 석사학위논문
- 국립국어원(2010), 국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발, 국립국어원
- 국립국어원(2011), 국제 통용 한국어교육 표준 모형 2단계, 국립국어원
- 국립국어원(2016), 국제 통용 한국어 표준 교육 과정 활용 점검 및 보완 연구(3단계), 국립국어원
- 국립국어원(2017), 국제 통용 한국어 표준 교육과정 적용 연구(4단계), 국립국어원
- 곽영(2013), 드라마를 활용한 한국어교육 문화통합 연구 : 중국인 학습자를 대상으로, 중앙대학교 대학원 석사학위논문
- 김경지(2001), 중급 학습자를 위한 한국어 교육 연구 - 영화와 노래를 중심으로 한 수업 활동 -, 경희대학교 교육대학원 석사학위논문
- 김기화(2019), [뉴스가 아닌 플랫폼에서 콘텐츠로 살아남기] 댓글을 무시하는 언론사에 미래는 없다 : KBS 유튜브 댓글 읽어주는 기자들, (사)방송기자연합

- 회, 방송기자 49, 2019.7, pp.30-32
- 김다인(2016), 한국 문화 이해 교육을 위한 <국제시장> 활용 방안 연구, 이화여자 대학교 교육대학원 석사학위논문
- 김무영·손민호(2012), 교사의 실천적 지식이 갖는 일상성 탐구 : 체육수업 사례를 중심으로, 한국교육과정학회, 교육과정연구 30권 3호 pp. 21-49
- 김성식(2004), 초등학교 영어 교육을 위한 어휘 중심 교수법 수업 모형과 어휘 자료 개발에 관한 연구, 한국교원대학교 대학원 박사학위논문
- 김소연(2012), 한국어 문화 교육을 위한 영상 매체 활용 방안 : 텔레비전 프로그램을 중심으로, 상명대학교 교육대학원 석사학위논문
- 김재영(2003), 의사소통 향상을 위한 한국어 교육 방안, 동국대학교 교육대학원, 석사학위논문
- 김정숙·원진숙(1992), 외국어로서의 한국어 교육의 반성과 새로운 방법론 모색- 의사소통능력 개발을 위한 통합교육론을 중심으로, 고려대학교 국어국문학 연구회
- 김정우(1998), 미디어 교육과 국어 교육 : 미디어의 의미 작용과 비판적 의사소통에 관하여, 목원대학교 국어국문학과, 목원국어국문학 Vol.5No.- pp. 24-46
- 김정현·김보영(2018), 디지털 문화매개자로서 1인 미디어-유튜브 채널 영국남자, 한국콘텐츠학회논문지 Vol.18 No.6 pp. 50-62
- 김진호 (2010), 한국어교육을 위한 문화 항목 연구, 한말연구학회한말연구, 27권 0호 pp. 63-91
- 김학출(2010), TV드라마를 활용한 일본어 교수방법연구, 경희대학교 교육대학원 석사학위논문
- 김형진(2020), 댓글에 나타난 시청자들의 태도가 프로그램 제작에 미치는 영향- 유튜브 채널 <와썹맨>의 댓글을 중심으로, 홍익대학교 영상대학원 석사학위
- 김현아(2011), 멀티미디어 매체를 활용한 한국어 교육 방안 연구: 결혼 이주여성을 중심으로, 한국외국어대학원 국제지역대학원 석사학위논문

- 김훈(2008), 한국어문화교육을 위한 신문 활용 방안: 고급단계 학습자를 대상으로, 상명대학교 교육대학원 석사학위논문
- 나정선(2002), 영화를 활용한 한국어 문화 교육 방안, 단국대학교 교육대학원 석사학위논문
- 도영미(2010), 유튜브(YouTube)의 실제적 자료를 통한 영어 청취력 향상: 어휘 분절 받아쓰기를 중심으로, 연세대학교 교육대학원 석사학위논문
- 두위(2007), 한류 미디어 콘텐츠를 활용한 한국어 교육방법 : 중국 중급 학습자를 대상으로, 신라대학교 석사학위논문
- 문영은(2013), 영상매체를 활용한 한국어 담화 유형 교육 방안 연구, 부경대학교 교육대학원 석사학위논문
- 민현식(2006), 한국어 교육에서 문화교육의 방향과 방법, 국제한국언어문화학회 한국 언어문화학 Vol.3 No.2 pp. 137-180
- 박명기(2012), 중급 한국어 학습자의 의사소통 능력 향상을 위한 한국어문화 교육 방안, 울산대학교 대학원 석사학위논문
- 박영순(2003), 한국어 교육으로서의 문화 교육에 대하여, 이중언어학회 Vol.23 No.- pp. 67-89
- 박유진(2012), 한국어교육에서 모바일 앱과 소셜 미디어의 역할 및 활용 사례 분석, 이화여자대학교 교육대학원 석사학위논문
- 박종대(2017), 한국 다문화교육정책 사례 및 발전 방안 연구 - 상호문화주의를 대안으로 - 한국외국어대학교 대학원 박사학위논문
- 박혜숙·석주연(2015), 한국어 문화 교육 내용으로서의 “통일”에 관한 연구 - 외국어로서의 독일어(DaF)교육의 교재 분석을 바탕으로-, 서울대학교 국어교육연구소 국어교육연구 Vol.36No.- pp. 115-147
- 배지윤(2005), 외국어로서의 한국어교육에서 문화교육모형, 선문대학교 교육대학원 석사학위논문
- 변영희(2007), 일본인 한국어 학습자를 위한 문화 교육 내용 연구: 초급 단계 학습자를 중심으로, 상명대학교 석사학위논문

- 석주연(2012), 다문화 교육 현장에서의 비언어적 신체 한국어의 습득 양상 연구 :  
 결혼 이민자 여성의 경우를 중심으로, 국제한국언어문화학회 한국언어문화  
 학 Vol.9 No.1 pp. 79-99
- 석주연·양명희(2013), 한국어교육 문법 항목의 제시 형식과 교육 내용에 대한 일  
 고찰 - ‘표현’을 중심으로, 반교어문학회, 반교어문연구 34권0호 pp.51-73
- 손민호(2006), 실천적 지식의 일상적 속성에 비추어 본 역량(competence)의 의미:  
 지식기반사회? 사회기반지식!, 한국교육과정학회, 교육과정연구 pp.1-25
- 송경섭(2019), 뷰티 유튜버의 동영상 리뷰와 댓글의 방향성이 소비자 구매의도에  
 미치는 영향, 우송대학교 경영대학원 석사학위논문
- 송재남(2004), 일본어 교과의 문화 영역 지도 실태와 개선방안에 관한 연구, 계명  
 대학교 교육대학원 석사학위논문
- 송정은·장원호(2013), 유튜브(YouTube) 이용자들의 참여에 따른 한류의 확산 :  
 홍콩의 10-20대 유튜브(YouTube) 이용자 조사를 중심으로 , 한국콘텐츠학  
 회 논문지, vol.13 no.4, pp. 155-169
- 송주형(2012), 기록관리 대상으로서 SNS 연구 :페이스북, 트위터, 블로그, 유튜브  
 를 중심으로, 한국외국어대학교 대학원 석사학위논문
- 송지훈(2018), 한국어교육을 위한 유튜브 채널 분석, 연세대학교 대학원 석사학위  
 논문
- 안난경(2003), 효율적인 일본어 교육을 위한 문화 교육 방안: 영상매체를 이용해  
 서, 부산외국어대학교 교육대학원 석사학위논문
- 안주현(2018), 다문화 가정 학습자의 ‘학습 한국어’ 어휘 교육 방안 연구, 경북대학  
 교 교육대학원, 석사학위논문
- 안희은(2015), 상호문화주의에 기반한 한국어교육 정책 연구, 부산대학교 대학원  
 박사학위논문
- 염규택(2007), 멀티미디어를 이용한 효과적인 영어 학습방법 : 듣기와 말하기를 중  
 심으로, 한영신학대학교 통역대학원 석사학위논문
- 우형식(2011), 한국어 읽기 텍스트의 실제성과 단순화에 대한 반성적 접근,

- 우리말 학회 우리말연구, vol. no.28, pp. 285-314
- 윤영(2014), 문학을 통한 한국의 가치문화 교육 방안-신경숙의 ‘엄마를 부탁해’를 중심으로, 연세대학교 언어연구교육원 한국어학당, 외국어로서의 한국어교육 40권0호, pp. 208-244
- 이미영(2016), 원어민 영어 보조교사를 위한 한국어 문화 교육 항목 선정 연구, 영남대학교 대학원 석사학위논문
- 이미혜(2002), 한국어 문법 교육에서 ‘표현항목’ 설정에 대한 연구, 국제한국어교육학회, 한국어 교육 Vol.13No.2 pp. 205-225
- 이상억(1987), 서울대-UCLA 한국어 문화연계 교육프로그램의 소개, 이중언어학회지3, 이중언어학회 pp. 51-75
- 이석주(2002), 한국어 문화의 내용별, 단계별 목록 작성 시고, 이중언어학회 제 21호, 이중언어학회, pp. 19-43
- 이수진(2018), 유튜브의 일, 수익성, 자율성, 서울대학교 대학원 석사학위논문
- 이윤희(2009), TV 드라마를 통한 여성결혼이민자의 한국어 말하기 교육 방안, 배재대학교 대학원 석사학위논문
- 이정희(1999), 영화를 통한 한국어 수업 방안 연구, 국제한국어교육학회, 한국어교육, Vol.10 No.1 pp. 221-240
- 이하정(2020), 유튜브를 활용한 한국어언어문화교육 방안 - 현지 베트남 학습자를 중심으로-, 대구가톨릭대학교 대학원 석사학위논문
- 이효음(2019), 가짜뉴스 형식과 이슈에 따른 이용자 댓글 반응, 경북대학교 정책정보대학원 석사학위논문
- 임경순(2006), 문화 중심 언어와 문화의 통합 교수·학습 방법 연구, 한중인문학회 한중인문학연구 Vol.19No.- pp. 293-320
- 임경순(2008), 한국 문화 이해론 서설, 서울대학교 국어교육과 선청어문 Vol.36 No.- pp. 623-655
- 임다정(2019), 내러티브를 활용한 가치문화 교육용 읽기텍스트 구성 방안 -중급 한국어 학습자를 대상으로-, 숙명여자대학교 대학원 석사학위논문

- 임다혜(2016), 신문 텍스트를 활용한 한국 분단문화 교육 방안 연구 : 한국어 고급 학습자를 대상으로, 한국의국어대학교 대학원 석사학위논문
- 임재환(2019), 유튜브 섬네일의 표현기법이 이용자의 조회의도에 미치는 영향-감성 소구기법과 히긴스(Higgins)의 조절초점을 중심으로-, 경북대학교 대학원 석사학위논문
- 장병용(2014), 프랑스어 수업에서 유튜브의 활용, 한국프랑스문화학회 프랑스 문화 연구 28권0호 pp. 33-60
- 전은주(2011), 한국어 말하기 듣기교육에서 ‘실제성 원리’의 적용 층위와 내용, Vol. 89 No, 한국국어교육학회, pp. 553-575
- 전지수(2006), 드라마를 이용한 한국어 교육방법 연구, 선문대학교 교육 대학원 석사학위논문
- 정주안(2019), 한국어교육에서의 어휘교육 방안 연구 동향 고찰 -학위논문을 중심으로-, 공주대학교 대학원 석사학위논문
- 조영미(2011), 영화<축제>를 활용한 한국어 문화 교육 방안-장례문화를 중심으로 -, 부산대학교 대학원 석사학위논문
- 조옥경(1987), 외국어 교육에 있어서 문화교육의 중요성, 연세대학교 교육대학원 석사학위논문
- 조향록(1998), 한국어 고급 과정 학습자를 위한 한국 문화 교육 방안, 국제한국어 교육학회, 한국어 교육 제 9권 2호 vol.9 no.2 pp. 223-237
- 조향록(2004), 한국어 문화교육론의 내용 구성 시론, 국제한국언어문화학회 한국언어문화학, pp. 199-219
- 조현용(2003), 한국어문화 교육 방안에 대한 연구, 이중언어학 제22권 pp. 343-364
- 차재호(1994), 지난 백년간의 한국인의 가치, 신념, 태도 및 행동의 변화, 한국 심리학회지 사회 8(1) pp. 40-58
- 차혜경(2005), 디지털 콘텐츠 제작활동 중심의 미디어교육 효과 연구 :플래시 애니메이션 제작활동 중심으로, 서강대학교 언론대학원 석사학위논문



- 최순옥 · 최성인 · 이재현(2020), 유튜브에서의 뮤직비디오 팬덤 분석 : BTS M/V  
 의 시청, 댓글 상호작용, 밈 영상 제작, 한국언론학회 한국언론학보 64(1)  
 pp. 7-45
- 최은규(2004), 신문을 활용한 한국어 교육 방법 연구, 국제한국어교육학회, 한국어  
 교육 제 15권 1호 pp. 32-53
- 최현정(2005), 외국인을 위한 한국어 교재의 문화 내용 분석, 순천대학교 교육대학  
 원 석사학위논문
- 한선화(2016), 뮤직비디오를 활용한 한국어구어 교육 연구, 배재대학교 교육대학원  
 석사학위논문
- 허윤정(2014), 어린이 영자 신문 어휘 수준의 코퍼스 기반 분석, 연세대학교 교육  
 대학원 석사학위논문
- 허진우(2015), 디지털 환경의 발달에 따른 외국인의 한국어 학습과 미디어 이용에  
 관한 연구, 건국대학교 언론홍보대학원 석사학위논문
- 홍승직(1969), 한국인의 가치관 연구, 고려대학교 아세아문제연구소, 한국사회과학  
 연구 Vol.10 No.- pp. 52-73

## 2. 단행본

- 고영복(2000), 『사회학사전』, 사회문화연구소
- 김숙현 외(2001), 『한국인과 문화간 커뮤니케이션』 커뮤니케이션북스
- 김영순(2005), 『미디어와 문화교육』, 한국문화사
- 김재은(1987), 『한국인의 의식과 행동양식』, 이화여자대학교 출판부
- 김중섭(2010), 『국어 교육의 이해』, 도서출판 진우
- 김형곤(2015), 『미디어와 문화』, 커뮤니케이션북스
- 김환표(2015), 『트렌드 지식 사전. 4』, 인물과 사상사
- 노영희 외(2009), 『문화.스포츠관련 국제기구 지식정보원 국제기구 지식정보원 시  
 리즈 6』, 한국학술정보원

- 더글라스 켈러(Douglas Kellner), 『미디어 문화 (Mdia Culture,1997)』, 김수정, 정중희 역, 새물결
- 데이비드 폴락, 루스 반 레켄 외(2008), 『제3문화 아이들 : TCK 세계에서 성장하는 경험』, 박주영 역, 비즈앤비즈
- 박영순(2006), 『외국인을 위한 한국문화론』, 한림출판사
- 박영순 외(2008), 『한국어와 한국어교육』, 한국문화사
- 박종구(2013), 『뉴미디어채택이론』, 커뮤니케이션북스
- 배두본(1990), 『영어교육학』, 한신문화사
- 에드워드홀(Hall, E. T.2000), 『문화를 넘어서 문화인류학(Beyond culture,1976)』,최효선 역, 한길사
- 이영호(1975), 『한국인의 가치관』, 일지사
- 이정춘(2004), 『미디어교육론-미디어시대에 살다』, 집문당
- 전자신문 출판팀(2013), 『ICT 시사용어 300』, 전자신문사
- 정재철(2013), 『문화 연구자 커뮤니케이션 이해총서』, 커뮤니케이션북스
- 정인숙(2013), 『커뮤니케이션 핵심 이론』, 커뮤니케이션북스
- 정치학대사전편찬위원회(2002), 『21세기 정치학대사전』, 정치학대사전편찬위원회
- 조현용(2013), 『한국어 문화 교육 강의』, 도서출판 하우
- 지식엔진연구소(2015), 『시사상식사전』, 박문각
- 차재호(1994), 『문화설계의 심리학』, 서울대학교출판부
- 최준식(1997), 『한국인에게 문화는 있는가』, 사계절
- 클리포드 기어츠(2009), 『문화의 해석(The interpretation of cultures)』, 문옥표 역, 까치
- 피터 왓슨(2009), 『생각의 역사2, 20세기 지성사』, 이광일 역, 들녘
- 철학사전편찬위원회(2009), 『철학사전(게슈탈트 심리학)』, 중원문화
- 한상복 외 2인(1997), 『문화인류학개론』, 서울대학교출판부
- 홍승직(1994), 『사회발전과 한국인의 가치문제』, 일신사
- 한국정보통신기술협회(2008), 『손에 잡히는 방송통신융합 시사용어』, 한국정보통신

신기술협회

한국언론연구원(1993), 『매스컴대사전』, 한국언론연구원

**3. 웹사이트**

뉴욕타임스(The New York Times), <https://www.nytimes.com>

단앤조엘, <https://www.youtube.com/channel/UCQstdMawQNSGBTlaP8FyIFA>

디엠씨미디어, <https://www.dmcmedia.co.kr>

마이프렌드 효성 <https://blog.hyosung.com>

미디어오늘, <http://www.mediatoday.co.kr>

박막레할머니, <https://www.youtube.com/channel/UCN8CPzwkYiDVLZlgD4JQgJQ>

베틀한복, [https:// www.bettl.co.kr](https://www.bettl.co.kr)

스타트업 미디어 플랫폼, <http://platum.kr/>

영국남자, <https://www.youtube.com/user/koreanenglishman>

워칭투데이 <https://watchin.today/ko>

한국정보통신 기술협회, <http://www.tta.or.kr>

와이즈앱, <http://www.wiseapp.co.kr/>

아시아 경제, <http://www.asiae.co.kr>

(주)보육사, <https://www.boyuksa.co.kr>

토픽(TOPIK 한국어 능력시험), <https://www.topik.go.kr/>

톡투미인코리안, <https://www.youtube.com/user/talktomeinkorean>

피어슨사, <https://www.pearson.com/>

고등교육 설문조사 2010(Social Media in Higher Education 2010)

한국국제교류재단(KF), <http://www.kf.or.kr/>

한국민족문화대백과사전, <https://encykorea.aks.ac.kr/>

한국언니, [https://www.youtube.com/channel/UCcA88\\_Z7wQWwMoQ9bKwjuanA](https://www.youtube.com/channel/UCcA88_Z7wQWwMoQ9bKwjuanA)

한복 진흥 센터, <https://www.youtube.com/user/officialhacker>

한식레시피, <http://www.hyeonamsa.com>

DKDKTV, <https://www.youtube.com/channel/UCVEzR8VHu0JC5xITr53cMwQ>

Gukbbong, <https://www.youtube.com/watch?v=Cg8AO9V5DOo&t=112s>

JOLLY, [https://www.youtube.com/channel/UCOgGAfSUy5LvEyVS\\_LF5kdw](https://www.youtube.com/channel/UCOgGAfSUy5LvEyVS_LF5kdw)

USA Today, <https://www.usatoday.com/>

#### 4. 외국문헌

Allan M(1991), *Teaching English with Video*, Longman, Essex

A. L. Kroeber AND Clyd E Kluckhohn(1952), *Culture: A Critical Review of Concepts and Definitions*, Cambridge, Massachusetts, U.S.A., Published by the museum

Anderson N. J.(1999), *Exploring second language reading Issues and strategies*, New York, Heinle & Heinle

Anderson R. C. & Freebody P.(1985), *Vocabulary knowledge*, Hillsdale N.J : LEA

Babcockx E.(1985), *Teaching reading: Asking the right questions*, Foreign Language Annals, Volume18, Issue5, pp.385-387

Bachman, Lyle F.(1990, 1997), *Fundamental Considerations in Language Testing*, Oxford Univ. Press

Ben G. Blount(1995), *Language Culture and Society: A Book of Readings*, pp. 85-94, Prospect Heights, Illinois : Waveland Press

Birdwhistell Ray L.(1970), *Kinesics and Context. Essays on Body Motion Communication*, Philadelphia: University of Pennsylvania Press

Boas Franz(1911), *Handbook of American Indian languages* (Vol. 1). pp.1-83 Washington: Government Print Office

Brown, H. Douglas(2000), *Principle of Language and Teaching*, Englewood Cliffs, NJ; Prentice Hall

- Carrell P. L. & Eisterhold J. C.(1983), *Schema theory and ESL reading pedagogy*, TESOL Quarterly, 17(4), 553-573, Wiley Press
- Hymes, D. H.(1972), 'On Communicative Competence', pp. 23-26 American Association for Applied Linguistics (18th, Chicago, IL.)
- Kearsley G.(1984), *Training & Technology: A Handbook for HRD Professionals*, Reading, Mass: Addison-Wesley publishing Co.
- Kemp J. E.(1980), *Planning and Producing Audiovisual Materials*(4<sup>th</sup> edition), Harper and Row New York
- Kerridge, D. (1982). *The use of video films* , London: Heinemann Educational Books, (pp. 107-121).
- Krashen Stephen D.(1993), *The power of reading: Insights from the Research*, Englewood, Co: Libraries Unlimited
- Larry A. Samovar, Richard E. Porter(1991), *Intercultural communication: a reader*, Wads worth Pub. Co.
- McGovern John(1983), *Types of video software: A user's experience*, pp.57-68 New York: pergamon Press
- Michael Canale & Merrill swain(1980), *Theoretical bases of communicative approaches to second language* , Applied Linguistics, Volume I, Issue 1, pp. 1-47,
- Miller J. W. & Brennan M. B.(1983), *Using an English language teaching videotape in the classroom*, XXI-3, English teaching forum, 21
- Niyaz, Nadja(2017), *Metaphorical Framing, the Sapir-Whorf-Hypothesis and How Language Shapes Our Thoughts*, Grin Publishing
- Rivers, W. M. (1981), *Teaching foreign language skills in a foreign language skills*, Chicago: University of Chicago Press
- Sapir, Edward(1929), *The Unconscious Patterning of Behavior in Society*, New York, Knopf, pp. 124-152

Sapir, Edward(1933), *Language, Encyclopedia of the Social Sciences*, Vol. 9,pp. 155-169 New York: Macmillan Publishing Company

Stern, H. H.(1984), *Fundamental concepts of language teaching*, Oxford : Oxford University Press, Volume 40 Issue 3, pp. 462-463

Williams, Eddie(1983), *The 'Witness' Activity: group Interaction through Video*, (Vol. 1). pp.1-75 London: TJ International Ltd.